

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht der Direktion und des Verwaltungsrates der Gotthardbahn  
**Herausgeber:** Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern  
**Band:** 26 (1897)

**Anhang:** Beilagen  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

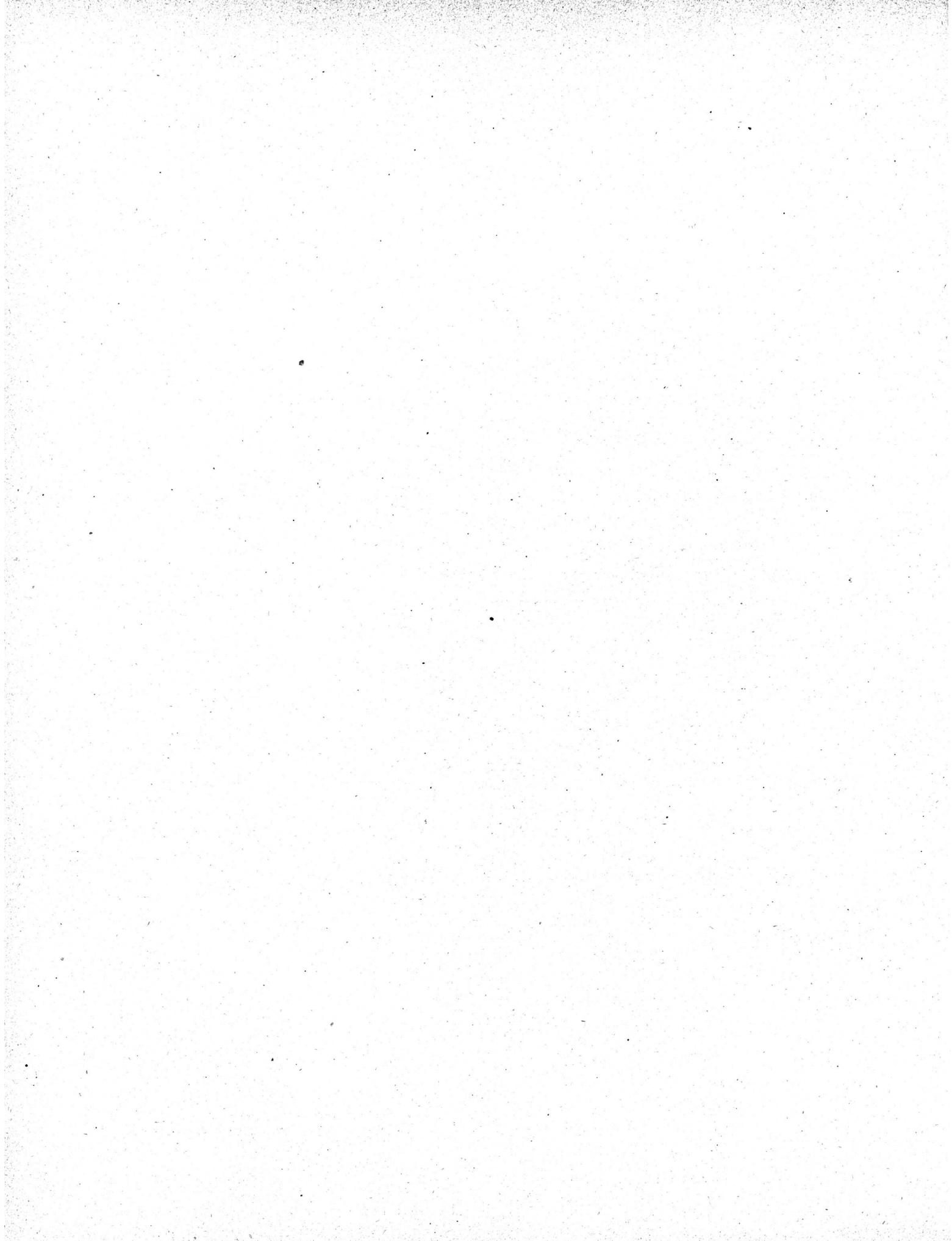
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Beilagen.

- I. Auszug aus dem Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1897 betreffend Festsetzung der für das Jahr 1896 zu zahlenden Dividende.
  - II. Schreiben an den h. Bundesrat vom 8. Mai 1897 betreffend Festsetzung der Grundsätze für die Berechnung des Reinertrages und des Anlagekapitals der Gotthardbahn.
  - III. Bundesratsbeschluß betreffend den nämlichen Gegenstand vom 16. Dezember 1897.
  - IV. Bericht an die Generalversammlung vom 8. Mai 1897 über die Erhöhung des Obligationenkapitals.
  - V. Statistische Tabellen.
  - VI. Graphische Darstellung der Betriebsergebnisse.
-



# Auszug

aus dem

## Protokoll der ordentlichen Generalversammlung

vom 26. Juni 1897.

Das zweite Traktandum betrifft die Festsetzung der für das Jahr 1896 zu bezahlenden Dividende.

Hierüber wird vorerst in Genehmigung des von der Kontrollstelle befürworteten Antrages der Verwaltung beschlossen:

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| Aus den Reinerträgen des Berichtsjahres 1896 im Betrage von | Fr. 3,991,519. 11           |
| sei den Aktionären eine Dividende von 6,8 % =               | „ 3,400,000. —              |
| Fr. 34 per Aktie zuzuweisen                                 | Rest <u>Fr. 591,519. 11</u> |

Sodann eröffnet Herr Präsident Stoffel Namens der Direktion: Eine Schlußnahme des hohen Bundesrates über die Genehmigung der Rechnungen und der Bilanz liege noch nicht vor; dagegen habe die Direktion gestern abend vom Eisenbahndepartement die Anträge erhalten, die es dem h. Bundesrate vorlegen werde. Aus diesen Anträgen teile die Direktion folgendes mit:

Die Genehmigung wird unter Vorbehalten ausgesprochen:

- a) die auf Bankkonto belasteten und vom Eisenbahndepartement beanstandeten Beträge von zusammen Fr. 15,280. 79 sind pro 1897 auf die Betriebsrechnung zu übertragen.
- c) Gestützt auf Art. 12 des Rechnungsgesetzes wird verlangt, daß die vom Eisenbahndepartement der Bahndirektion mit Schreiben vom 6. April d. J. mitgeteilten provisorischen Quoten von Franken 900,000 als ordentliche Einlage pro 1896 und von Fr. 250,000 als Ergänzungseinlage für frühere Jahre dem Erneuerungsfonds zugewendet werden, unter Vorbehalt der spätern Ausgleichung von Differenzen, welche sich zwischen dem approximativen Zuschusse und den definitiven Ermittlungen ergeben. Die Dotierung auf Grund der bisherigen Statutenvorschrift kann, sofern sie sich auf den Höchstbestand von Fr. 5,000,000 stützt, nicht als gesetzmäßig anerkannt und daher auch nicht gutgeheißen werden. Sollte die Bahngesellschaft indessen vorziehen, den Differenzbetrag zwischen der vollzogenen und der von der Aufsichtsbehörde verlangten Fondseinlage, rund 475,000 Franken betragend, nachträglich von den zu amortisierenden Verwendungen abzuschreiben, so wird dagegen nichts eingewendet.
- d) die endgültige Festsetzung der Normaleinlagen in den Erneuerungsfonds und der Amortisationsbeträge im Sinne des Rechnungsgesetzes bleibt noch vorbehalten.

Herr Präsident Stoffel teilt mit, zu dem Vorbehalte unter a sei zu bemerken, daß der beanstandete Betrag von Fr. 15,280.79 auf einer Gesamtausgabe von Fr. 1,904,202.16 für vollendete Bauobjekte einer Vereinbarung zwischen dem Eisenbahndepartement und der Direktion entspreche. — Von den Vorbehalten zu c und d sei Litt. d ohne weiteres anzunehmen. Anders verhalte es sich mit Litt. c, wo sich das Departement grundsätzlich auf einen Standpunkt stelle, den man nicht annehmen könne und gegen den man beim Bundesgericht Rekurs einlegen müßte, dann aber schließlich einen der Direktion ganz neuen Vorschlag mache, dahingehend, daß sich das Departement unter Wahrung seines grundsätzlichen und später geltend zu machenden Standpunktes, auch damit einverstanden erklären könne, daß die Gesellschaft den Differenzbetrag von Fr. 475,811.42 an den zu amortisierenden Verwendungen abschreibe.

Dieser Vorschlag bedürfe noch der genauen Prüfung, und die Direktion sei nun nicht in der Lage, der Generalversammlung einen Antrag zur Fassung eines materiellen Beschlusses vorzulegen. Da die Festsetzung der Dividende von der Beanstandung des Departementes nicht berührt werde, so stelle die Direktion folgenden Antrag:

Für den Fall

- a) daß der h. Bundesrat den Antrag des Eisenbahndepartementes zum Beschluß erheben sollte;
- b) daß eine nähere Prüfung ergeben sollte, daß — unter Wahrung des grundsätzlichen, im Geschäftsberichte erörterten Standpunktes — der neue Vorschlag des Departementes den Interessen der Gesellschaft nicht entgegenstehe,

sei die Direktion ermächtigt, vom Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung die Summe von Fr. 475,811.42 von den zu amortisierenden Verwendungen abzuschreiben.

Sollten diese Voraussetzungen unter a und b nicht zutreffen, so sei der noch verfügbare Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung im Betrage von Fr. 591,519.11, sofern die weiteren Ansprüche des h. Bundesrates betreffend die Dotierung des Erneuerungsfonds ganz oder teilweise dahinfallen, im wesentlichen zur Tilgung der Anleihekosten von 1895 zu verwenden und der Rest auf neue Rechnung vorzutragen. Diese endgültige Verfügung über den Rest des Saldos sei dem Verwaltungsrate übertragen.

Nachdem der Herr Präsident des Verwaltungsrates die Erklärung abgegeben hat, daß er mit diesem Antrage der Direktion, der selbstverständlich dem Verwaltungsrate nicht habe vorgelegt werden können, vollständig einverstanden sei, und über diese Angelegenheit niemand das Wort verlangt, wird der vorstehende Antrag der Direktion einstimmig zum Beschluß erhoben.



Luzern, den 8. Mai 1897.

An den  
hohen Schweizerischen Bundesrat

in

Bern.

Hochgeachteter Herr Bundespräsident!

Hochgeachtete Herren Bundesräte!

Ihrem Beschlusse vom 2. Februar ds. J. Folge leistend, beehren wir uns, Ihnen die Reinertrags- und die Kapitalausweise für die Jahre 1894, 1895 und 1896 über das Gotthardbahnunternehmen vorzulegen. Als Grundlage dieser Ausweise können wir, was deren sachlichen Inhalt betrifft, einzig und allein unsere Konzessionen und die Bundesgenehmigungsbefehle betrachten, und zwar die für die Rückkaufsfrage gleichlautenden

fünf Bundesbeschlüsse vom 22. Oktober 1869 betreffend die Konzessionen für den Bau und Betrieb der Gotthardbahn auf dem Gebiete der Kantone Luzern, Zug, Schwyz, Uri und Tessin und

die Bundeskonzession für die sogen. Pinolinie, Bundesbeschluss vom 16. September 1875 betreffend die Konzession einer Eisenbahn von Cadenzazzo nach Pino.

Wir stehen damit in Übereinstimmung mit Art. 20, Absatz 2, des Bundesgesetzes für das Rechnungswesen der Eisenbahnen vom 27. März 1896, wonach sich der Bundesrat mit den Bahnunternehmungen zu verständigen suchen wird über die Grundsätze, nach welchen der Reinertrag und das Anlagekapital **im Sinne der Konzessionen** festgesetzt werden sollen. Wir sehen nun allerdings zu unserm Bedauern, daß wir in sehr wichtigen Punkten von der Rechtsauffassung des h. Bundesrates, wie sie in der Botschaft vom 25. März und im Beschlusse vom 6. April ds. J. zum Ausdruck gelangt ist, abweichen; uns vorbehaltend, in einem spätern Zeitpunkte unsere Rechtsanschauung näher zu begründen, werden wir hier nur im allgemeinen unsern Standpunkt erörtern. Immerhin müssen wir mit aller Entschiedenheit erklären, daß wir in Wahrung unseres Rechtsstandpunktes die Richtigkeit der Rechnungen, die in Ihrer Botschaft vom 25. März enthalten sind, bestreiten.

Als formelle Grundlage der Reinertragsausweise betrachten wir die Gesellschaftsrechnungen, wie wir sie Ihnen jährlich vorschriftsgemäß zustellen.

Wir gehen nun zur Besprechung einzelner Punkte über.

## A. Die Reinertragsausweise.

### I. Der Beginn der zehnjährigen Rechnungsperiode für den Reinertrag.

Für die Ausmittlung der Entschädigungssumme ist der Reinertrag derjenigen zehn Jahre, die dem Zeitpunkte, in welchem der Bund den Rückkauf erklärt, **unmittelbar** vorangehen, maßgebend. Nach diesem Wortlaut kann es keinem Zweifel unterliegen, daß die Rechnungsperiode des ersten Rückkaufes für die Gotthardbahn am 1. Mai 1894 beginnt und am 30. April 1904 schließt. Der Rückkauf und die damit zusammenhängende Kündigung hat auf den 1. Mai stattzufinden, die unmittelbar vorausgehende Zeit schließt demnach mit dem 30. April, und damit ist selbstverständlich auch der Anfangstermin mit dem 1. Mai gegeben.

Wir werden infolge dessen die ersten Ausweise für die Zeit vom 1. Mai bis 31. Dezember 1894, weitere für die Kalenderjahre 1895 bis und mit 1903, und die letztern für die Zeit vom 1. Januar bis zum 30. April 1904 aufstellen und vorlegen.

### II. Die Einnahmen und Ausgaben aus den Pachtverträgen

über die Strecken: Luzern-Rothkreuz und  
Rothkreuz-Immensee.

Bekanntlich hat unsere Gesellschaft die genannten Strecken bis zur Eröffnung der nördlichen Zufahrtslinien gepachtet. Mit dem 1. Juni 1897 fallen also die Pachtverträge ipso jure dahin. Nicht die Gotthardbahn tritt diese Strecken beim Rückkaufe ab, sondern die Nordostbahn und die Aargauische Südbahn, die ohne Zweifel deren Reinertrag oder Anlagekapital in ihre Rückkaufsrechnung stellen werden. Hieraus ergibt sich mit Notwendigkeit, daß die Betriebsergebnisse dieser Strecken nicht in die Reinertragsrechnung unserer Gesellschaft gehören; das Pachtverhältnis ist nur vorübergehend.

Allerdings sind Einnahmen und Ausgaben dieser Linien nicht leicht auszuscheiden, da sie zum größten Teil in andern Rechnungsposten begriffen sind. Einzelne Posten können mit Sicherheit als Betriebsergebnisse im aktiven oder passiven Sinne ausgeschieden, andere, und zwar ein sehr namhafter Teil, müssen durch Kombinationen, Durchschnittsergebnisse u. s. w. ermittelt werden. Hierbei fällt dann noch der besondere Umstand in Betracht, daß der Bahnhof Luzern auch vor Eröffnung der neuen Zufahrtslinie für uns den Schlußbahnhof bildete, den wir auch ohne dieses Pachtverhältnis hätten haben müssen. Ebenso hätten sich gewisse Funktionen des Bahnhofes Rothkreuz — wir denken an den Übergabe- und Rangierdienst — so wie so auf einem Punkt unseres Netzes vollziehen müssen. Diese Verhältnisse werden sowohl bei den Einnahmen, als bei den Ausgaben berücksichtigt.

Unsere Rechnungen ergeben nun das Resultat, daß sich Einnahmen und Ausgaben beinahe wett schlagen; sie sind auf beiden Seiten in Abzug zu bringen.

### III. Die Einnahmen und Ausgaben aus den sog. Liegenständen.

Die sogenannten Liegenstände stehen mit der Eisenbahn nicht in unmittelbarem Zusammenhang, sie sind häufig ein mehr zufälliger Besitz der Gesellschaft. Es besteht infolge dessen weder ein Recht, noch eine Pflicht des rückkaufenden Staates, diese Objekte zu erwerben; daraus ergibt sich die logische Folgerung, daß auch die Einnahmen und Ausgaben, die von diesem Besitze herrühren, aus der Reinertragsrechnung auszuscheiden sind. Dieser Punkt ist finanziell für die Rechnung unserer Gesellschaft von geringer Bedeutung.

#### IV. Die Gratifikationen der Beamten und Angestellten.

Seit einigen Jahren haben wir gegen Neujahr hin unsern Beamten und Angestellten Gratifikationen verabreicht. Es geschah dies, seit unsere Rechnungsergebnisse einen befriedigenden Abschluß voraussehen ließen, in durchaus freiwilliger Weise. Nirgends besteht hierfür eine vertrags- oder konzeptionsmäßige Verpflichtung, vielmehr steht es im freiesten Ermessen der Gesellschaft, diese Gratifikationen auszurichten oder nicht. Sie beruhen auch nicht etwa auf hergebrachter Übung der übrigen Verkehrsanstalten unseres Landes. Ebensovienig sind sie etwa eine nicht zu vermeidende Ergänzung der Besoldungen, die deshalb ausgerichtet werden müßte, weil unsere Besoldungsansätze hinter denjenigen anderer Gesellschaften zurückstünden. Der Nachweis wäre vielmehr leicht zu erbringen, daß unsere ordentlichen Leistungen in keiner Weise geringer sind, als die anderer in- und ausländischen Verkehrsanstalten.

Wir beanspruchen deshalb das Recht, diese Gratifikationen von den Besoldungsausgaben in Abzug zu bringen.

#### V. Die Ausgaben aus den Versicherungskonventionen.

Wir wollen die Frage, ob diese Ausgaben von den beitragspflichtigen, oder von den vom Unfall betroffenen Gesellschaften zu tragen seien, hier nicht erörtern.

Für unsere Gesellschaft ist dieser Punkt ohne Bedeutung, weil die Unfälle bei Mönchenstein und Bollkofen auf das Jahr 1891 fallen, dieses Jahr aber nicht in unsere Rechnungsperiode gehört. Wir werden deshalb diese Ausgaben von den Betriebskosten in Abzug bringen.

#### VI. Die freiwilligen Geschenke und Unterstützungen.

Es handelt sich hier um freiwillige Beiträge an Vereine und Personen, Unterstützungen an Angestellte oder deren Hinterlassene, u. s. w., wobei keine rechtliche Verbindlichkeit für die Leistung vorhanden ist. Die Freiwilligkeit der Ausgabe, der Charakter der Schenkung, entbindet uns von der Pflicht, sie für den Rücklauf in Rechnung zu stellen.

#### VII. Ausgaben für das Lebensmitteldepot in Bellinzona und für die Privatschulen.

Wir halten uns für berechtigt, die besondern Ausgaben für diese Wohlfahrtseinrichtungen von den Betriebskosten in Abzug zu bringen, denn auch diese Leistungen sind ihrem Wesen nach freiwillig und weder im Geseze und in den Konzeptionen, noch in unseren Anstellungsverträgen begründet.

Die Ausgaben für das Lebensmitteldepot (über Fr. 15,000) enthalten nur die Barauslagen, nicht auch den Zins des Betriebskapitals, die Lokalmiete und die Frachtausfälle für die vom Depot nach dem Wohnorte geführten Waren; diese Ausfälle allein stellen einen Betrag von mehr als Fr. 25,000 dar.

Die Ausgaben für die Schulen erreichen zur Zeit einen Betrag von rund Fr. 18,000 per Jahr; darin sind nicht inbegriffen die Kapitalzinsen für die Schulgebäude und das Schulinventar.

---

Mit diesen Ausführungen verlassen wir die nähere Prüfung der Betriebsrechnung, und wir haben nur noch unsere Auffassung über diejenigen Posten der Gewinn- und Verlustrechnung darzulegen, die mit den Ausweisen über den Reinertrag im Zusammenhang stehen.

## VIII. Ertrag verfügbarer Mittel (Betrieb).

Im Hinblick auf die Notwendigkeit, daß für ein so großes Unternehmen entsprechende verfügbare Mittel stets in Bereitschaft gehalten werden müssen und daß es den Grundsätzen sorgsamer Verwaltung entspricht, solche Mittel zwischenzeitlich, soweit es ohne Schädigung des Zweckes angeht, nutzbar zu machen, sind die Erträge solcher Kapitalien als Einnahmen anzusetzen.

## IX. Die Anleihezinzen.

Nach den Bestimmungen der Konzessionen für den Bau und Betrieb der Gotthardbahn ist im Falle des Rückkaufs im 30. Jahre der 25 fache Wert des durchschnittlichen von der Gesellschaft bezogenen Reinertrages derjenigen 10 Jahre zc. zu bezahlen.

Zur Ermittlung des Reinertrages nach den Konzessionen, den Statuten und dem Obligationenrecht, müssen die Anleihe- (Schuld-) Zinsen vom Ertrag des Transportgeschäftes in Abzug gebracht werden. Nach Bezahlung der ermittelten Rückkaufssumme geht die Bahn mit sämtlichen Lasten an den Bund über.

Von den Anleihezinzen sind die Einnahmen an Bauzinzen in Abzug zu bringen.

## X. Die Abschreibungen.

Nach den Bestimmungen der Bundesbeschlüsse vom 22. Oktober 1869 sind Summen, die auf Abschreibungsrechnung getragen werden, vom Reinertrage in Abzug zu bringen.

Wir werden deshalb diejenigen Beträge in Abzug bringen, die unter diesem Titel in den Gewinn- und Verlustrechnungen der Rechnungsjahre eingestellt sind, so weit sie auf die zehnjährige Rechnungsperiode Bezug haben. Dagegen halten wir die Forderung nicht für begründet, daß auch diejenigen Summen abgerechnet werden, die wir auf den Konto „zu amortisierende Beträge“ gestellt haben. Der Unterschied zwischen diesen Beträgen ist nicht etwa bloß ein in der Form der Buchung liegender, also ein formeller, sondern ein wesentlich materieller.

In der Gewinn- und Verlustrechnung verausgaben wir Beträge von abgegangenen und nicht wieder ersetzten Anlagen und Einrichtungen (Materialien und Löhnen), während wir die Beträge von abgegangenen Anlagen und Einrichtungen, die durch Neu- und wesentliche Ergänzungsbauten (Baukonto) ersetzt werden, dem Konto „zu amortisierende Verwendungen“ belasten. Im erstern Fall leisten wir für den Wert der abgegangenen Anlagen und Einrichtungen durch die Betriebsrechnung (Gewinn- und Verlustrechnung) einen Ersatz an bar, während wir im letztern Fall die abgegangenen Anlagen und Einrichtungen wieder in natura und meistens in mehrwertigen Objekten aus Anleihen ersetzen. Diese Abschreibebeträge haben nun in der Gewinn- und Verlustrechnung nicht zu erscheinen, da sonst für die Ertragsberechnung eine Doppelanwendung eintreten würde, sondern sind zur Vereinnigung der Baukosten einfach vom Baukonto abzusetzen und auf den Konto „zu amortisierende Verwendungen“ zu übertragen.

Hochgeachteter Herr Bundespräsident!

Hochgeachtete Herren Bundesräte!

Sie entnehmen unsern bisherigen Ausführungen, daß wir in mehreren Punkten Ihrer Auffassung über die Berechnung des Reinertrages nicht zustimmen können. Außer den erwähnten gibt es noch einige andere, wir wollen aber — unter Wahrung aller unserer Rechte — hier nur noch den wichtigsten kurz berühren, nämlich die Beziehungen zum Erneuerungsfonds.

Unsere Betriebsrechnungen enthalten sämtliche Ausgaben für die nötigen Erneuerungen, und wir dürfen wohl sagen, daß wir auf diesem Gebiete nie etwas versäumt haben. In unserer Eingabe vom 1. Februar über die Bildung des Erneuerungsfonds haben wir den Nachweis geleistet, daß unsere Linie heute in einem bessern

Zustande ist, als bei der Eröffnung im Jahre 1882, und wir werden dafür sorgen, daß dieser gute Stand zum wenigsten erhalten bleibe. Sollte dem übrigens im Jahre 1909 nicht so sein, so hätte der Bund für den nicht vollkommen befriedigenden Zustand das Recht, einen verhältnismäßigen Betrag von der Rückkaufssumme in Abzug zu bringen.

Dies ist das Recht des konzessionsmäßigen Rückkaufs, und an diesem Rechte, das im Art. 20 des Rechnungsgesetzes neuerdings garantiert worden ist, halten wir fest. Der sog. Erneuerungsfonds hat mit dem Rückkaufe nichts zu schaffen, denn als in den 50er Jahren die Bestimmungen über den Rückkauf aufgestellt wurden, kannte man einen solchen Fonds mit seinen Ausgleichsfunktionen noch nicht. Es geht nach unserm Dafürhalten nicht an, die Grundsätze über den Erneuerungsfonds auf den Rückkauf zu übertragen oder sie ihm eigentlich zu substituieren. Daran hat auch der Bundesrat nicht denken dürfen, als er im Entwurfe zum Rechnungsgesetze das Recht in Anspruch nehmen wollte, über die Einlagen in den Erneuerungsfonds endgültig zu entscheiden; hätte er doch damit für die Gestaltung des Rückkaufspreises in eigener Sache das maßgebende Wort gesprochen! Wir machen auch noch darauf aufmerksam, daß der h. Bundesrat bei der ersten Genehmigung unserer Statuten am 3. November 1871 unser Eigentumsrecht an diesem Fonds anerkannt hat, und fügen bei, daß wir auf diesem Ansprüche beharren müssen.

Es ist auch ganz unrichtig, die Funktionen des Erneuerungsfonds mit den kaufmännischen Gepflogenheiten über Abschreibungen in industriellen Geschäften zusammenzustellen, genau so unrichtig, wie wenn man überhaupt die Eisenbahnunternehmungen und ihre volkswirtschaftliche Bedeutung einer Fabrik an die Seite stellen wollte. Diese Bedeutung der Eisenbahnen gestattet nicht, sie in einen Zustand wachsenden Minderwertes übergehen zu lassen und dafür den Gegenwert in Kapital anzuhäufen. Vielmehr muß für die Erhaltung und sogar für die Verbesserung einer Eisenbahn stetsfort der nötige Aufwand gemacht werden, damit dieses hervorragende Instrument des öffentlichen Verkehrslebens sich stets in vollwertigem Zustande befindet. Es darf gar nicht daran gedacht werden, dessen Leistungsfähigkeit abnehmen oder gar das ganze Instrument untergehen zu lassen. Der Aufwand, der thatsächlich erforderlich ist, um diesen Zustand zu erhalten, kommt bei der Wertberechnung ohne weiteres zur Geltung, indem er durch Abzug von den Einnahmen bei der Ermittlung des Reinertrages diesen der Sache entsprechend reduziert. Eine nochmalige Abschreibung wäre gleichbedeutend mit einer Doppelbelastung, welche weder an sich berechtigt wäre, noch in den Konzessionen enthalten ist.

Aber auch ganz abgesehen hiervon bildet der Erneuerungsfonds auch keinen sicheren Maßstab für die Berechnung des Reinertrages, denn nichts ist vielleicht schwieriger im Eisenbahnrechnungswesen, als den Zweck dieses Fonds und die geeigneten Mittel zur Erreichung dieses Zweckes richtig zu bestimmen. Die ganze Entwicklung dieser Einrichtung beweist dies, und es wäre wahrlich nicht uninteressant, die Geschichte dieser Fonds zu verfolgen. Freilich müßte man sich hierbei nicht von dem Gedanken leiten lassen, es sei das Streben aller Eisenbahnsachmänner immer nur auf eigene und fremde Täuschungen ausgegangen.

Wir können uns des Gedankens nicht erwehren, es habe in neuester Zeit ein außerhalb dieses Institutes liegender Zweck bei der Neugestaltung dieser Verhältnisse die klare Einsicht getrübt, denn sonst könnten wir uns die Thatsache nicht erklären, daß die Grundsätze, die wir erst im Jahre 1893 in Verhandlungen mit Ihrem Eisenbahndepartement und mit Ihrer Zustimmung aufgestellt haben, heute nicht mehr richtig sein sollten.

Wir müssen es deshalb ablehnen, die Reinertragsrechnung mit dem Erneuerungsfonds und mit ganz neuen Anschauungen über den „Minderwert“ der Bahnen in Zusammenhang zu bringen und schließen diese kurzen Erörterungen mit einem Satze aus dem Berichte der ständerätlichen Eisenbahnkommission zum heute noch geltenden Eisenbahngesetze. Der Berichterstatter Kappeler schrieb in diesem Berichte vom 27. bis 28. September 1871, nachdem er in Konzessionsfachen das Gesetzgebungsrecht des Staates in weitestem Umfange verteidigt hatte, auf Seite 6:

„Einzelne Bestimmungen der Konzessionen nehmen allerdings für die Gesellschaften die Bedeutung von „garantierten Privatrechten an, die der Staat ohne Schadenersatz nicht willkürlich aufheben oder ändern kann. „Es sind dies namentlich die höchst ökonomischen Artikel der Konzessionen, so die Rückkaufsfrage, die Dauer der „Konzessionen, so die zugesicherten Maximalsätze der Taren u. a. m.“

„Der Staat darf selbstverständlich nicht von heute auf morgen diese Konzessionen auf 50 Jahre oder „etwa günstigere Rückkaufsbedingungen durch einfache Gesetzesänderung für sich in Anspruch nehmen . . . . .“

Am Schlusse unserer Erklärungen über die Reinertragsausweise haben wir endlich noch die wichtige Angelegenheit unserer beiden nördlichen Zufahrtslinien zu berühren. Es ist selbstverständlich, daß unsere Reinertragsausweise für die Jahre 1894, 1895 und 1896 diese so kostspieligen Bauten noch nicht ins Auge fassen können.

In unsere zehnjährige Rechnungsperiode fallen überhaupt sehr bedeutende Neubauten, namentlich

- a) das II. Geleise Biasca-Bellinzona und Flüelen-Erstfeld (Eröffnung 1896),
- b) der Neubau der Linien Luzern-Zimmensee und Goldau-Zug (Eröffnung Juni 1897) mit den Bahnhöfen Luzern und Goldau,
- c) die Anschaffung von Betriebsmitteln, Lokomotiven und Wagen.

Es bleibt für die Arbeit des neuverwendeten Kapitals nur eine sehr kurze Zeit bis zum Ablauf der Rechnungsperiode, 6 bis 7 Jahre, und nur die ersten ungünstigen Betriebsjahre, so daß der Reinertrag keine entsprechende Mehrung findet.

Was im besondern die nördlichen Zufahrtslinien betrifft, so haben die Subventionsstaaten im Jahre 1877 deren Verschiebung beschlossen, und es hat der Bundesrat bestimmt, wann sie gebaut werden sollen.

Die Bundesversammlung wollte seinerzeit der Gotthardunternehmung eine längere Rückkaufsfrist einräumen; in den Bundesbeschlüssen vom 22. Oktober 1869 wurde die vom Bundesrate vorgeschlagene Frist mit vollem Bewußtsein der finanziellen Tragweite noch um weitere sechs Jahre verlängert, was selbstverständlich nur für den Rückkauf nach dem Reinertrag von Bedeutung war.

Nun ist der Rückkauf der Gotthardbahn ein einheitlicher, nicht nach Konzessionen geteilter. Aber die Ermittlung eines zehnjährigen Ertrages, vom 1. Mai 1894 an gerechnet, ist für diejenigen Bestandteile unseres Netzes nicht möglich, welche erst nach dem genannten Datum dem Betriebe übergeben worden sind. Trotzdem kann die Bahn nur als Ganzes zurück erworben werden.

Für diese Bestandteile muß mindestens der Anlagewert gesetzt werden.

Unter allen Umständen muß hier eine gerechte Ausgleichung dieser Verhältnisse eintreten, und wir wahren uns heute schon nach allen Seiten hin unsere Rechte.

## **B. Die Anlagekapital-Ausweise.**

Wir haben zu den Anlagekapital-Ausweisen, die unsern bisherigen Aufstellungen entsprechen, nichts beizufügen. Nur müssen wir auch hier gegen Ihre neuesten Begehren im allgemeinen alle unsere Rechte wahren und im besondern die Richtigkeit der Rechtsauffassung bestreiten, wonach der Erneuerungsfonds, weiterer Minderwert und Baukosten in Abzug zu bringen seien.

Genehmigen Sie, hochgeachteter Herr Bundespräsident, hochgeachtete Herren Bundesräte, die Versicherung unserer vorzüglichen Hochschätzung.

Für die Direktion der Gotthardbahn:  
Sev. Stoffel.

## Bundesratsbeschluss

betreffend

### Festsetzung der Grundsätze für die Berechnung des konzessionsgemäßen Reinertrages und des Anlagekapitals der Gotthardbahn.

(Vom 16. Dezember 1897.)

Der schweizerische Bundesrat,

nach Einsicht eines Berichtes und Antrages seines Post- und Eisenbahndepartementes (Eisenbahnabteilung) über die mit der Gotthardbahn im Sinne des Art. 20, Absatz 2, des Bundesgesetzes vom 27. März 1896 über das Rechnungswesen der Eisenbahnen, betreffend die Festsetzung der Grundsätze für die Berechnung des konzessionsgemäßen Reinertrages und des Anlagekapitals geführten Verhandlungen;  
in Anwendung von Art. 20, Absatz 3, des genannten Gesetzes,

beschließt:

Für die Berechnung des konzessionsgemäßen Reinertrages und des Anlagekapitals der Gotthardbahn werden folgende Grundsätze maßgebend erklärt:

#### I. Anlagekapital.

Das Anlagekapital im Sinne der Konzessionen umfasst:

1. die gemäß gesetzlicher Vorschrift der Baurechnung belasteten Baukosten, bezw. Anschaffungskosten für:
  - a) Bahnanlagen und feste Einrichtungen mit Ausschluß des Oberbaues;
  - b) Oberbau;
  - c) Rollmaterial;
  - d) Mobilien und Gerätschaften,

und zwar für die im Betriebe stehenden und für die im Bau befindlichen Linien und Objekte.

Die Baurechnung darf nur mit den Ausgaben belastet werden, deren Verrechnung zu Lasten des Baukontos durch die Bestimmungen des Rechnungsgesetzes vom 27. März 1896, Art. 4 bis und mit 9, vorbehaltlich des Art. 24, Absatz 3, ausdrücklich gestattet ist, und es sind alle Beträge aus der Baurechnung zu entfernen, deren Verrechnung auf Baukonto durch die genannten gesetzlichen Bestimmungen untersagt ist.

## 2. die Materialvorräte.

Bezüglich der letztern ist vorzubehalten, daß sie bei der Übergabe der Bahn an den Bund in einem für eine regelmäßige Betriebsführung ausreichenden Maße vorhanden sein müssen, andernfalls der Fehlbetrag gegenüber der Bahngesellschaft, falls sie nach dem Reinertrag zurückgekauft wird, von der Rückkaufsumme in Abzug gebracht wird.

Nicht zum Anlagekapital im Sinne der Konzessionen gehören alle übrigen in der Bilanz der Bahngesellschaft aufgeführten Aktiiposten, als: noch nicht einbezahlte Anleihen, Emissionsverluste auf den Aktien, zu amortisierende Verwendungen, Verwendungen auf Nebengeschäfte, verfügbare Mittel ausschließlich der Materialvorräte (Kassenbestände, Wertpapiere und Guthaben, verfügbare nicht zu Bahnanlagen verwendete Liegenschaften).

## II. Erneuerungsfonds.

Für die Berechnung der Einlagen in den Erneuerungsfonds sind die Vorschriften der Art. 11 bis und mit 14 des Rechnungsgesetzes maßgebend. Für Ausmittlung der Höhe der Einlagen auf dieser gesetzlichen Grundlage wird eine besondere Schlußnahme vorbehalten.

## III. Reinertrag.

Von den in den Jahresrechnungen der Bahngesellschaft enthaltenen Einnahme- und Ausgabeposten sind für den konzessionsgemäßen Reinertrag nur maßgebend die Betriebseinnahmen und die Betriebsausgaben, d. h. die mit dem Eisenbahnbetriebe, dem Transportgeschäfte, im Zusammenhang stehenden Einnahmen und Ausgaben; dagegen fallen außer Betracht die Rechnungsposten, welche sich auf die Finanzverwaltung der Bahngesellschaft beziehen.

Der durchschnittliche Reinertrag ist in der Weise zu berechnen, daß der Überschuß der Betriebseinnahmen über die Betriebsausgaben der zehn in Betracht fallenden Jahre zusammengezählt und der hieraus resultierende Gesamtüberschuß durch zehn dividiert wird.

Für den konzessionsgemäßen Reinertrag fallen in Betracht:

### a. Betriebseinnahmen.

1. Die Betriebseinnahmen in den Jahresrechnungen der Bahngesellschaft, mit Ausnahme der auf den gepachteten Strecken Luzern-Rothkreuz und Rothkreuz-Zimmensee erzielten Betriebseinnahmen;
2. die Zuschüsse aus dem Erneuerungsfonds, und zwar sowohl die laut bisheriger Berechnung der Bahngesellschaft geleisteten, wie die zufolge des neuen Rechnungsgesetzes zu ermittelnden Ergänzungszuschüsse;
3. die Betriebssubventionen für besondere Zwecke;
4. sonstige das Transportgeschäft betreffende Einnahmen.

### b. Betriebsausgaben.

1. Die Betriebsausgaben in den Jahresrechnungen der Bahngesellschaft, mit Ausnahme der die gepachteten Strecken Luzern-Rothkreuz und Rothkreuz-Zimmensee betreffenden Ausgaben, immerhin unter Belastung der Betriebsrechnung mit den Ausgaben für die Bahnhöfe Luzern und Rothkreuz;
2. die Einlagen in den Erneuerungsfonds, und zwar sowohl die laut bisheriger Berechnung der Bahngesellschaft gemachten, wie die zufolge des neuen Rechnungsgesetzes zu machenden Ergänzungseinlagen;
3. die Abzüge für den Ertrag von verfügbaren Liegenschaften, insofern Einnahmen von solchen, welche nicht zu den Rückkaufsobjekten gehören, unter den Betriebseinnahmen verrechnet worden sind, oder insofern auf denselben überhaupt kein Ertrag berechnet worden ist;

4. Verluste, welche während der zehnjährigen für den Rückkauf maßgebenden Periode abgeschrieben, bezw. dem Konto zu amortisierender Verwendungen belastet werden mußten, insbesondere für: technische Vorstudien, Werte untergegangener Anlagen und Einrichtungen, Beiträge an Straßen, Brücken und dergleichen;
  5. Ausgaben zu verschiedenen Zwecken, welche das Transportgeschäft betreffen, insbesondere: außerordentliche Beiträge an die Hilfskasse, welche für die zehnjährige Periode nachzuleisten sind; Ausgaben zufolge der gegenseitigen Versicherung für Haftpflichtfälle; Gratifikationen an das Personal, sowie Leistungen für das Lebensmitteldepot in Bellinzona und für die Privatschulen; Nachtragszahlungen und Rückvergütungen für Mitbenutzung von Bahnanlagen;
  6. Ertragsanteil der Subventionen.
- Dagegen fallen für den konzessionsgemäßen Reinertrag nicht in Betracht:

#### a. Einnahmen.

1. Der Saldo des Vorjahres vor Beginn der zehnjährigen für den Rückkauf maßgebenden Periode;
2. der Ertrag der verfügbaren Kapitalien, mit Inbegriff von Zinsen auf den Betriebseinnahmen;
3. Kursgewinne und Provisionen;
4. Bauzinsen;
5. Zuschüsse aus Spezialfonds mit Ausschluß des Erneuerungsfonds;
6. Zuschüsse aus Amortisations- und Baufonds;
7. Betriebssubventionen für allgemeine Zwecke;
8. sonstige die Finanzrechnung betreffende Einnahmen.

#### b. Ausgaben.

1. Verzinsung der schwebenden Schulden;
2. Kursverluste, Finanzunkosten und Provisionen;
3. Verzinsung der konsolidierten Anleihen;
4. Einlagen in Spezialfonds mit Ausschluß des Erneuerungsfonds;
5. Einlagen in Amortisations- und Baufonds;
6. Tilgung alter Verluste, bei denen der Entstehungsgrund der Abschreibung vor die zehnjährige für den Rückkauf maßgebende Periode zurückfällt;
7. Ausgaben zu verschiedenen Zwecken, welche die Finanzrechnung betreffen, insbesondere außerordentliche Beiträge an die Hilfskasse zur Deckung des vor der zehnjährigen Periode entstandenen versicherungstechnischen Defizits; Minderwertung verfügbarer Mittel;
8. Aktiendividende;
9. Saldovortrag auf neue Rechnung.

### IV. Abzüge von der Rückkaufentschädigung.

- a. Von der entweder auf Grund des Anlagekapitals oder auf Grund des Reinertrages ermittelten Rückkaufsumme sind in Abzug zu bringen:
  1. der Erneuerungsfonds in demjenigen Betrage, welchen derselbe gemäß den Grundsätzen des neuen Rechnungsgesetzes ausmachen soll (Abzug für materiellen Minderwert der im Erneuerungsfonds berücksichtigten Rückkaufsobjekte);

2. Die Differenz zwischen dem wirklichen Werte und dem Werte eines vollkommen befriedigenden Zustandes der im Erneuerungsfonds nicht berücksichtigten Rückkaufsobjekte (Abzug für materiellen Minderwert dieser Objekte);
  3. der laut den gesetzlichen Bestimmungen auf Betriebsrechnung oder auf Amortisationskonto zu buchende Anteil der Baukosten, welche erforderlich sind, um die Bahnanlagen auf den Zeitpunkt des Überganges an den Bund in vollkommen befriedigenden Zustand zu setzen, wie: Erweiterung von Bahnhöfen und Stationen, Anlage von Doppelgleisen, Vermehrung des Rollmaterials u. s. w.
- b. Für den Fall des Rückkaufes der Bahn auf Grund des Reinertrages ist von der Rückkaufssumme ferner in Abzug zu bringen:
4. der Betrag des auf Baukonto zu buchenden Anteiles der in litt. a, Ziffer 3, erwähnten Baukosten, immerhin in der Meinung, daß die Rückkaufssumme nicht weniger betragen darf, als den auf Grund des Anlagekapitales gemäß litt. a, Ziffer 1, 2 und 3, berechneten Betrag.
- Dabei ist verstanden, daß der für künftige Verkehrsbedürfnisse aufgewendete Anteil solcher Baukosten zu Lasten des Bundes fällt.

Bern, den 16. Dezember 1897.

Im Namen des Schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

(sign.) Deucher.

Der Kanzler der Eidgenossenschaft:

(sign.) Ringier.

Luzern, den 8. Mai 1897.

An die  
Generalversammlung der Aktionäre der Gotthardbahn.

---

Tit.!

Die Generalversammlung vom 27. September 1894 hat folgenden Beschluß gefaßt:

„1. Die Verwaltung wird ermächtigt, zum Zwecke der Konversion des bestehenden vierprozentigen Anleiheens der Gotthardbahngesellschaft und zur Deckung der weitem Baubedürfnisse drei und ein halbprozentige Obligationen im Gesamtbetrage von 125 Millionen Franken, welche spätestens innert 79 Jahren in Kapital und Zinsen getilgt werden sollen, zu emittieren.

„Dieses Obligationenkapital wird in 25 Serien eingeteilt, jede Serie 5 Millionen Franken umfassend.

„Für die sämtlichen Obligationen des neuen Anleiheens ist ein Pfandrecht ersten Ranges auf die Linien Zmmensee-Giubiasco-Cadenazzo-Pino, Giubiasco-Chiasso, Cadenazzo-Locarno und die im Bau begriffenen Zufahrtslinien Luzern-Zmmensee und Zug-Goldau zu bestellen.

„2. Für den Baubedarf der nördlichen Zufahrtslinien, der Bahnhofbauten in Luzern und Zug, den Bau des II. Geleises auf den Strecken Flüelen-Erstfeld und Biasca-Bellinzona, sowie für den Ausbau der Linie wird der Verwaltungsrat ermächtigt, über den für die Konversion des alten Anleiheens hinaus erforderlichen Betrag in geeignetem Zeitpunkte bis auf Fr. 15,000,000 dieses neuen Anleiheens zu emittieren.“

Unsere Geschäftsberichte über die Jahre 1895 und 1896 geben nun sowohl über unsere Neubauten als die damit zusammenhängenden Ausgaben Auskunft. Aus der Kapitalrechnung pro 1896 geht hervor, daß von den in Ziffer 2 bewilligten 15 Millionen Franken im Jahre 1896 sechs und eine halbe Million emittiert worden sind, daß aber diese Rechnung mit einem Passivsaldo von Fr. 5,240,867. 63 schließt. Für die Baubedürfnisse sind auch Betriebsgelder und der Erneuerungsfonds von Fr. 5,000,000 verwendet worden, so daß allerdings die erforderlichen Geldmittel zur Verfügung stunden. Es zeigt nun aber die Bilanz pro 31. Dezember 1896 folgende Aktiv- und Passivposten:

Aktiva:

|   |                     |
|---|---------------------|
| Nichteinbezahlte Kapitalien . . . . .       | Fr. 8,500,000. —    |
| Verwendete Kapitalien . . . . .             | " 281,225,769. 88   |
| Kassa, Wechsel und Bankguthaben . . . . .   | " 1,456,605. 80     |
| Wertschriften . . . . .                     | " 2,115,540. —      |
| Entbehrliche Liegenschaften . . . . .       | " 440,985. 46       |
| Material- und Reservestückvorräte . . . . . | " 3,354,675. 40     |
| Verschiedene Debitoren . . . . .            | " 741,107. 70       |
|   | <hr/>               |
|   | Fr. 297,834,684. 24 |

Passiva:

|  |                     |
|--|---------------------|
| Aktien, Obligationen, Subventionen, Baufonds . . . . . | Fr. 284,484,902. 25 |
| Schwebende Schulden . . . . .                          | " 2,358,262. 88     |
| Spezialfonds . . . . .                                 | " 7,000,000. —      |
| Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung . . . . .   | " 3,991,519. 11     |
|  | <hr/>               |
|  | Fr. 297,834,684. 24 |

Von den Aktiven sind verfügbar:

|  |                   |
|--|-------------------|
| Kassa, Wechsel und Bankguthaben . . . . .          | Fr. 1,456,605. 80 |
| von den Wertschriften . . . . .                    | " 115,540. —      |
| (Fr. 2,000,000 sind für den Reservefonds bestimmt) |                   |
| Verschiedene Debitoren . . . . .                   | " 741,107. 70     |
|  | <hr/>             |
|  | Fr. 2,313,253. 50 |

Es muß aber über folgende Posten verfügt werden können:

|  |                   |
|--|-------------------|
| für schwebende Schulden über . . . . .                       | Fr. 2,358,262. 88 |
| für den Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung über . . . . . | " 3,991,519. 11   |
|  | <hr/>             |
| zusammen   | Fr. 6,349,781. 99 |

Hieraus ergibt sich, daß am 31. Dezember 1896 der ganze Aktivsaldo in nicht verfügbaren Werten angelegt war und daß deshalb für neue Mittel gesorgt werden mußte. Wir haben nun in den Monaten Januar und Februar dieses Jahres von den noch nicht emittierten 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Millionen unserer 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Obligationen 5 weitere Millionen verkauft und mit diesen und den Betriebsüberschüssen des Jahres 1897 unsere neuen Baubedürfnisse sowohl, als unsere sonstigen Verpflichtungen (u. a. Ende März ungefähr Fr. 2,000,000 für Obligationenzinsen) gedeckt. Auf Baukonto haben wir von Neujahr bis Anfang Mai etwas zu Fr. 2,000,000 verausgabt, und auf Ende Juni haben wir, abgesehen von den Bauausgaben, noch für die Zahlung der Dividende zu sorgen.

Nach diesen Ausführungen stehen heute von den 15 Millionen Obligationen noch 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Millionen zur Verfügung, es ist aber vorauszu sehen, daß dieser Betrag bis gegen Ende des Jahres aufgebraucht sein werde.

In unserm Berichte vom 10. September 1894, der dem eingangs erwähnten Beschlusse der Generalversammlung vorausging, hatten wir auseinandergesetzt, welche haultichen Verpflichtungen uns noch obliegen. Außer dem Bau der Zufahrtslinien und des II. Geleises auf den Strecken Flüelen-Erffeld und Biasca-Bellinzona hatten

wir noch Ausgaben für weitere Sicherheitsvorkehrungen, die Ausdehnung des II. Geleises, die Vergrößerung der Stationen und Geleisanlagen, die Vermehrung des Rollmaterials und die Erweiterung der Reparaturwerkstätte ins Auge gefaßt.

Die Bauten des II. Geleises auf den beiden genannten Strecken sind fertig, diejenigen über Biasca-Bellinzona abgerechnet; der Bau der nördlichen Zufahrtslinien geht seiner Vollendung entgegen; für weitere Sicherheitsvorkehrungen, Ausbau der Stationen, Vermehrung des Rollmaterials u. s. w. sind in den letzten zwei Jahren, wie dies unsere Geschäftsberichte darthun, nicht unbedeutende Summen verausgabt worden. Immerhin erreichen sie noch nicht die im genannten Berichte angeführten Zahlen, und es dürften noch manche Verwendungen erforderlich werden, um dem stets steigenden Verkehre zu genügen. Nimmt das Bedürfnis auch nur einen Teil der Emission in Anspruch, so ist es doch angezeigt, dem Verwaltungsrate die beantragte Ermächtigung zu erteilen, um nicht mit jeder Teilemission an die Generalversammlung herantreten zu müssen.

Unter diesen Umständen halten wir uns für verpflichtet, Ihnen nachstehenden Antrag zu unterbreiten:

„Der Verwaltungsrat wird ermächtigt, zur Deckung der weitem Baubedürfnisse die 24. und 25. Serie „des 125 Millionenanleihe von je 5 Millionen Franken im geeigneten Zeitpunkte zu emittieren.“

Genehmigen Sie, Tit., die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

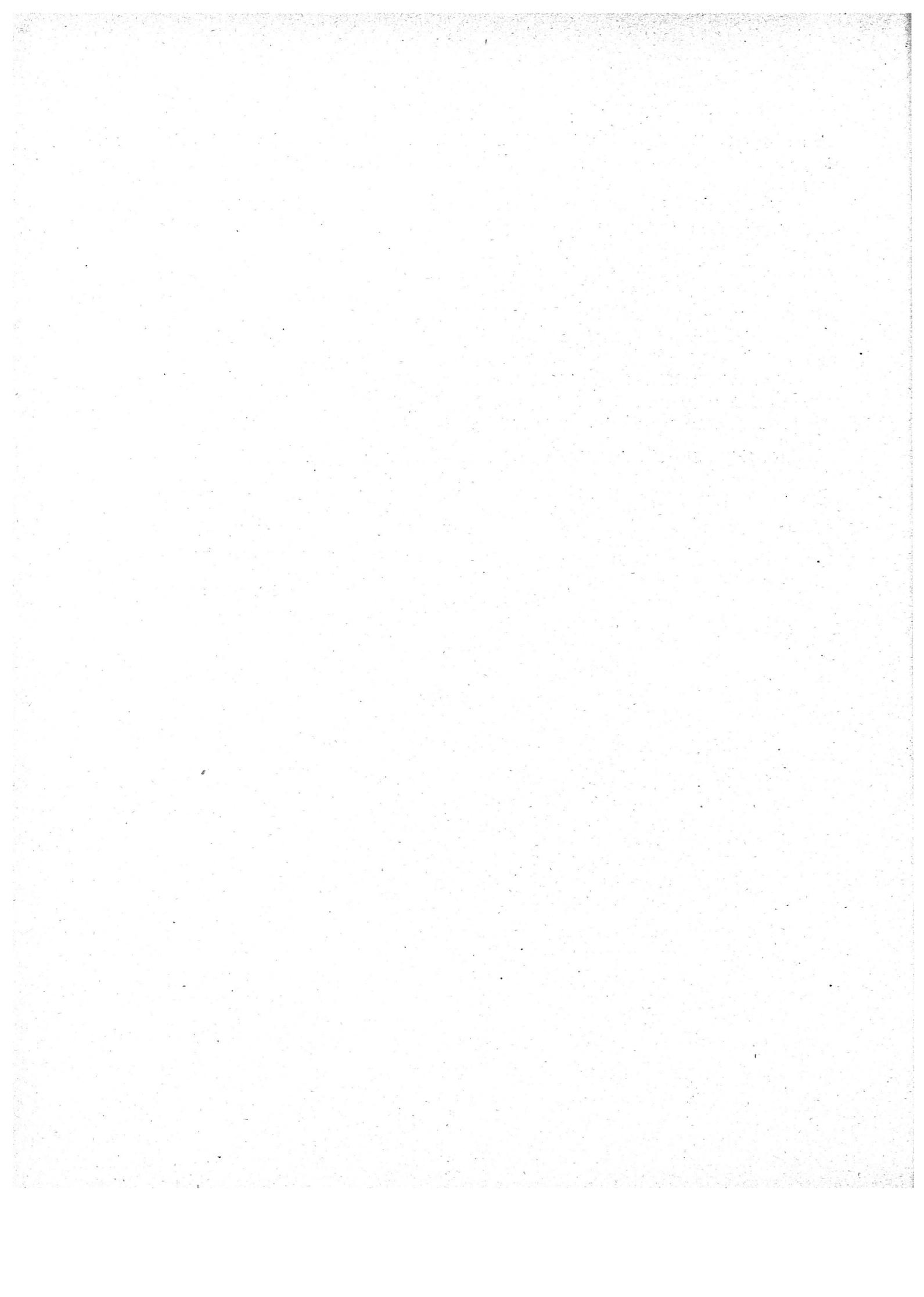
Im Namen des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**J. J. Schuster-Burkhardt.**

Der Sekretär:

**Schweizer.**



## Statistische Tabellen. — *Tableaux statistiques.*

|   | Seite<br>Page |
|---|---------------|
| 1. Frequenz und Einnahmen nach Rechnungsrubriken<br><i>Trafic et recettes par nature</i>  | 2             |
| 2. Durchschnittsergebnisse<br><i>Moyennes</i>   | 4             |
| 3. Frequenz und Einnahmen nach Monaten<br><i>Trafic et recettes par mois</i>  | 6             |
| 4. Frequenz und Einnahmen nach den Stationen<br><i>Trafic et recettes par station</i>   | 8             |
| 5. Verkehr mit andern Transportanstalten und Transitverkehr über die Gotthardbahn<br><i>Trafic avec d'autres services de transport et transit par le Gothard</i>  | 10            |
| 6. Verkehr nach Entfernungen<br><i>Trafic d'après la distance</i>   | 13            |
| 7. Verkehr nach Warengattungen<br><i>Statistique des marchandises par nature</i>  | 14            |
| 8. Chronologische Vergleichung des Verkehrs und der Einnahmen<br><i>Récapitulation chronologique du trafic et des recettes</i>  | 20            |
| 9. Ausgaben des Betriebes<br><i>Dépenses d'exploitation</i>   | 21            |
| 10. Durchschnittsergebnisse der Ausgaben<br><i>Dépenses moyennes</i>  | 22            |
| 11. Chronologische Vergleichung der Betriebsausgaben<br><i>Récapitulation chronologique des dépenses d'exploitation</i>   | 23            |
| 12. Übersicht der ausgeführten Bahnzüge<br><i>Relevé de la circulation des trains</i>   | 24            |
| 13. Zugsleistungen<br><i>Parcours des trains</i>  | 26            |
| 14. Bestand der Lokomotiven Ende 1897<br><i>Parc des locomotives fin 1897</i>   | 27            |
| 15. Lokomotiveleistungen, serien- und monatweise<br><i>Parc des locomotives par séries et par mois</i>  | 28            |
| 16. Durchschnittliche Leistungen der Lokomotiven<br><i>Moyennes de service des locomotives</i>  | 30            |
| 17. Verbrauch und Kosten des Brennmaterials für Lokomotiven<br><i>Quantités et coût des combustibles pour les locomotives</i>   | 31            |
| 18. Verbrauch und Kosten des Schmiermaterials für Lokomotiven<br><i>Quantités et coût des graisses et huiles pour les locomotives</i>   | 32            |
| 19. Leistungen, Brenn- u. Schmiermaterialverbrauch u. Reparaturkosten der Lokomotiven 1888-97<br><i>Parcours, consommation de matières et frais de réparations des locomotives de 1888 à 1897</i>   | 34            |
| 20. Bestand des Wagenparkes Ende 1897<br><i>Parc des voitures, fourgons et wagons fin 1897</i>  | 35            |
| 21. Wagenlauf und Ausnutzung der Wagen<br><i>Parcours et utilisation des voitures, fourgons et wagons</i>   | 38            |
| 22. Leistungen, Schmiermaterialverbrauch und Reparaturkosten der Wagen pro 1888—1897<br><i>Parcours, consomm. en graisses et huiles et frais de réparations des voitures et wagons de 1888 à 1897</i>   | 39            |
| 23. Verbrauch und Kosten des Schmiermaterials für Wagen<br><i>Quantités et coût des graisses et huiles pour les voitures, fourgons et wagons</i>  | 40            |
| 24. Ausgaben des Fahrdienstes (ohne Abzug der Rückvergütungen)<br><i>Dépenses du service de la traction (redevances non déduites)</i>   | 41            |
| 25. Chronologische Übersicht über die Ausgaben für den Fahrdienst 1888—1897 pro Lokomotiv-,<br>Wagenachsen- und Bruttotonnenkilometer (ohne Abzug der Rückvergütungen)<br><i>Relevé chronologique des frais de traction de 1888—1897, par kilomètre-locomotive, kilomètre-essieu<br/>de voitures et wagons et par kilomètre-tonne, poids brut (redevances non déduites)</i> | 43            |

**I. Frequenz und Einnahmen nach Rechnungsrubriken.**  
*Trafic et recettes par nature.*

| A. Einnahmen aus dem Eisenbahntransport.              | Transportquantitäten<br><i>Quantités</i> |               |                              |               | Transporteinnahmen<br><i>Produit</i> |               |                |               | A. Recettes sur transports par chemin de fer. |
|---|--|---------------|------------------------------|---------------|--------------------------------------|---------------|----------------|---------------|---|
|   | 1897                                     |               | 1896                         |               | 1897                                 |               | 1896           |               |   |
|   | Personen<br><i>Voyageurs</i>             | %             | Personen<br><i>Voyageurs</i> | %             | Fr.                                  | %             | Fr.            | %             |   |
| <i>I. Personentransport.</i>                          |  |               |                              |               |                                      |               |                |               | <i>I. Voyageurs.</i>                          |
| <i>a. Zur gewöhnl. Fahrtaxe:</i>                      |  |               |                              |               |                                      |               |                |               | <i>a. taxes normales:</i>                     |
| Einfache Fahrt I. Klasse                              | 57011                                    | 2.80          | 53744                        | 3.15          | 1024475                              | 15.90         | 940325         | 16.20         | <i>Ie classe simple course</i>                |
| "    "    II.    "                                    | 164101                                   | 8.03          | 147858                       | 8.65          | 1216388                              | 18.88         | 1125310        | 19.39         | <i>IIe " " "</i>                              |
| "    "    III.   "                                    | 413391                                   | 20.23         | 390490                       | 22.85         | 1141551                              | 17.71         | 1069012        | 18.41         | <i>IIIe " " "</i>                             |
| <i>b. Zu ermäss. Fahrtaxen:</i>                       |  |               |                              |               |                                      |               |                |               | <i>b. à taxes réduites:</i>                   |
| Hin- und Rückfahrt I. Kl.                             | 10563                                    | 0.52          | 9552                         | 0.56          | 126943                               | 1.97          | 108719         | 1.87          | <i>Ie classe aller et retour</i>              |
| "    "    "    II.    "                               | 118348                                   | 5.30          | 87476                        | 5.12          | 468216                               | 7.26          | 402006         | 6.92          | <i>IIe " " " "</i>                            |
| "    "    "    III.   "                               | 633918                                   | 31.02         | 423118                       | 24.76         | 467583                               | 7.26          | 368326         | 6.34          | <i>IIIe " " " "</i>                           |
| Abonnementsbillette I.    "                           | 156                                      | 0.01          | 216                          | 0.01          | 190                                  | 0.01          | 373            | 0.01          | <i>Ie " abonnements</i>                       |
| "    "    "    II.    "                               | 10008                                    | 0.49          | 11424                        | 0.67          | 21148                                | 0.33          | 19311          | 0.33          | <i>IIe " "</i>                                |
| "    "    "    III.   "                               | 103446                                   | 5.06          | 81312                        | 4.76          | 29565                                | 0.46          | 26148          | 0.45          | <i>IIIe " "</i>                               |
| Gesellschafts-,Schul-,Lust-<br>und Rundfahrten I. Kl. | 25439                                    | 1.24          | 22504                        | 1.32          | 274230                               | 4.25          | 237376         | 4.09          | <i>Ie classe [d'excurs. et circ.</i>          |
| "    "    "    II.    "                               | 112655                                   | 5.51          | 111157                       | 6.51          | 554586                               | 8.61          | 503650         | 8.68          | <i>IIe " " " "</i>                            |
| "    "    "    III.   "                               | 245297                                   | 12.00         | 224137                       | 13.12         | 1028195                              | 15.95         | 901410         | 15.53         | <i>IIIe " " " "</i>                           |
| Beamtenbillette I.    "                               | 267                                      | 0.01          | 192                          | 0.01          | 494                                  | 0.01          | 445            | 0.01          | <i>Ie " billets d'employés</i>                |
| "    "    "    II.    "                               | 17026                                    | 0.83          | 14931                        | 0.87          | 9372                                 | 0.15          | 8969           | 0.15          | <i>IIe " " "</i>                              |
| "    "    "    III.   "                               | 93794                                    | 4.59          | 86909                        | 5.08          | 22136                                | 0.34          | 20224          | 0.35          | <i>IIIe " " "</i>                             |
| Militärtransporte III.   "                            | 12746                                    | 0.62          | 16414                        | 0.96          | 19653                                | 0.30          | 31740          | 0.55          | <i>IIIe " transp. militaires</i>              |
| Marktbillette II.    "                                | 462                                      | 0.02          | 718                          | 0.04          | 730                                  | 0.01          | 1180           | 0.02          | <i>IIe " billets de marché</i>                |
| "    "    "    III.   "                               | 10166                                    | 0.50          | 13980                        | 0.82          | 9438                                 | 0.15          | 13439          | 0.23          | <i>IIIe " " " "</i>                           |
| Billette für hilfsbedürftige<br>Ausländer III. Kl.    | 837                                      | 0.04          | 905                          | 0.05          | 4818                                 | 0.07          | 5596           | 0.10          | <i>IIIe " [gents étrangers</i>                |
| Polizeitranporte . . . . .                            | 10085                                    | 0.49          | 10217                        | 0.60          | 22418                                | 0.35          | 20929          | 0.36          | <i>transports de police</i>                   |
| Arbeiterbillette III. Kl.                             | 3800                                     | 0.19          | 1500                         | 0.09          | 1883                                 | 0.03          | 525            | 0.01          | <i>IIIe classe billets d'ouvriers</i>         |
| <b>Total</b>  | <b>2043516</b>                           | <b>100.00</b> | <b>1708754</b>               | <b>100.00</b> | <b>6444012</b>                       | <b>100.00</b> | <b>5805013</b> | <b>100.00</b> | <b>Total.</b>                                 |
| <i>Rekapitulation nach Klassen:</i>                   |  |               |                              |               |                                      |               |                |               | <i>Recapitulation par classes:</i>            |
| I. Klasse . . . . .                                   | 93436                                    | 4.57          | 86208                        | 5.05          | 1426332                              | 22.14         | 1287237        | 22.18         | <i>Ie classe</i>                              |
| II. " . . . . .                                       | 422600                                   | 20.68         | 373564                       | 21.86         | 2270440                              | 35.23         | 2060426        | 35.49         | <i>IIe "</i>                                  |
| III. " . . . . .                                      | 1527480                                  | 74.75         | 1248982                      | 73.09         | 2747240                              | 42.63         | 2457350        | 42.33         | <i>IIIe "</i>                                 |
| <b>Total</b>  | <b>2043516</b>                           | <b>100.00</b> | <b>1708754</b>               | <b>100.00</b> | <b>6444012</b>                       | <b>100.00</b> | <b>5805013</b> | <b>100.00</b> | <b>Total.</b>                                 |

|   | Transportquantitäten<br><i>Quantités</i> |        |                         |        | Transporteinnahmen<br><i>Produit</i> |        |          |        |  |                      |
|---|--|--------|-------------------------|--------|--------------------------------------|--------|----------|--------|--|----------------------|
|   | 1897                                     |        | 1896                    |        | 1897                                 |        | 1896     |        |  |                      |
|   | Tonnen<br><i>Tonnes</i>                  | %      | Tonnen<br><i>Tonnes</i> | %      | Fr.                                  | %      | Fr.      | %      |  |                      |
| <b>II. Gepäck-, Tier- und<br/>Gütertransport.</b>                 |  |        |                         |        |                                      |        |          |        | <b>II. Bagages, animaux et<br/>marchandises.</b>                         |                      |
| a. Gepäck . . . . .   | 6883                                     | —      | 5954                    | —      | 586974                               | —      | 533528   | —      | a. bagages   |                      |
| b. Tiere  | Stück - <i>Têtes</i>                     |        | Stück - <i>Têtes</i>    |        |                                      |        |          |        | b. animaux   |                      |
| I. Klasse   | 1897                                     | 1.44   | 1970                    | 2.05   | 527006                               | —      | 414698   | —      | Ie classe  |                      |
| II. „   | 50397                                    | 38.34  | 42571                   | 44.27  |                                      |        |          |        | IIe „  |                      |
| III. „  | 52232                                    | 39.73  | 40927                   | 42.57  |                                      |        |          |        | IIIe „   |                      |
| IV. „   | 26942                                    | 20.49  | 10686                   | 11.11  |                                      |        |          |        | IVe „  |                      |
| <b>Total</b>  | 131468                                   | 100.00 | 96154                   | 100.00 | 527006                               | —      | 414698   | —      | <b>Total.</b>  |                      |
| c. Güter aller Art:   | Tonnen<br><i>Tonnes</i>                  |        | Tonnen<br><i>Tonnes</i> |        |                                      |        |          |        | c. marchand. de toute nature:  |                      |
| Eilgut . . . . .  | 43672                                    | 4.82   | 38064                   | 4.36   | 9153019                              | 96.08  | 9118925  | 95.66  | messageries (grande vitesse)   |                      |
| Stückgutklasse 1 . . . . .  | 21351                                    | 2.36   | 20258                   | 2.32   |                                      |        |          |        | expédit. partielles classe 1   |                      |
| „ 2 . . . . .   | 25973                                    | 2.86   | 24679                   | 2.83   |                                      |        |          |        | „ „ „ 2  |                      |
| Wagenladungen:  |  |        |                         |        |                                      |        |          |        | wagons complets:   |                      |
| Allgemeine Klasse A . . . . .                                     | 19985                                    | 2.20   | 18557                   | 2.18   |                                      |        |          |        | classe générale A  |                      |
| „ „ B . . . . .   | 35243                                    | 3.89   | 30642                   | 3.51   |                                      |        |          |        | „ „ B  |                      |
| Spezialtarife I a . . . . .                                       | 10212                                    | 1.13   | 11043                   | 1.26   |                                      |        |          |        | tarifs spéciaux: Ia  |                      |
| b . . . . .   | 35222                                    | 3.89   | 40728                   | 4.66   |                                      |        |          |        | b  |                      |
| II a . . . . .  | 4103                                     | 0.45   | 3220                    | 0.37   |                                      |        |          |        | IIa  |                      |
| b . . . . .   | 24399                                    | 2.69   | 27399                   | 3.14   |                                      |        |          |        | b  |                      |
| III a . . . . .   | 13271                                    | 1.46   | 10207                   | 1.17   |                                      |        |          |        | IIIa   |                      |
| b . . . . .   | 167429                                   | 18.46  | 117999                  | 13.51  |                                      |        |          |        | b  |                      |
| Ausnahmetarife . . . . .  | 505949                                   | 55.79  | 530304                  | 60.74  |                                      |        |          |        |  | tarifs exceptionnels |
| Lokalspesen:  |  |        |                         |        |                                      |        |          |        |  |                      |
| (Wag-, Lad-, Lager-,<br>Zu- und Abfuhrgebühren<br>etc.) . . . . . |  |        |                         |        | 373236                               | 3.92   | 413744   | 4.34   | chargement, magasinage,<br>camionnage au départ et<br>à l'arrivée, etc.) |                      |
| <b>Total</b>  | 906809                                   | 100.00 | 873100                  | 100.00 | 9526255                              | 100.00 | 9532669  | 100.00 | <b>Total.</b>  |                      |
| <b>Total der Transporteinnahmen</b>                               |  |        |                         |        | 17084247                             | 95.85  | 16285908 | 95.82  | <b>Produit total des transports</b>                                      |                      |
| <b>B. Einnahmen aus ver-<br/>schiedenen Quellen</b>               |  |        |                         |        | 738968                               | 4.15   | 709660   | 4.18   | <b>B. Recettes diverses</b>  |                      |
| <b>Gesamttotal der Einnahmen</b>                                  |  |        |                         |        | 17823215                             | 100.00 | 16995568 | 100.00 | <b>Total général des recettes</b>  |                      |

## 2. Durchschnittsergebnisse.

*Moyennes.*

| Durchschnittliche Betriebslänge für das Jahr 1897: 272 Km.<br><i>Longueur moyenne d'exploitation en 1897: 272 km.</i> | 1897     | 1896     |
|---|----------|----------|
| <b>1. Personentransport. — Voyageurs.</b>   |          |          |
| Einnahmenbetreffnis per Bahnkilometer . . . . . Fr.   | 23691,22 | 21823,36 |
| <i>Recette par kilomètre-ligne</i>  |          |          |
| Einnahmenbetreffnis per Reisenden . . . . . Fr.   | 3,15     | 3,40     |
| <i>Recette par voyageur</i>   |          |          |
| Einnahmenbetreffnis per Reisenden und Kilometer . . . . . Cts.  | 6,70     | 6,73     |
| <i>Recette par voyageur et par kilomètre</i>  |          |          |
| Jeder Reisende hat im Durchschnitt aller Klassen befahren . . . Km.   | 47,03    | 50,47    |
| <i>Parcours moyen de chaque voyageur des trois classes</i>  |          |          |
| Auf die ganze Bahnlänge bezogen, kommen im Total Reisende . . .   | 353339   | 324183   |
| <i>Chiffre total des voyageurs, ramené à la longueur totale des lignes</i>  |          |          |
| Auf jeden Kilometer kommen Reisende . . . . .   | 7513     | 6424     |
| <i>Chiffre de voyageurs par kilomètre-ligne</i>   |          |          |
| Auf jeden Personenwagenachsenkilometer kommen Reisende . . .  | 4,11     | 4,43     |
| <i>Chiffre de voyageurs par kilomètre-essieu de voiture</i>   |          |          |
| Auf jeden Personenzugkilometer kommen Reisende . . . . .  | 52,20    | 51,30    |
| <i>Chiffre de voyageurs par kilomètre-train de voyageurs</i>  |          |          |
| Auf jeden Lokomotivkilometer kommen Reisende . . . . .  | 46,51    | 47,27    |
| <i>Chiffre de voyageurs par kilomètre-locomotive</i>  |          |          |
| <b>2. Gepäck-, Tier- u. Gütertransport. — Bagages, animaux, marchandises.</b>   |          |          |
| <i>a. Gepäck: — Bagages:</i>  |          |          |
| Einnahmenbetreffnis per Bahnkilometer . . . . . Fr.   | 2157,99  | 2005,74  |
| <i>Recette par kilomètre-ligne</i>  |          |          |
| Einnahmenbetreffnis per Tonne . . . . . Fr.   | 85,28    | 89,61    |
| <i>Recette par tonne</i>  |          |          |
| Einnahmenbetreffnis per Tonnenkilometer . . . . . Cts.  | 73,54    | 72,39    |
| <i>Recette par kilomètre-tonne</i>  |          |          |
| Einnahmenbetreffnis per Reisenden . . . . . Cts.  | 28,72    | 31,22    |
| <i>Recette par voyageur</i>   |          |          |
| Jede Tonne hat befahren . . . . . Km.   | 115,96   | 123,79   |
| <i>Parcours moyen d'une tonne</i>   |          |          |
| Auf die ganze Bahnlänge bezogen, kommen . . . . . Tonn.   | 2934     | 2771     |
| <i>Ramené à la longueur totale des lignes</i>   |          |          |
| Auf jeden Kilometer kommen . . . . . Tonn.  | 25,31    | 22,38    |
| <i>Par kilomètre-ligne</i>  |          |          |
| Auf jeden Reisenden kommen . . . . . Kg.  | 3,37     | 3,48     |
| <i>Par voyageur</i>   |          |          |

| Durchschnittliche Betriebslänge für das Jahr 1897: 272 Km.<br><i>Longueur moyenne d'exploitation en 1897: 272 km.</i>               |       | 1897     | 1896     |
|---|-------|----------|----------|
| <i>b. Tiere: — Animaux:</i>   |       |          |          |
| Einnahmenbetreffnis per Bahnkilometer<br><i>Recette par kilomètre-ligne</i>   | Fr.   | 1937,52  | 1559,01  |
| Einnahmenbetreffnis per Stück<br><i>Recette par tête</i>  | Fr.   | 4,01     | 4,31     |
| <i>c. Güter aller Art: — Marchandises de toute nature:</i>  |       |          |          |
| Einnahmenbetreffnis per Bahnkilometer<br><i>Recette par kilomètre-ligne</i>   | Fr.   | 35023,00 | 35837,10 |
| Einnahmenbetreffnis per Tonne<br><i>Recette par tonne</i>   | Fr.   | 10,51    | 10,92    |
| Einnahmenbetreffnis per Tonnenkilometer<br><i>Recette par kilomètre-tonne</i>   | Cts.  | 7,58     | 7,43     |
| Jede Tonne hat befahren<br><i>Parcours moyen d'une tonne</i>  | Km.   | 138,64   | 146,13   |
| Auf die ganze Bahnlänge bezogen, kommen<br><i>Ramené à la longueur totale des lignes</i>  | Tonn. | 462206   | 482264   |
| Auf jeden Kilometer kommen<br><i>Par kilomètre-ligne</i>  | Tonn. | 3334     | 3282     |
| Auf jeden Güterwagenachsenkm., Gepäck- u. Tiere inbegr., kommen<br><i>Par kilomètre-essieu de wagon, bagages et animaux compris</i> | Tonn. | 2,17     | 2,13     |
| Auf jeden Zugskilometer, Gepäck- und Tiere inbegr., kommen<br><i>Par kilomètre-train, bagages et animaux compris</i>                | Tonn. | 43,23    | 47,08    |
| Auf jeden Lokomotivkilometer, Gepäck- u. Tiere inbegr., kommen<br><i>Par kilomètre-locomotive, bagages et animaux compris</i>       | Tonn. | 31,05    | 33,73    |
| <hr/>   |       |          |          |
| Total der Transporteinnahmen per Bahnkilometer<br><i>Produit total des transports par kilomètre-ligne</i>                           | Fr.   | 62809,73 | 61225,22 |
| <hr/>   |       |          |          |
| <b>3. Einnahmen aus verschiedenen Quellen. — Recettes diverses.</b>   |       |          |          |
| Betreffnis per Bahnkilometer<br><i>Produit par kilomètre-ligne</i>  | Fr.   | 2716,80  | 2667,89  |
| <hr/>   |       |          |          |
| Totaleinnahmen per Bahnkilometer<br><i>Recette totale par kilomètre-ligne</i>   | Fr.   | 65526,53 | 63893,11 |
| Totaleinnahmen per Zugskilometer<br><i>Recette totale par kilomètre-train</i>   | Fr.   | 5,97     | 6,11     |
| Totaleinnahmen per Lokomotivkilometer<br><i>Recette totale par kilomètre-locomotive</i>   | Fr.   | 4,28     | 4,37     |

**3. Frequenz und Einnahmen nach Monaten.**  
*Trafic et recettes par mois.*

| 1897<br>Monate<br>Mois     | a. Transportquantitäten. — Quantités. |                   |                  |                             |                                 |        |   |        |                                 |        |       |        |        |         |         |   |       |
|----------------------------|---------------------------------------|-------------------|------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------|---|--------|---------------------------------|--------|-------|--------|--------|---------|---------|---|-------|
|                            | Personen<br>Voyageurs                 | Gepäck<br>Bagages | Tiere<br>Animaux | Güter — Marchandises        |                                 |        |   |        |                                 |        |       |        |        |         |         | Ausnahmetarife<br>Tarifs<br>exceptionnels | Total |
|                            |                                       |                   |                  | Eilgut<br>Grande<br>vitesse | Stückgut<br>Expédit. partielles |        | Wagenladungen — Wagons complets         |        |                                 |        |       |        | Total  |         |         |   |       |
|                            |                                       |                   |                  |                             | 1                               | 2      | Allgemeine Klassen<br>Classes générales |        | Spezialtarife — Tarifs spéciaux |        |       |        |        |         |         |   |       |
|                            |                                       |                   |                  |                             |                                 |        | A                                       | B      | I.                              |        | II.   |        |        | III.    |         |   |       |
| a                          | b                                     | a                 | b                | a                           | b                               |        |   |        |                                 |        |       |        |        |         |         |   |       |
|                            | Zahl<br>Nombre                        | Tonn.             | Stück<br>Têtes   | Tonn.                       | Tonn.                           | Tonn.  | Tonn.                                   | Tonn.  | Tonn.                           | Tonn.  | Tonn. | Tonn.  | Tonn.  | Tonn.   | Tonn.   | Tonn.                                     |       |
| Januar <i>Janvier</i>      | 106,813                               | 255               | 6,726            | 2,764                       | 1,497                           | 1,622  | 1,458                                   | 2,211  | 694                             | 3,571  | 223   | 3,055  | 846    | 6,116   | 44,374  | 68,431                                    |       |
| Februar <i>Février</i>     | 112,058                               | 314               | 6,996            | 3,591                       | 1,613                           | 1,833  | 1,521                                   | 2,477  | 698                             | 2,831  | 214   | 2,234  | 929    | 19,178  | 39,824  | 76,943                                    |       |
| März <i>Mars</i>           | 157,847                               | 518               | 7,789            | 4,732                       | 1,884                           | 2,253  | 1,659                                   | 2,891  | 794                             | 2,642  | 309   | 2,242  | 1,278  | 14,186  | 47,204  | 82,074                                    |       |
| April <i>Avril</i>         | 160,854                               | 703               | 11,150           | 4,396                       | 1,776                           | 2,381  | 1,314                                   | 2,694  | 837                             | 2,581  | 362   | 1,994  | 1,396  | 14,089  | 44,305  | 78,125                                    |       |
| Mai <i>Mai</i>             | 160,903                               | 710               | 13,398           | 4,530                       | 1,779                           | 2,138  | 1,434                                   | 2,792  | 753                             | 2,528  | 407   | 1,904  | 1,133  | 14,141  | 45,362  | 78,901                                    |       |
| Juni <i>Juin</i>           | 188,956                               | 557               | 12,547           | 3,843                       | 1,664                           | 2,078  | 1,124                                   | 2,292  | 842                             | 2,377  | 312   | 1,237  | 1,074  | 15,690  | 38,069  | 70,602                                    |       |
| Juli <i>Juillet</i>        | 231,734                               | 696               | 6,620            | 3,525                       | 1,651                           | 2,187  | 1,093                                   | 2,292  | 859                             | 2,242  | 871   | 1,432  | 1,135  | 17,176  | 37,690  | 72,153                                    |       |
| August <i>Août</i>         | 238,840                               | 796               | 9,524            | 3,099                       | 1,737                           | 2,166  | 1,179                                   | 2,573  | 839                             | 4,303  | 159   | 1,256  | 1,192  | 13,818  | 35,518  | 67,839                                    |       |
| September <i>Septembre</i> | 200,197                               | 827               | 15,801           | 3,158                       | 2,037                           | 2,379  | 2,671                                   | 4,596  | 917                             | 2,850  | 439   | 2,111  | 1,086  | 11,976  | 42,836  | 77,056                                    |       |
| Oktober <i>Octobre</i>     | 192,319                               | 715               | 19,532           | 3,381                       | 2,097                           | 2,571  | 2,495                                   | 3,860  | 1,037                           | 3,891  | 289   | 2,622  | 1,400  | 15,509  | 49,835  | 88,987                                    |       |
| November <i>Novembre</i>   | 158,683                               | 462               | 14,334           | 2,180                       | 1,879                           | 2,360  | 2,064                                   | 3,381  | 1,010                           | 2,817  | 286   | 2,362  | 964    | 12,816  | 42,298  | 74,417                                    |       |
| Dezember <i>Décembre</i>   | 134,312                               | 330               | 7,051            | 4,473                       | 1,737                           | 2,005  | 1,973                                   | 3,184  | 932                             | 2,589  | 232   | 1,950  | 838    | 12,734  | 38,634  | 71,281                                    |       |
| Total                      | 2,043,516                             | 6,883             | 131,468          | 43,672                      | 21,351                          | 25,973 | 19,985                                  | 35,243 | 10,212                          | 35,222 | 4,103 | 24,399 | 13,271 | 167,429 | 505,949 | 906,809                                   |       |
| gegenüber<br>comparé à     | 1896                                  |                   |                  |                             |                                 |        |   |        |                                 |        |       |        |        |         |         |   |       |
| mehr - plus                | 334,762                               | 929               | 35,314           | 5,608                       | 1,093                           | 1,294  | 1,428                                   | 4,601  | —                               | —      | 883   | —      | 3,064  | 49,430  | —       | 33,709                                    |       |
| weniger<br>moins           | —                                     | —                 | —                | —                           | —                               | —      | —                                       | —      | 831                             | 5,506  | —     | 3,000  | —      | —       | 24,355  | —   |       |

3. Frequenz und Einnahmen nach Monaten.  
*Trafic et recettes par mois.*

| 1897<br>Monate<br>Mois                  |           | b. Einnahmen — Recettes |    |                   |    |                  |    |                       |    |  |    |            |    |  |    |
|---|-----------|-------------------------|----|-------------------|----|------------------|----|-----------------------|----|--|----|------------|----|--|----|
|   |           | Personen<br>Voyageurs   |    | Gepäck<br>Bagages |    | Tiere<br>Animaux |    | Güter<br>Marchandises |    | Einnahmen aus ver-<br>schiedenen Quellen.<br>Recettes diverses |    | Total      |    | Bruttoeinnahme per<br>Kilometer<br>Recette kilométrique<br>brute |    |
|   |           | Fr.                     | C. | Fr.               | C. | Fr.              | C. | Fr.                   | C. | Fr.  | C. | Fr.        | C. | Fr.  | C. |
| Januar                                  | Janvier   | 295,360                 | 22 | 23,905            | 50 | 21,791           | 73 | 763,459               | 14 |  |    | 1,104,516  | 59 | 4,152  | 32 |
| Februar                                 | Février   | 413,605                 | 15 | 28,445            | 87 | 22,235           | 58 | 736,259               | 46 |  |    | 1,200,546  | 06 | 4,513  | 33 |
| März                                    | Mars      | 775,356                 | 43 | 52,211            | 94 | 28,324           | 31 | 854,868               | 24 |  |    | 1,710,760  | 92 | 6,431  | 43 |
| April                                   | Avril     | 730,335                 | 21 | 76,129            | 75 | 39,740           | 17 | 789,546               | 92 |  |    | 1,635,752  | 05 | 6,149  | 44 |
| Mai                                     | Mai       | 555,332                 | 79 | 71,685            | 68 | 52,762           | 50 | 838,701               | 22 |  |    | 1,518,482  | 19 | 5,708  | 58 |
| Juni                                    | Juin      | 450,261                 | 63 | 44,617            | 58 | 46,045           | 80 | 724,557               | 15 |  |    | 1,265,482  | 16 | 4,585  | 08 |
| Juli                                    | Juillet   | 581,806                 | 19 | 46,347            | 51 | 35,930           | 79 | 720,224               | 30 |  |    | 1,384,308  | 79 | 5,015  | 61 |
| August                                  | Août      | 636,914                 | 66 | 50,547            | 72 | 47,131           | 06 | 698,068               | 68 |  |    | 1,432,662  | 12 | 5,190  | 80 |
| September                               | Septembre | 571,314                 | 37 | 68,642            | 07 | 63,480           | 88 | 869,648               | 13 |  |    | 1,573,085  | 45 | 5,699  | 58 |
| Oktober                                 | Octobre   | 559,402                 | 10 | 61,791            | 15 | 76,248           | 53 | 937,119               | 62 |  |    | 1,634,561  | 40 | 5,922  | 32 |
| November                                | Novembre  | 480,820                 | 50 | 36,613            | 57 | 62,928           | 73 | 789,422               | 29 |  |    | 1,369,785  | 09 | 4,962  | 99 |
| Dezember                                | Décembre  | 393,502                 | 40 | 26,035            | 93 | 30,386           | 20 | 804,379               | 96 |  |    | 1,254,304  | 49 | 4,544  | 58 |
| Januar - Dezember<br>Janvier à Décembre |           | —                       | —  | —                 | —  | —                | —  | —                     | —  | 738,968  | 01 | 738,968    | 01 | 2,716  | 80 |
| Total                                   |           | 6,444,011               | 65 | 586,974           | 27 | 527,006          | 28 | 9,526,255             | 11 | 738,968  | 01 | 17,823,215 | 32 | 65,526   | 53 |
| gegenüber<br>comparé à } 1896           |           |                         |    |                   |    |                  |    |                       |    |  |    |            |    |  |    |
| mehr - plus                             |           | 638,998                 | 50 | 53,446            | 17 | 112,308          | 56 | —                     | —  | 29,307   | 77 | 827,646    | 80 | 1,633  | 42 |
| weniger - moins                         |           | —                       | —  | —                 | —  | —                | —  | 6,414                 | 20 | —  | —  | —          | —  | —  | —  |

### 4. Frequenz und Einnahmen nach den Stationen. Trafic et recettes par station.

|                        | Abgegangene Personen<br>Voyageurs au départ |       | Tiere — Animaux | Güter*<br>Marchandises* |                      |                   | Total<br>Ensemble | Totalerinnahmen<br>Recettes totales | Gegenüber<br>Comparé à } 1896 |       | Rangordnung<br>der Stationen<br>Rang des stations<br>nach - d'après |     |                       |                       |   |   |                                       |
|------------------------|---|-------|-----------------|-------------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-------|---|-----|-----------------------|-----------------------|---|---|---------------------------------------|
|                        | Zahl<br>Nombre                              | Tonn. |                 | Stück<br>Têtes          | Versand<br>Expédiées | Empfang<br>Reçues |                   |                                     | Tonn.                         | Tonn. | Tonn.   | Fr. | Personen<br>Voyageurs | Güter<br>Marchandises | Personenzahl<br>le nombre des voyageurs | Gütergewicht<br>le poids des marchandises | Einnahmen<br>le montant de la recette |
|                        |   |       |                 |                         |                      |                   |                   |                                     |                               |       |   |     |                       |                       |   |   |                                       |
| Luzern . . .           | 97212                                       | 659   | 3822            | 11865                   | 22724                | 34589             | 959844            | + 38818                             | + 1377                        | 4     | 6   | 3   |                       |                       |   |   |                                       |
| Meggen . . .           | 24741                                       | 17    | 71              | 1070                    | 2030                 | 3100              | 19911             | —                                   | —                             | 15    | 35  | 37  |                       |                       |   |   |                                       |
| Küssnacht . . .        | 24539                                       | 31    | 632             | 1168                    | 3818                 | 4986              | 31693             | —                                   | —                             | 18    | 28  | 25  |                       |                       |   |   |                                       |
| Immensee . . .         | 21740                                       | 24    | 911             | 2396                    | 4381                 | 6777              | 41136             | — 2408                              | — 2710                        | 24    | 25  | 22  |                       |                       |   |   |                                       |
| Arth-Goldau . . .      | 94283                                       | 97    | 1132            | 7126                    | 32706                | 39832             | 279722            | + 35892                             | + 4413                        | 5     | 4   | 8   |                       |                       |   |   |                                       |
| Walchwil . . .         | 15997                                       | 18    | 66              | 461                     | 1149                 | 1610              | 14779             | —                                   | —                             | 28    | 41  | 40  |                       |                       |   |   |                                       |
| Zug . . .              | 23976                                       | 40    | 456             | 2381                    | 5508                 | 7889              | 97949             | —                                   | —                             | 20    | 21  | 15  |                       |                       |   |   |                                       |
| Steinen . . .          | 36379                                       | 92    | 551             | 2897                    | 2670                 | 5567              | 30913             | + 5423                              | + 1798                        | 12    | 27  | 26  |                       |                       |   |   |                                       |
| Schwyz . . .           | 76781                                       | 150   | 3298            | 7641                    | 14580                | 22221             | 182913            | + 11455                             | + 2788                        | 6     | 10  | 9   |                       |                       |   |   |                                       |
| Brunnen . . .          | 65696                                       | 278   | 709             | 114704                  | 81410                | 196114            | 1933963           | + 8028                              | — 180363                      | 7     | 1   | 2   |                       |                       |   |   |                                       |
| Sisikon . . .          | 13041                                       | 6     | 59              | 45                      | 224                  | 269               | 6168              | + 1768                              | — 295                         | 31    | 45  | 45  |                       |                       |   |   |                                       |
| Fluelen . . .          | 34373                                       | 94    | 230             | 5155                    | 7761                 | 12916             | 129514            | + 2521                              | + 4240                        | 13    | 13  | 14  |                       |                       |   |   |                                       |
| Altdorf . . .          | 43659                                       | 104   | 4211            | 6188                    | 13164                | 19352             | 170384            | + 5038                              | + 3474                        | 10    | 11  | 10  |                       |                       |   |   |                                       |
| Erstfeld . . .         | 42978                                       | 35    | 774             | 7384                    | 7197                 | 14581             | 85630             | — 1084                              | + 832                         | 11    | 12  | 16  |                       |                       |   |   |                                       |
| Amsteg . . .           | 11837                                       | 21    | 48              | 957                     | 497                  | 1454              | 15641             | + 1072                              | — 116                         | 34    | 43  | 39  |                       |                       |   |   |                                       |
| Gurtellen . . .        | 7928  | 9     | 220             | 8747                    | 1457                 | 10204             | 36541             | + 463                               | — 55                          | 37    | 17  | 23  |                       |                       |   |   |                                       |
| Wassen . . .           | 5783  | 11    | 25              | 6525                    | 839                  | 7364              | 30606             | + 723                               | + 500                         | 43    | 23  | 27  |                       |                       |   |   |                                       |
| Göschenen . . .        | 24562                                       | 128   | 1304            | 1259                    | 6469                 | 7728              | 157558            | + 2173                              | + 2011                        | 17    | 22  | 12  |                       |                       |   |   |                                       |
| Airolo . . .           | 16393                                       | 72    | 1429            | 1055                    | 2328                 | 3383              | 79945             | + 703                               | + 16                          | 27    | 33  | 17  |                       |                       |   |   |                                       |
| Ambri-Piotta . . .     | 6031  | 12    | 814             | 1172                    | 1406                 | 2578              | 25002             | + 353                               | + 390                         | 42    | 36  | 31  |                       |                       |   |   |                                       |
| Rodi-Fiesso . . .      | 5008  | 6     | 320             | 440                     | 1018                 | 1458              | 20129             | + 329                               | + 677                         | 45    | 42  | 36  |                       |                       |   |   |                                       |
| Faido . . .            | 12480                                       | 59    | 1194            | 926                     | 2417                 | 3343              | 67607             | + 780                               | + 385                         | 32    | 34  | 18  |                       |                       |   |   |                                       |
| Lavorgo . . .          | 5184  | 6     | 810             | 8017                    | 1354                 | 9371              | 19362             | + 957                               | + 1066                        | 44    | 18  | 38  |                       |                       |   |   |                                       |
| Giornico . . .         | 1832  | 2     | 26              | 1275                    | 433                  | 1708              | 5515              | + 367                               | + 365                         | 47    | 40  | 46  |                       |                       |   |   |                                       |
| Bodio . . .            | 6327  | 7     | 597             | 8553                    | 781                  | 9334              | 23537             | — 66                                | + 4607                        | 41    | 19  | 32  |                       |                       |   |   |                                       |
| Biasca . . .           | 31787                                       | 77    | 1751            | 14936                   | 9004                 | 23940             | 144185            | + 3206                              | + 5401                        | 14    | 8   | 13  |                       |                       |   |   |                                       |
| Osogna . . .           | 19217                                       | 8     | 28              | 36308                   | 1776                 | 38084             | 58720             | + 3356                              | + 8699                        | 25    | 5   | 20  |                       |                       |   |   |                                       |
| Übertrag<br>A reporter | 769754                                      | 2063  | 25488           | 260651                  | 229101               | 489752            | 4668867           |                                     |                               |       |   |     |                       |                       |   |   |                                       |

\* Dienstsendungen nicht inbegriffen. — *Transports en service non compris.*

|                           | Abgegangene Personen<br><i>Voyageurs au départ</i> |             |                       | Güter<br><i>Marchandises</i> |               |               | Totalerinnahmen<br><i>Recettes totales</i> | Gegenüber<br><i>Comparé à</i> 1896 |                       | Rangordnung<br>der Stationen<br><i>Rang des stations<br/>nach - d'après</i> |  |  |  |
|---------------------------|--|-------------|-----------------------|------------------------------|---------------|---------------|--|------------------------------------|-----------------------|---|--|--|--|
|                           | Zahl<br><i>Nombre</i>                              | Tonn.       | Stück<br><i>Têtes</i> | Tonn.                        | Tonn.         | Tonn.         |  | Fr.                                | Zahl<br><i>Nombre</i> | Tonn.   | Personenzahl<br><i>le nombre des voyageurs</i> | Gütergewicht<br><i>le poids des marchandises</i> | Einnahmen<br><i>le montant de la recette</i> |
|                           |  |             |                       |                              |               |               |  |                                    |                       |   |  |  |  |
| Übertrag<br><i>Report</i> | 769754   | 2063        | 25488                 | 260651                       | 229101        | 489752        | 4668867                                    |                                    |                       |   |  |  |  |
| Claro . . .               | 11301  | 4           | 64                    | 3157                         | 312           | 3469          | 7230                                       | + 133                              | + 872                 | 35  | 32   | 44   |  |
| Castione . . .            | 8893   | 15          | 261                   | 5741                         | 4571          | 10312         | 22314                                      | — 563                              | + 4511                | 36  | 15   | 33   |  |
| Bellinzona . . .          | 165490   | 399         | 1760                  | 7166                         | 25103         | 32269         | 711948                                     | +18228                             | + 1212                | 1   | 7  | 5  |  |
| Giubiasco . . .           | 15432  | 21          | 3613                  | 430                          | 1913          | 2343          | 28837                                      | + 1046                             | + 715                 | 29  | 37   | 29   |  |
| Cadenazzo . . .           | 18450  | 13          | 330                   | 108                          | 811           | 919           | 8133                                       | + 1744                             | + 19                  | 26  | 44   | 42   |  |
| Magadino . . .            | 6637   | 27          | 47                    | 1315                         | 2165          | 3480          | 42662                                      | — 695                              | + 588                 | 40  | 31   | 21   |  |
| S. Nazzaro . . .          | 3602   | 11          | 28                    | 62                           | 93            | 155           | 3064                                       | — 118                              | + 12                  | 46  | 46   | 47   |  |
| *Ranzo-Gerra . . .        | 7910   | 51          | 18                    | —                            | —             | —             | 7659                                       | — 169                              | —                     | 38  | —  | 43   |  |
| Ranzo-Gerra front.        | 387  | 2           | 40434                 | 2337                         | 3246          | 5583          | 288523                                     | — 501                              | + 1650                | 48  | 26   | 7  |  |
| Rivera-Bironico           | 12091  | 6           | 76                    | 1401                         | 649           | 2050          | 12269                                      | + 2327                             | — 102                 | 33  | 39   | 41   |  |
| Taverne . . .             | 24116  | 7           | 159                   | 1144                         | 1130          | 2274          | 21889                                      | + 5618                             | + 346                 | 19  | 38   | 34   |  |
| Lugano . . .              | 120858   | 646         | 958                   | 8654                         | 32935         | 41589         | 935858                                     | + 6623                             | + 4492                | 2   | 3  | 4  |  |
| Melide . . .              | 22091  | 11          | 178                   | 4544                         | 3458          | 8002          | 29202                                      | + 2389                             | + 944                 | 23  | 20   | 28   |  |
| Maroggia . . .            | 23878  | 18          | 24                    | 4170                         | 6047          | 10217         | 60232                                      | + 2232                             | — 90                  | 21  | 16   | 19   |  |
| Capolago . . .            | 24648  | 64          | 39                    | 1155                         | 2579          | 3734          | 33103                                      | + 2622                             | + 570                 | 16  | 30   | 24   |  |
| Mendrisio . . .           | 59030  | 72          | 534                   | 3734                         | 7916          | 11650         | 159292                                     | + 3298                             | + 889                 | 8   | 14   | 11   |  |
| Balerna . . .             | 13447  | 15          | 97                    | 3975                         | 3225          | 7200          | 21369                                      | + 391                              | + 1129                | 30  | 24   | 35   |  |
| Chiasso . . .             | 115046   | 293         | 47467                 | 24079                        | 21548         | 45627         | 3423062                                    | + 16476                            | — 1083                | 3   | 2  | 1  |  |
| *Reazzino . . .           | 6841   | —           | —                     | —                            | —             | —             | —  | + 165                              | —                     | 39  | —  | —  |  |
| Gordola . . .             | 22602  | 10          | 429                   | 2726                         | 1731          | 4457          | 25050                                      | + 8081                             | + 1186                | 22  | 29   | 30   |  |
| Locarno . . .             | 56214  | 278         | 1899                  | 8585                         | 15090         | 23675         | 414934                                     | + 9340                             | + 2851                | 9   | 9  | 6  |  |
| <b>Total</b>              | <b>1508728</b>                                     | <b>4026</b> | <b>123903</b>         | <b>345134</b>                | <b>363623</b> | <b>708757</b> | <b>10925497</b>                            |                                    |                       |   |  |  |  |

\* Personenhaltstelle — *Halte à voyageurs.*

**5. Verkehr mit anderen Transportanstalten und Transitverkehr über die Gotthardbahn.**  
*Trafic avec d'autres services de transport et transit par le Gotthard.*

| I. Verkehr mit andern Transportanstalten.<br><i>Trafic avec d'autres services de transport.</i> | Von der Gotthardbahn<br><i>En provenance du Gotthard</i> |                              | Nach der Gotthardbahn<br><i>A destination du Gotthard</i> |                              | TOTAL                        |                              | Gegenüber<br><i>Comparé à</i> } 1896 |                              |
|---|--|------------------------------|---|------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
|   | Personen<br><i>Voyageurs</i>                             | Güter<br><i>Marchandises</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i>                              | Güter<br><i>Marchandises</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i> | Güter<br><i>Marchandises</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i>         | Güter<br><i>Marchandises</i> |
|   | Zahl<br><i>Nombre</i>                                    | Tonn.                        | Zahl<br><i>Nombre</i>                                     | Tonn.                        | Zahl<br><i>Nombre</i>        | Tonn.                        | Zahl - <i>Nombre</i>                 | Tonn.                        |
| Vereinigte Schweizerbahnen<br><i>Union-Suisse</i>   | 2956   | 7107                         | 4158  | 5677                         | 7114                         | 12784                        | + 280                                | — 58                         |
| Rorschach-Heiden . . . . .  | —  | 28                           | —   | 1                            | —                            | 29                           | —                                    | — 15                         |
| Rhätische Bahn . . . . .<br><i>Chemin de fer Rhétique</i>                                       | 82   | —                            | 324   | —                            | 406                          | —                            | + 78                                 | —                            |
| Appenzeller-Bahn . . . . .<br><i>Ligne de l'Appenzell</i>                                       | 8  | —                            | 49  | —                            | 57                           | —                            | + 21                                 | —                            |
| Tössthalbahn . . . . .<br><i>Ligne du Tœssthal</i>  | —  | 255                          | —   | 236                          | —                            | 491                          | — 126                                | + 164                        |
| Schweizerische Nordostbahn<br><i>Nord-Est Suisse</i>  | 43290  | 53099                        | 58989   | 15636                        | 102279                       | 68735                        | +26340                               | + 4791                       |
| Bötzbergbahn . . . . .<br><i>Ligne du Bœtzberg</i>  | 11   | 904                          | 176   | 2125                         | 187                          | 3029                         | — 61                                 | + 1123                       |
| Schweizerische Südostbahn .<br><i>Sud-Est Suisse</i>  | 31559  | 3289                         | 15396   | 1275                         | 46955                        | 4564                         | + 2837                               | — 762                        |
| Sihlthalbahn . . . . .<br><i>Ligne du Sihlthal</i>  | —  | 2011                         | 131   | 898                          | 131                          | 2909                         | + 131                                | + 1146                       |
| Schweizerische Centralbahn<br><i>Central-Suisse</i>   | 32192  | 13574                        | 29564   | 19137                        | 61756                        | 32711                        | + 19405                              | + 2130                       |
| Aargauische Südbahn . . . . .<br><i>Sud-Argovie</i>   | 4333   | 2429                         | 8284  | 4974                         | 12617                        | 7403                         | + 6699                               | + 2395                       |
| Schweizerische Seethalbahn<br><i>Seethal-Suisse</i>   | 71   | 529                          | 302   | 836                          | 373                          | 1365                         | + 220                                | + 136                        |
| Jura-Simplon-Bahn . . . . .<br><i>Jura-Simplon</i>  | 11493  | 8981                         | 11738   | 4182                         | 23231                        | 13163                        | + 476                                | — 136                        |
| Brünigbahn . . . . .<br><i>Ligne du Brunig</i>  | 154  | —                            | 202   | —                            | 356                          | —                            | + 171                                | —                            |
| Bödelibahn . . . . .<br><i>Ligne du Bœdeli</i>  | 52   | 205                          | 39  | 36                           | 91                           | 241                          | + 63                                 | + 110                        |
| Thunerseebahn . . . . .<br><i>Ligne du Lac de Thoune</i>  | —  | 17                           | 66  | 27                           | 66                           | 44                           | + 36                                 | — 3                          |
| Neuenburger Jurabahn . . . . .<br><i>Jura-Neuchâtelois</i>                                      | 49   | 106                          | 99  | 45                           | 148                          | 151                          | — 14                                 | — 11                         |
| Emmenthalbahn . . . . .<br><i>Ligne de l'Emmenthal</i>  | 40   | 742                          | 114   | 2562                         | 154                          | 3304                         | + 114                                | + 565                        |
| Langenthal-Huttwil . . . . .  | 37   | 113                          | 5   | 172                          | 42                           | 285                          | + 27                                 | — 18                         |
| Huttwil-Wohlhusen . . . . .   | —  | 235                          | 74  | 796                          | 74                           | 1031                         | — 17                                 | + 388                        |
| Rigibahnen . . . . .<br><i>Chemins de fer du Rigi</i>   | 3033   | —                            | 4357  | —                            | 7390                         | —                            | — 425                                | —                            |
| Monte Generoso-Bahn . . . . .<br><i>Ligne du Monte Generoso</i>                                 | 671  | —                            | 102   | —                            | 773                          | —                            | + 423                                | —                            |
| Vierwaldstättersee . . . . .<br><i>Lac des Quatre-Cantons</i>                                   | 909  | —                            | 975   | —                            | 1884                         | —                            | — 364                                | —                            |
| Luganersee . . . . .<br><i>Lac de Lugano</i>  | —  | —                            | 4542  | —                            | 4542                         | —                            | + 827                                | —                            |
| Langensee . . . . .<br><i>Lac Majeur</i>  | 915  | —                            | 197   | —                            | 1112                         | —                            | — 13                                 | —                            |
| Comersee . . . . .<br><i>Lac de Como</i>  | 117  | —                            | 388   | —                            | 505                          | —                            | + 15                                 | —                            |
| Übertrag — A reporter   | 131972   | 93624                        | 140271  | 58615                        | 272243                       | 152239                       | + 57143                              | + 11945                      |

|   | Von der Gotthardbahn<br><i>En provenance du Gothard</i>                                   |                              | Nach der Gotthardbahn<br><i>A destination du Gothard</i>                                   |                              | TOTAL                        |                              | Gegenüber<br><i>Comparé à</i> } 1896 |                              |
|---|---|------------------------------|--|------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
|   | Personen<br><i>Voyageurs</i>  | Güter<br><i>Marchandises</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i>   | Güter<br><i>Marchandises</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i> | Güter<br><i>Marchandises</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i>         | Güter<br><i>Marchandises</i> |
|   | Zahl<br><i>Nombre</i>   | Tonn.                        | Zahl<br><i>Nombre</i>  | Tonn.                        | Zahl<br><i>Nombre</i>        | Tonn.                        | Zahl - <i>Nombre</i>                 | Tonn.                        |
| Übertrag — <i>Report</i>  | 131972  | 93624                        | 140271   | 58615                        | 272243                       | 152239                       | + 57143                              | + 11945                      |
| Italienische Bahnen . . . . .<br><i>Chemins italiens</i>  | 41989   | 14448                        | 41420  | 78825                        | 83409                        | 93273                        | + 961                                | + 2715                       |
| Deutsche Bahnen . . . . .<br><i>Chemins allemands</i>   | 1100  | 234                          | 3909   | 77008                        | 5009                         | 77242                        | + 541                                | + 8614                       |
| Österreichische Bahnen . . . . .<br><i>Chemins autrichiens</i>  | 32  | 13                           | 69   | 661                          | 101                          | 674                          | — 387                                | — 127                        |
| Französische Bahnen . . . . .<br><i>Chemins français</i>  | 865   | —                            | 778  | —                            | 1643                         | —                            | + 135                                | —                            |
| Belgische u. Niederländ. Bahnen<br><i>Chemins belges et néerlandais</i>   | 338   | —                            | 898  | 1410                         | 1236                         | 1410                         | + 363                                | + 137                        |
| Englische Bahnen . . . . .<br><i>Chemins anglais</i>  | 374   | —                            | 2081   | —                            | 2455                         | —                            | + 1206                               | —                            |
| Coupons f. komb. Rundreisebill.<br><i>Coupons de billets circ. combinés</i>   | 8331  | —                            | 158279   | —                            | 166610                       | —                            | + 31398                              | —                            |
| Total des Verkehrs mit andern<br>Transportanstalten<br><i>Total du trafic avec d'autres<br/>services de transport</i> | 185001  | 108319                       | 347705   | 216519                       | 532706                       | 324838                       | + 91360                              | + 23284                      |
|   | Von Rigibahnen<br>und Südostbahn<br><i>En provenance du Rigi<br/>et du Sud-Est Suisse</i> |                              | Nach Rigibahnen<br>und Südostbahn<br><i>A destination du Rigi<br/>et du Sud-Est Suisse</i> |                              |                              |                              |                                      |                              |
| II. Transitverkehr.<br><i>Trafic de transit.</i>  |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Vereinigte Schweizerbahnen<br><i>Union-Suisse</i>   | —   | —                            | 3  | 1                            | 3                            | 1                            | — 24                                 | —                            |
| Schweizerische Nordostbahn<br><i>Nord-Est Suisse</i>  | 767   | 899                          | 9172   | 236                          | 9939                         | 1135                         | + 4248                               | + 290                        |
| Sihlthalbahn . . . . .<br><i>Ligne du Sihlthal</i>  | —   | —                            | 143  | —                            | 143                          | —                            | + 143                                | —                            |
| Bötzbergbahn . . . . .<br><i>Ligne du Betszberg</i>   | —   | —                            | 1210   | 1                            | 1210                         | 1                            | + 652                                | + 1                          |
| Schweizerische Centralbahn<br><i>Central-Suisse</i>   | 125   | 231                          | 3521   | 635                          | 3646                         | 866                          | — 678                                | — 37                         |
| Aargauische Südbahn . . . . .<br><i>Sud-Argovie</i>   | 184   | 171                          | 4964   | 151                          | 5148                         | 322                          | + 1562                               | + 125                        |
| Schweizerische Seethalbahn<br><i>Seethal-Suisse</i>   | 6   | 30                           | 217  | 54                           | 223                          | 84                           | — 56                                 | + 52                         |
| Jura-Simplon-Bahn . . . . .<br><i>Jura-Simplon</i>  | 259   | 564                          | 5650   | 602                          | 5909                         | 1166                         | — 519                                | — 359                        |
| Emmenthalbahn . . . . .<br><i>Ligne de l'Emmenthal</i>  | —   | 9                            | 4  | 91                           | 4                            | 100                          | + 4                                  | — 86                         |
| Neuenburger Jurabahn<br><i>Jura-Neuchâtelois</i>  | —   | —                            | —  | —                            | —                            | —                            | —                                    | — 2                          |
| Vierwaldstättersee . . . . .<br><i>Lac des Quatre-Cantons</i>   | 169   | —                            | —  | —                            | 169                          | —                            | + 26                                 | —                            |
| Langenthal-Huttwil . . . . .  | —   | 25                           | —  | 20                           | —                            | 45                           | —                                    | + 12                         |
| Huttwil-Wolhusen . . . . .  | —   | 33                           | —  | 2                            | —                            | 35                           | —                                    | — 28                         |
| Deutsche Bahnen . . . . .<br><i>Chemins allemands</i>   | —   | —                            | 273  | 166                          | 273                          | 166                          | + 139                                | + 24                         |
| Französische Bahnen . . . . .<br><i>Chemins français</i>  | —   | —                            | 358  | —                            | 358                          | —                            | + 295                                | —                            |
|   | 1510  | 1962                         | 25515  | 1959                         | 27025                        | 3921                         | + 5792                               | — 8                          |

|  | Von Italien<br><i>En provenance de l'Italie</i> |                              | Nach Italien<br><i>A destination de l'Italie</i> |                              | TOTAL                        |                              | Gegenüber<br><i>Comparé à</i> } 1896 |                              |
|--|---|------------------------------|--|------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
|  | Personen<br><i>Voyageurs</i>                    | Güter<br><i>Marchandises</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i>                     | Güter<br><i>Marchandises</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i> | Güter<br><i>Marchandises</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i>         | Güter<br><i>Marchandises</i> |
|  | Zahl<br><i>Nombre</i>                           | Tonn.                        | Zahl<br><i>Nombre</i>                            | Tonn.                        | Zahl<br><i>Nombre</i>        | Tonn.                        | Zahl - <i>Nombre</i>                 | Tonn.                        |
| Vereinigte Schweizerbahnen<br><i>Union-Suisse</i>                        | 324   | 31601                        | 391  | 3161                         | 715                          | 34762                        | + 163                                | - 10446                      |
| Rorschach-Heiden . . . . .   | —   | 283                          | —  | —                            | —                            | 283                          | —                                    | — 90                         |
| Tössthalbahn<br><i>Ligne du Tössthal</i>                                 | —   | 2011                         | —  | 19                           | —                            | 2030                         | —                                    | — 1095                       |
| Schweizerische Nordostbahn<br><i>Nord-Est Suisse</i>                     | 6005  | 76827                        | 7010   | 10821                        | 13015                        | 87648                        | + 983                                | - 20609                      |
| Bötzbergbahn<br><i>Ligne du Bözberg</i>                                  | —   | 444                          | 168  | 41                           | 168                          | 485                          | + 76                                 | + 135                        |
| Schweizerische Südostbahn . . .  | 54  | 1879                         | 40   | 73                           | 94                           | 1952                         | + 6                                  | - 323                        |
| Sud-Est Suisse   |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Sihlthalbahn . . . . .   | —   | 725                          | —  | 2                            | —                            | 727                          | —                                    | — 354                        |
| <i>Ligne du Sihlthal</i>   |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Schweizerische Centralbahn<br><i>Central-Suisse</i>                      | 6039  | 41585                        | 5215   | 11245                        | 11254                        | 52830                        | + 1328                               | - 4917                       |
| Aargauische Südbahn . . . . .  | 75  | 6145                         | 104  | 715                          | 179                          | 6860                         | + 60                                 | - 934                        |
| <i>Sud-Argovie</i>   |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Schweizerische Seethalbahn<br><i>Seethal-Suisse</i>                      | —   | 2375                         | —  | 2                            | —                            | 2377                         | —                                    | — 718                        |
| Jura-Simplon-Bahn . . . . .  | 659   | 40143                        | 1403   | 2190                         | 2062                         | 42333                        | + 483                                | - 12018                      |
| <i>Jura-Simplon</i>  |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Bödeli-Bahn . . . . .  | —   | 424                          | —  | —                            | —                            | 424                          | —                                    | + 13                         |
| <i>Ligne du Bœdeli</i>   |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Thunerseebahn . . . . .  | —   | 10                           | —  | —                            | —                            | 10                           | —                                    | — 11                         |
| <i>Ligne du Lac de Thoune</i>  |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Neuenburger Jurabahn . . . . .   | —   | 20                           | —  | —                            | —                            | 20                           | —                                    | — 10                         |
| <i>Jura-Neuchâtelois</i>   |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Emmenthalbahn . . . . .  | —   | 8163                         | —  | 208                          | —                            | 8371                         | —                                    | — 4353                       |
| <i>Ligne de l'Emmenthal</i>  |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Langenthal-Huttwil . . . . .   | —   | 2833                         | —  | 8                            | —                            | 2841                         | —                                    | — 1055                       |
| Huttwil-Wolhusen . . . . .   | —   | 1508                         | —  | —                            | —                            | 1508                         | —                                    | — 317                        |
| Rigibahnen<br><i>Chemins de fer du Rigi</i>                              | 2   | —                            | —  | —                            | 2                            | —                            | — 1                                  | —                            |
| Monte Generoso-Bahn . . . . .  | 1161  | —                            | 133  | —                            | 1294                         | —                            | + 348                                | —                            |
| <i>Ligne du Monte-Generoso</i>   |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Deutsche Bahnen . . . . .  | 3183  | 70269                        | 5260   | 113399                       | 8443                         | 183668                       | + 204                                | + 15189                      |
| <i>Chemins allemands</i>   |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Belgische u. niederländ. Bahnen<br><i>Chemins belges et néerlandais</i>  | 1494  | 13281                        | 1526   | 24107                        | 3020                         | 37388                        | + 520                                | + 9726                       |
| Englische Bahnen . . . . .   | 1339  | 5989                         | 3692   | —                            | 5031                         | 5989                         | — 121                                | — 605                        |
| <i>Chemins anglais</i>   |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| Französische Bahnen . . . . .  | 2416  | —                            | 2704   | 250                          | 5120                         | 250                          | + 1467                               | + 250                        |
| <i>Chemins français</i>  |   |                              |  |                              |                              |                              |                                      |                              |
| International. Rundreiseverkehr<br><i>Voyages circul. internationaux</i> | 2661  | —                            | 11259  | —                            | 13920                        | —                            | + 510                                | —                            |
|  | 25412   | 306515                       | 38905  | 166241                       | 64317                        | 472756                       | + 6026                               | - 32542                      |
| <i>Total des Transitverkehrs<br/>du trafic de transit</i> }              |   |                              |  |                              | 91342                        | 476677                       | + 11818                              | - 32550                      |
| <i>Gesamttotal<br/>Total général</i> }                                   |   |                              |  |                              | 624048                       | 801515                       | +103178                              | - 9266                       |

**Anmerkung.** Im Verkehr von und nach Italien sind auch die Getreidesendungen ab Brunnen Lagerhaus und die in Chiasso tr., Pino tr. und Locarno tr. reexpedierte Güter inbegriffen.

**Note.** Les envois de céréales réexpédiés de Brunnen-entrepôts, ainsi que les marchandises réinscrites à Chiasso tr., Pino tr. et Locarno tr. figurent dans le trafic de et pour l'Italie.

**6. Verkehr nach Entfernungen.**  
*Trafic d'après la distance.*

| Distanz in Kilometern<br><i>Distance en kilomètres</i> | Personen<br><i>Voyageurs</i> |   | Personenkilometer<br><i>Kilomètres-voyageurs</i> |                       | Güter<br><i>Marchandises</i>                |         | Tonnenkilometer<br><i>Kilomètres-tonnes</i> |                       |
|--|------------------------------|---|--|-----------------------|---|---------|---|-----------------------|
|  | 1897                         | 1896  | 1897   | 1896                  | 1897  | 1896    | 1897  | 1896                  |
| von — bis<br><i>de — à</i>                             | Zahl<br><i>Nombre</i>        | Zahl<br><i>Nombre</i>                       | Zahl<br><i>Nombre</i>                            | Zahl<br><i>Nombre</i> | Tonn.                                       | Tonn.   | Zahl<br><i>Nombre</i>                       | Zahl<br><i>Nombre</i> |
| 3—10   | 568,825                      | 478,069                                     | 3,663,121  | 3,140,888             | 41,438                                      | 31,659  | 319,271                                     | 240,935               |
| 11—20  | 486,586                      | 355,461                                     | 7,225,992  | 5,494,496             | 80,390                                      | 57,712  | 1,197,721                                   | 891,189               |
| 21—30  | 372,783                      | 281,852                                     | 9,238,489  | 7,179,512             | 69,332                                      | 66,812  | 1,790,982                                   | 1,750,499             |
| 31—40  | 96,584                       | 113,609                                     | 3,490,801  | 4,097,165             | 22,818                                      | 16,778  | 802,737                                     | 584,107               |
| 41—50  | 57,236                       | 65,936                                      | 2,496,837  | 2,974,804             | 27,770                                      | 29,448  | 1,237,657                                   | 1,333,092             |
| 51—60  | 84,111                       | 68,725                                      | 4,489,869  | 3,891,572             | 15,113                                      | 10,069  | 835,871                                     | 562,913               |
| 61—70  | 25,219                       | 28,462                                      | 1,601,065  | 1,804,577             | 16,329                                      | 12,121  | 1,046,602                                   | 765,984               |
| 71—80  | 17,517                       | 16,663                                      | 1,329,155  | 1,271,722             | 9,612                                       | 10,895  | 716,740                                     | 815,173               |
| 81—90  | 12,845                       | 5,361                                       | 1,118,100  | 447,565               | 5,352                                       | 3,249   | 461,553                                     | 280,404               |
| 91—100   | 4,063                        | 10,897                                      | 386,878  | 1,041,150             | 1,700                                       | 3,566   | 161,561                                     | 338,497               |
| 101—110  | 7,516                        | 5,552                                       | 792,456  | 593,898               | 2,405                                       | 2,044   | 251,829                                     | 213,113               |
| 111—120  | 36,623                       | 32,645                                      | 4,182,758  | 3,846,602             | 6,407                                       | 2,475   | 753,561                                     | 285,989               |
| 121—130  | 1,141                        | 595   | 143,244  | 74,035                | 5,545                                       | 8,289   | 690,638                                     | 1,026,937             |
| 131—140  | 4,922                        | 4,867                                       | 668,476  | 658,674               | 22,704                                      | 13,535  | 3,089,238                                   | 1,862,780             |
| 141—150  | 5,183                        | 5,033                                       | 750,208  | 726,305               | 17,633                                      | 16,061  | 2,559,414                                   | 2,334,512             |
| 151—160  | 10,251                       | 11,236                                      | 1,610,009  | 1,768,600             | 18,519                                      | 17,444  | 2,878,062                                   | 2,732,043             |
| 161—170  | 16,065                       | 1,673                                       | 2,725,042  | 277,876               | 22,453                                      | 43,465  | 3,742,093                                   | 7,241,649             |
| 171—180  | 19,108                       | 31,566                                      | 3,359,068  | 5,553,700             | 51,923                                      | 9,140   | 9,137,156                                   | 1,618,683             |
| 181—190  | 14,486                       | 15,407                                      | 2,708,955  | 2,887,750             | 167,642                                     | 220,257 | 30,811,072                                  | 40,573,368            |
| 191—200  | 35,899                       | 14,293                                      | 7,068,034  | 2,819,587             | 36,229                                      | 11,521  | 7,089,310                                   | 2,278,066             |
| 201—210  | 19,134                       | 34,063                                      | 3,915,303  | 6,960,460             | 109,368                                     | 84,083  | 22,393,845                                  | 16,919,886            |
| 211—220  | 38,836                       | 36,752                                      | 8,314,519  | 7,863,987             | 132,558                                     | 186,262 | 28,368,817                                  | 39,861,777            |
| 221—230  | 59,235                       | 3,889                                       | 13,380,975                                       | 871,326               | 13,897                                      | 378     | 3,140,469                                   | 84,912                |
| 232  | 49,348                       | 86,148                                      | 11,448,736                                       | 19,986,336            | 9,672                                       | 15,837  | 2,243,904                                   | 3,685,784             |
| <i>Total</i>   | 2,043,516                    | 1,708,754                                   | 96,108,098                                       | 86,232,587            | 906,809                                     | 873,100 | 125,720,103                                 | 128,282,292           |
| Betriebsjahr<br><i>Exercice</i>                        | Gepäck — <i>Bagages</i>      |   | Tiere — <i>Animaux</i>                           |                       |   |         |   |                       |
|  | Tonn.                        | Tonnenkilometer<br><i>Kilomètres-tonnes</i> | Stück — <i>Têtes</i>                             | Tonn.                 | Tonnenkilometer<br><i>Kilomètres-tonnes</i> |         |   |                       |
| 1897   | 6,883                        | 798,122                                     | 131,468  | 19,067                | 2,625,149                                   |         |   |                       |
| 1896   | 5,954                        | 737,058                                     | 96,154   | 15,773                | 2,020,646                                   |         |   |                       |

**7. Verkehr nach Warengattungen.**  
*Statistique des marchandises par nature.*

|  | 1897           | 1896           |  |
|--|----------------|----------------|--|
|  | Tonn.          | Tonn.          |  |
| <b>A. Lebens- und Genussmittel.</b>  |                |                | <b>A. Denrées aliment. et objets mobiliers.</b>  |
| <b>a. Verbrauchsmittel.</b>  |                |                | <b>a. Objets de consommation.</b>  |
| I. In festem Zustande.   |                |                | I. Solides.  |
| 1. Getreide, Malz, Hülsenfrüchte, sowie Kleie . . . . .  | 156,363        | 227,973        | 1. Céréales, malt, légumes farineux, son.  |
| 2. Mehl und Mühlenfabrikate . . . . .  | 20,519         | 20,968         | 2. Farines et produits de minoterie.   |
| 3. Teigwaren, Brot und sonstige Backwaren . . . . .  | 1,909          | 1,587          | 3. Pâtes alimentaires, pain et pâtisseries.  |
| 4. Kartoffeln . . . . .  | 11,181         | 7,970          | 4. Pommes de terre.  |
| 5. Feldfrüchte und Gartenfrüchte, Gemüse . . . . .   | 7,851          | 10,181         | 5. Fruits et légumes de jardin, produits agricoles.  |
| 6. Obst, frisches . . . . .  | 12,303         | 1,421          | 6. Fruits frais.   |
| 7. Obst, gedörrtes . . . . .   | 2,282          | 1,316          | 7. Fruits secs.  |
| 8. Südfrüchte, frische u. getrocknete  | 4,592          | 4,007          | 8. Fruits du midi, frais et secs.  |
| 9. Fleisch, Fleischwaren, Geflügel, Fische, Wildpret . . . . .   | 5,365          | 5,043          | 9. Viande et charcuterie, volailles, poissons et gibier.   |
| 10. Käse und Zieger . . . . .  | 8,342          | 8,027          | 10. Fromage et séret.  |
| 11. Butter, auch Kunstbutter (Margarinbutter) und Schweinefett . . . . .   | 3,530          | 3,767          | 11. Beurre, aussi artificiel (margarine) et saindoux.  |
| 12. Eier . . . . .   | 20,603         | 15,361         | 12. Oeufs.   |
| 13. Kaffee und Kaffeesurrogate . . . . .   | 1,768          | 1,641          | 13. Café et succédanés du café.  |
| 14. Zucker, raffiniert . . . . .   | 4,023          | 3,920          | 14. Sucre raffiné.   |
| 15. Rohzucker . . . . .  | —              | 7              | 15. Sucre brut.  |
| 16. Tabak, roh und fabriziert . . . . .  | 1,234          | 943            | 16. Tabac brut et manufacturé.   |
| II. In flüssigem Zustande.   |                |                | II. Liquides.  |
| 17. Milch und Rahm, frisch . . . . .   | 22             | 47             | 17. Lait et crème, frais.  |
| 18. Milch und Rahm, sterilisiert, konserviert und kondensiert . . . . .  | 3,020          | 2,693          | 18. Lait et crème, stérilisé, conservé et condensé.  |
| 19. Wein u. gestampfte Weintrauben   | 65,689         | 56,418         | 19. Vin et raisins foulés.   |
| 20. Most (Obstmot) . . . . .   | 751            | 312            | 20. Cidre (vin de fruits).   |
| 21. Bier . . . . .   | 5,049          | 4,140          | 21. Bière.   |
| 22. Mineralwasser . . . . .  | 360            | 312            | 22. Eaux minérales.  |
| 23. Branntwein und Liqueur (exkl. Sprit) . . . . .   | 1,518          | 1,229          | 23. Eau-de-vie et liqueurs (non compris l'alcool brut).  |
| <b>b. Gebrauchsmittel.</b>   |                |                | <b>b. Objets mobiliers.</b>  |
| 24. Umzugsgut (gebrauchter Hausrat) und Effekten . . . . .   | 3,616          | 3,507          | 24. Meubles et ustensiles de ménage, usagés, effets.   |
| 25. Hausrätliche Gegenstände, neue, nicht in andern Titeln genannte; Bücher, Musikinstrum., Kunstgegenstände u. dgl. . . . . | 1,329          | 1,027          | 25. Objets mobiliers neufs, non cités ailleurs; livres, instruments de musique, objets d'art, etc. |
| <b>Total</b>   | <b>343,219</b> | <b>383,817</b> | <b>Total.</b>  |

|   | 1897    | 1896    |   |
|---|---------|---------|---|
| <i>B. Brennmaterialien.</i>   | Tonn.   | Tonn.   | <i>B. Combustibles.</i>   |
| 26. Brennholz und Holzkohlen . . . . .  | 7,145   | 7,983   | 26. Bois à brûler et charbon de bois.   |
| 27. Torf . . . . .  | 206     | 97      | 27. Tourbe.   |
| 28. Steinkohlen, Braunkohlen, Briquettes, Coaks . . . . .   | 52,385  | 43,760  | 28. Houille, lignite, briquettes et coke.   |
| Total   | 59,736  | 51,840  | Total.  |
| <i>C. Baumaterialien.</i>   |         |         | <i>C. Matériaux de construction.</i>  |
| 29. Steine, auch Marmor, rohe (Sp. T. III) . . . . .  | 118,087 | 69,876  | 29. Pierres, ainsi que marbres, bruts (t. sp. III).                                       |
| 30. Steine, auch Marmor, bearbeitete, Steinhauerarbeiten aller Art (Sp. T. II) . . . . .                    | 11,719  | 12,629  | 30. Pierres, y compris le marbre, ouvré, pierres taillées de tout genre (t. sp. II).      |
| 31. Steine, gebrannte (Sp. T. III) . . . . .  | 23,865  | 21,862  | 31. Pierres cuites (t. sp. III).  |
| 32. Schiefer . . . . .  | 498     | 397     | 32. Ardoises.   |
| 33. Sand und Kies . . . . .   | 16,852  | 12,443  | 33. Sable et gravier.   |
| 34. Asphalt . . . . .   | 207     | 44      | 34. Asphalte.   |
| 35. Cement, Kalk, gebrannter und Gips, gemahlener . . . . .   | 23,248  | 27,376  | 35. Ciment, chaux vive et gypse moulu.  |
| 36. Cementplatten, -röhren, -steine, Cementwaren (Sp. T. III) . . . . .                                     | 1,903   | 729     | 36. Carreaux, dalles, tuyaux, pierres artificielles et objets en ciment (t. sp. III)      |
| 37. Gipsdielen, Schilfbretter, Spreu- tafeln, Holzwollebretter, Kork- steine und Korksteinplatten . . . . . | 59      | 71      | 37. Torchis de plâtre et de roseaux ou de balles de céréales, briques et dalles en liège. |
| 38. Dachpappe, Steinpappe, Teer- pappe . . . . .  | 157     | 254     | 38. Carton-pierre, carton bitumé ou gou- dronné pour toitures.                            |
| Total   | 196,595 | 145,681 | Total.  |
| <i>D. Metallindustrie.</i>  |         |         | <i>D. Industrie métallurgique.</i>  |
| 39. Eisen und Stahl, roh und alt, Eisen- und Stahlabfälle, Erze (Sp. T. III) . . . . .                      | 15,289  | 26,096  | 39. Fers et aciers bruts et vieux, déchets de fer et d'acier, minerais (t. sp. III).      |
| 40. Eisen- und Stahl, façonné (Art. des Sp. T. II) . . . . .  | 29,218  | 26,781  | 40. Fers et aciers façonnés (articles du t. sp. II).                                      |
| 41. Schienen und Schwellen samt Zu- behör, neu, Bestandteile von Lokomotiven und Wagen . . . . .            | 18,164  | 12,574  | 41. Rails et traverses avec accessoires, neufs, pièces de locomotives et de véhicules.    |
| 42. Eisen- und Stahlwaren (Art. des Sp. T. I) . . . . .   | 10,519  | 9,497   | 42. Ferronnerie et ouvrages en acier (ar- ticles du t. sp. I).                            |
| 43. Blei und Zink . . . . .   | 552     | 992     | 43. Plomb et zinc.  |
| 44. Unedle Metalle, als: Kupfer, Zinn u. dgl. . . . .   | 3,316   | 2,591   | 44. Métaux communs, tels que: cuivre, étain, etc.   |
| 45. Maschinen und Maschinenteile . . . . .  | 18,683  | 16,620  | 45. Machines et pièces de machines.   |
| Total   | 95,741  | 95,151  | Total.  |

|  | 1897   | 1896   |  |
|--|--------|--------|--|
|  | Tonn.  | Tonn.  |  |
| <i>E. Textilindustrie.</i>   |        |        | <i>E. Industrie textile.</i>   |
| 46. Baumwolle, rohe, und Baumwollabfälle (Sp. T. I) . . . . .  | 11,032 | 12,046 | 46. Coton brut et déchets de coton (t. sp. I).   |
| 47. Baumwollgarne (inkl. Zwirn), roh, gefärbt und gebleicht . . . . .  | 1,275  | 1,137  | 47. Fil de coton (y compris fil à coudre) brut, teint et blanchi.  |
| 48. Baumwollgewebe, rohe, gefärbte und gebleichte, Baumwollwaren aller Art, auch Broderien und Stickereien . . . . . | 2,360  | 2,176  | 48. Tissus de coton bruts, teints et blanchis, cotonnades de toute espèce, aussi broderies et tapisseries. |
| 49. Wolle, roh oder gewaschen, Wollabfälle und Kunstwolle (Sp. T. I)   | 9,832  | 8,532  | 49. Laine brute ou lavée, déchets de laine et laine artificielle (t. sp. I).                               |
| 50. Wollgarne, Wollgewebe u. Wollwaren aller Art . . . . .   | 1,473  | 1,157  | 50. Fils et tissus de laine, ouvrages en laine de tout genre.  |
| 51. Flachs, Hanf aller Art, Jute, Ramie, Chinagrass, Rhea . . . . .  | 8,019  | 7,284  | 51. Lin, chanvre de toute espèce, jute, ortie, dioïque ou grande ortie (ramie), chinagrass.                |
| 52. Garn, Gewebe und Waren von Flachs, Hanf u. dgl. . . . .  | 4,145  | 4,340  | 52. Fils, tissus et ouvrages de lin; chanvre, etc.   |
| 53. Seidenabfälle, Cocons . . . . .  | 836    | 835    | 53. Déchets de soie, cocons.   |
| 54. Seide, roh und gezwirnt, Chappe, Stoffe und Waren von Seide .  | 5,667  | 4,845  | 54. Soie brute et moulinée, chappe, tissus de soie et soieries.  |
| Total  | 44,639 | 42,352 | Total.   |
| <i>F. Gerberei.</i>  |        |        | <i>F. Tannerie.</i>  |
| 55. Felle und Häute . . . . .  | 1,042  | 835    | 55. Peaux.   |
| 56. Rinde und Lohe . . . . .   | 1,153  | 979    | 56. Ecorce et tan.   |
| 57. Gerbstoffe, andere als Rinde .   | 195    | 194    | 57. Tannins autres que l'écorce.   |
| 58. Leder und Lederwaren . . . . .   | 915    | 798    | 58. Cuirs et objets en cuir.   |
| 59. Gerbereiabfälle . . . . .  | 5      | 73     | 59. Déchets de tannerie.   |
| Total  | 3,310  | 2,879  | Total.   |
| <i>G. Glas- und Thonfabrikation.</i>   |        |        | <i>G. Verrerie et Poterie.</i>   |
| 60. Fenster- und Tafelglas (Sp. T. I)  | 1,517  | 971    | 60. Verre à vitres et verre en tables (t. sp. I)   |
| 61. Hohlglaswaren (Sp. T. II) . . .  | 2,607  | 2,316  | 61. Verrerie creuse (t. sp. II).   |
| 62. Porzellan und Thonwaren des Sp. T. II . . . . .  | 1,137  | 1,088  | 62. Porcelaine et poterie (t. sp. II).   |
| 63. Thonröhren und Thonwaren des Sp. T. III . . . . .  | 683    | 542    | 63. Tuyaux en terre cuite et poterie (t. sp. III).   |
| Total  | 5,944  | 4,917  | Total.   |
| <i>H. Papierfabrikation.</i>   |        |        | <i>H. Fabrication du papier.</i>   |
| 64. Lumpen, Papierabfälle und altes Papier . . . . .   | 387    | 562    | 64. Chiffons, rognures de papier et vieux papier.  |
| 65. Holzstoff, Holzzellstoff (Cellulose), Strohstoff . . . . .   | 3,681  | 3,316  | 65. Pâte de bois, cellulose, pâte de paille.   |
| Übertrag   | 4,068  | 3,878  | A reporter.  |

|  | 1897   | 1896   |   |
|--|--------|--------|---|
|  | Tonn.  | Tonn.  |   |
| Übertrag   | 4,068  | 3,878  | <i>Report.</i>  |
| 66. Papier, Karton und Pappen<br>(Klassen A und B) . . . . .   | 1,045  | 958    | 66. <i>Papier, carton et papier-carton (class. A et B).</i>   |
| 67. Packpapier und Packpappe des<br>Sp. T. I . . . . .   | 521    | 355    | 67. <i>Papier d'emballage et carton d'emballage (t. sp. I).</i>   |
| Total  | 5,634  | 5,191  | <i>Total.</i>   |
| <i>J. Strohindustrie.</i>  |        |        | <i>J. Industrie de la paille.</i>   |
| 68. Strohwaren aller Art . . . . .   | 1,052  | 989    | 68. <i>Ouvrages en paille de toute espèce.</i>  |
| <i>K. Holzindustrie.</i>   |        |        | <i>K. Industrie du bois.</i>  |
| 69. Holz, mitteleuropäisches (Bau-,<br>Werk- und Nutzholz) in Blöcken,<br>Stämmen u. Stangen (Sp. T. III)      | 10,147 | 8,354  | 69. <i>Bois du centre de l'Europe (bois d'œuvre et de construction) en blocs, troncs et perches (t. sp. III).</i> |
| 70. Holz, mitteleurop., geschnitten,<br>als: Balken, Bretter, Latten,<br>auch Schwellen (Sp. T. III) . . . . . | 12,450 | 11,710 | 70. <i>Bois débités du centre de l'Europe, tels que: poutres, planches, lattes et traverses (t. sp. III).</i>     |
| 71. Holz, anderes als mitteleuropäisches<br>(Sp. T. I) . . . . .   | 1,411  | 600    | 71. <i>Bois autres que ceux du centre de l'Europe (t. sp. I).</i>   |
| 72. Parqueteriewaren und grobe Bau-<br>schreinerarbeiten . . . . .   | 981    | 700    | 72. <i>Parqueterie et menuiserie de construction commune.</i>   |
| 73. Holzwaren, grobe, des Sp. T. III   | 839    | 1,190  | 73. <i>Ouvrages en bois ordinaire (t. sp. III)</i>  |
| 74. Übrige, nicht genannte Holzwaren   | 1,035  | 905    | 74. <i>Autres ouvrages en bois non dénom.</i>   |
| Total  | 26,863 | 23,459 | <i>Total.</i>   |
| <i>L. Hilfsstoffe für Landwirtschaft<br/>und Industrie.</i>  |        |        | <i>L. Matières auxiliaires agricoles et<br/>industrielles.</i>  |
| 75. Erden aller Art (exkl. Farberden)  | 3,526  | 3,438  | 75. <i>Terres d. toute espèce (sauf t. à couleur)</i>   |
| 76. Farberden (Erdfarben) . . . . .  | 568    | 596    | 76. <i>Terres à couleur.</i>  |
| 77. Farbhölzer in Blöcken u. Stücken<br>oder gemahlen . . . . .  | 89     | 41     | 77. <i>Bois de teinture en morceaux ou moulu.</i>   |
| 78. Sumach . . . . .   | 1,890  | 2,000  | 78. <i>Sumac.</i>   |
| 79. Farben aller Art (exkl. Erdfarben)   | 1,615  | 1,099  | 79. <i>Couleurs de toute sorte (sauf t. à coul.).</i>   |
| 80. Salzsäure . . . . .  | 15     | 59     | 80. <i>Acide chlorhydrique.</i>   |
| 81. Schwefelsäure . . . . .  | 321    | 116    | 81. <i>Acide sulfurique.</i>  |
| 82. Andere ätzende Säuren, exklus.<br>flüssige Phosphorsäure in Fäss.  | 904    | 1,123  | 82. <i>Autres acides (sauf l'acide phosphorique liquide en fûts).</i>   |
| 83. Sprit . . . . .  | 584    | 447    | 83. <i>Alcool brut.</i>   |
| 84. Soda und Sodalauge, Pottasche  | 9,047  | 9,015  | 84. <i>Soude et lessive de soude, potasse.</i>  |
| 85. Salz (Chlornatrium) des Sp. T. I   | 1,497  | 1,457  | 85. <i>Sel (chlorure de sodium) du t. sp. I.</i>  |
| 86. Salz (Chlornatrium) des Sp. T. III   | 190    | 188    | 86. <i>Sel (chlorure de sodium) du t. sp. III.</i>  |
| Übertrag   | 20,246 | 19,579 | <i>A reporter.</i>  |

|   | 1897   | 1896   |   |
|---|--------|--------|---|
|   | Tonn.  | Tonn.  |   |
| Übertrag  | 20,246 | 19,579 | <i>Report.</i>  |
| 87. Salze anderer Art, nicht besonders genannte . . . . .                       | 1,421  | 1,727  | 87. <i>Autres espèces de sel non dénommées spécialement.</i>  |
| 88. Schwefel . . . . .  | 3,273  | 2,720  | 88. <i>Soufre.</i>  |
| 89. Stärke- u. Stärkemehl, -zucker, und -sirup . . . . .                        | 686    | 542    | 89. <i>Amidon sec et fécule de pomme de terre, sucre de fécule (glucose, sirop de fécule).</i>            |
| 90. Fette, nicht eßbare, Fettwaren, Seifen und Kerzen . . . . .                 | 1,406  | 1,479  | 90. <i>Corps gras, non comestibles, savon, bougies et chandelles.</i>                                     |
| 91. Teer und Pech des Sp. T. III  | 174    | 1,615  | 91. <i>Goudron et poix (t. sp. III).</i>  |
| 92. Harze, Brauerharz, Kolophonium und Pech des Sp. T. I . . . . .              | 111    | 239    | 92. <i>Résines, résine pour brasseurs. colophane et poix (t. sp. I).</i>                                  |
| 93. Mineralöle, schwere (Sp T. III)   | 1,010  | 680    | 93. <i>Huiles minérales lourdes (t. sp. III).</i>   |
| 94. Mineralöle, andere, als: Petroleum, Naphta, Benzin, Ligroin etc. . . . .    | 21,337 | 17,980 | 94. <i>Autres huiles minérales, telles que: pétrole, naphte, benzine, ligroïne, etc.</i>                  |
| 95. Öle, vegetabilische . . . . .   | 2,240  | 2,595  | 95. <i>Huiles végétales.</i>  |
| 96. Tierhaare aller Art . . . . .   | 410    | 485    | 96. <i>Crin animal de toute espèce.</i>   |
| 97. Seegras, Waldgras, Alpengras, Alpha, Espartogras . . . . .                  | 85     | 122    | 97. <i>Zostère et autres algues marines (varech), laïche des bois et des alpes, alfa, sparte.</i>         |
| 98. Cichorienwurzeln . . . . .  | 1,683  | 2,947  | 98. <i>Racines de chicorée.</i>   |
| 99. Samen und Sämereien aller Art, exkl. Getreide . . . . .                     | 981    | 1,003  | 99. <i>Graines et semences de tout genre, sauf les céréales.</i>  |
| 100. Heu und Stroh, auch Torfstreu.   | 5,932  | 3,077  | 100. <i>Foin et paille, y compris litière de tourbe.</i>  |
| 101. Ölkuchen und Krafftuttermittel aller Art . . . . .                         | 5,224  | 5,002  | 101. <i>Tourteaux et fourrages pour engrais de toute espèce.</i>  |
| 102. Rohmaterialien zur Düngerfabrikation und Düngmittel des A. T. 14 . . . . . | 1,928  | 1,702  | 102. <i>Matières premières servant à la fabrication de l'engrais artificiel et engrais du t. exc. 14.</i> |
| 103. Rohmaterialien zur Düngerfabrikation und Düngmittel, andere . . . . .      | 2,385  | 2,298  | 103. <i>Autres matières premières servant à la fabrication de l'engrais artificiel et autres engrais.</i> |
| 104. Eis . . . . .  | 3,404  | 1,206  | 104. <i>Glace à rafraîchir.</i>   |
| Total   | 73,936 | 66,998 | <i>Total.</i>   |
| <i>M. Hilfsmittel zum Transport.</i>  |        |        | <i>M. Objets servant au transport.</i>  |
| 105. Eisenbahnfahrzeuge, auf eigenen Rädern laufend . . . . .                   | 1,018  | 921    | 105. <i>Véhicules de chemin de fer circulant sur leurs propres roues.</i>                                 |
| 106. Andere Fahrzeuge . . . . .   | 1,012  | 909    | 106. <i>Autres véhicules.</i>   |
| 107. Leere Gebinde und Emballagen   | 11,502 | 11,471 | 107. <i>Futaille vide et emballages.</i>  |
| Total   | 13,532 | 13,301 | <i>Total.</i>   |

|                                    | 1897          | 1896          |   |  |  |  |
|------------------------------------|---------------|---------------|---|--|--|--|
|                                    | Tonn.         | Tonn.         | <i>N. Marchandises non classées.</i>        |  |  |  |
| <i>N. Nicht rubrizierte Waren.</i> |               |               |   |  |  |  |
| 108. Einzelsendungen . . . . .     | 6,712         | 6,589         | 108. <i>Expéditions partielles.</i>         |  |  |  |
| 109. Wagenladungen . . . . .       | 29,895        | 29,936        | 109. <i>Chargements de wagons complets.</i> |  |  |  |
| <b>Total</b>                       | <b>36,608</b> | <b>36,525</b> | <i>Total.</i>                               |  |  |  |

|   | 1897           | 1896           | Gegenüber } 1896 |               | 1897          | 1896          |
|---|----------------|----------------|------------------|---------------|---------------|---------------|
|   |                |                | mehr plus        | weniger moins |               |               |
|   | Tonn.          | Tonn.          | Tonn.            | Tonn.         | %             | %             |
| A. Lebens- und Genußmittel . . . . .<br><i>Denrées alimentaires et objets mobiliers</i>         | 343,219        | 383,817        | —                | 40,598        | 37,85         | 43,96         |
| B. Brennmaterialien . . . . .<br><i>Combustibles</i>  | 59,736         | 51,840         | 7,896            | —             | 6,59          | 5,94          |
| C. Baumaterialien . . . . .<br><i>Matériaux de construction</i>                                 | 196,595        | 145,681        | 50,914           | —             | 21,68         | 16,69         |
| D. Metallindustrie . . . . .<br><i>Industrie métallurgique</i>                                  | 95,741         | 95,151         | 590              | —             | 10,56         | 10,90         |
| E. Textilindustrie . . . . .<br><i>Industrie textile</i>  | 44,639         | 42,352         | 2,287            | —             | 4,92          | 4,85          |
| F. Gerberei . . . . .<br><i>Tannerie</i>  | 3,310          | 2,879          | 431              | —             | 0,96          | 0,93          |
| G. Glas- und Thonfabrikation . . . . .<br><i>Verrerie et poterie</i>                            | 5,944          | 4,917          | 1,027            | —             | 0,66          | 0,56          |
| H. Papierfabrikation . . . . .<br><i>Fabrication du papier</i>                                  | 5,634          | 5,191          | 443              | —             | 0,62          | 0,60          |
| J. Strohindustrie . . . . .<br><i>Industrie de la paille</i>                                    | 1,052          | 989            | 63               | —             | 0,12          | 0,11          |
| K. Holzindustrie . . . . .<br><i>Industrie du bois</i>  | 26,863         | 23,459         | 3,404            | —             | 2,96          | 2,69          |
| L. Hilfsstoffe f. Landwirtsch. u. Industr.<br><i>Matières auxiliaires agricoles et industr.</i> | 73,936         | 66,998         | 6,938            | —             | 8,15          | 7,67          |
| M. Hilfsmittel zum Transport . . . . .<br><i>Objets servant au transport</i>                    | 13,532         | 13,301         | 231              | —             | 1,49          | 1,52          |
| N. Nicht rubrizierte Waren . . . . .<br><i>Marchandises non classées</i>                        | 36,608         | 36,525         | 83               | —             | 4,04          | 4,18          |
| <b>Gesamttotal — Total général</b>  | <b>906,809</b> | <b>873,100</b> |                  |               | <b>100,00</b> | <b>100,00</b> |

**8. Chronologische Vergleichung des Verkehrs und der Einnahmen.**  
*Récapitulation chronologique du trafic et des recettes.*

| Betriebsjahr<br><i>Exercice</i> | Durchschnittliche Bahnlänge<br><i>Longueur moyenne exploitée</i> | Auf die ganze Bahnlänge bezogen,<br>kommen:<br><i>Ramené à la longueur totale des lignes</i> |                              | Einnahmen — <i>Recettes</i>                    |                          |                         |                              |                          |   |        |
|---------------------------------|--|--|------------------------------|--|--------------------------|-------------------------|------------------------------|--------------------------|---|--------|
|                                 |  | Personen<br><i>Voyageurs</i>   | Güter<br><i>Marchandises</i> | per Bahnkilometer — <i>par kilomètre-ligne</i> |                          |                         |                              |                          |   |        |
|                                 |  |  |                              | Personen<br><i>Voyageurs</i>                   | Gepäck<br><i>Bagages</i> | Tiere<br><i>Animaux</i> | Güter<br><i>Marchandises</i> | Summa<br><i>Ensemble</i> | Einnahmen aus<br>versch. Quellen<br><i>Recettes divers.</i> | Total  |
| Kilom.                          | Zahl<br><i>Nombre</i>  | Tonn.  | Fr.                          | Fr.  | Fr.                      | Fr.                     | Fr.                          | Fr.                      | Fr.   |        |
| 1883                            | 266  | 207,055  | 278,677                      | 16,672   | 1573                     | 825                     | 20,217                       | 39,287                   | 4272  | 43,559 |
| 1884                            | 266  | 165,694  | 295,187                      | 12,526   | 1315                     | 646                     | 21,913                       | 36,400                   | 3229  | 39,629 |
| 1885                            | 266  | 169,540  | 327,417                      | 13,562   | 1465                     | 657                     | 22,566                       | 38,250                   | 1344  | 39,594 |
| 1886                            | 266  | 163,296  | 308,819                      | 12,881   | 1490                     | 549                     | 22,002                       | 36,922                   | 1308  | 38,230 |
| 1887                            | 266  | 175,595  | 402,260                      | 13,935   | 1534                     | 516                     | 27,072                       | 43,057                   | 1503  | 44,560 |
| 1888                            | 266  | 194,805  | 383,452                      | 15,210   | 1590                     | 645                     | 26,283                       | 43,728                   | 1591  | 45,319 |
| 1889                            | 266  | 220,542  | 421,503                      | 17,105   | 1806                     | 1125                    | 27,796                       | 47,832                   | 1771  | 49,603 |
| 1890                            | 266  | 236,322  | 386,780                      | 17,492   | 1718                     | 1558                    | 26,993                       | 47,761                   | 1812  | 49,573 |
| 1891                            | 266  | 241,654  | 389,570                      | 17,714   | 1724                     | 1216                    | 28,189                       | 48,843                   | 2032  | 50,875 |
| 1892                            | 266  | 249,350  | 438,388                      | 17,833   | 1697                     | 861                     | 31,681                       | 52,072                   | 2183  | 54,255 |
| 1893                            | 266  | 259,263  | 470,030                      | 18,360   | 1735                     | 805                     | 32,909                       | 53,809                   | 2399  | 56,208 |
| 1894                            | 266  | 284,568  | 474,704                      | 19,568   | 1813                     | 3171                    | 33,724                       | 58,276                   | 2551  | 60,827 |
| 1895                            | 266  | 289,337  | 466,172                      | 20,263   | 1932                     | 2516                    | 34,415                       | 59,126                   | 2614  | 61,740 |
| 1896                            | 266  | 324,183  | 482,264                      | 21,823   | 2006                     | 1559                    | 35,837                       | 61,225                   | 2668  | 63,893 |
| 1897                            | 272  | 353,339  | 462,206                      | 23,691   | 2158                     | 1938                    | 35,023                       | 62,810                   | 2717  | 65,527 |

### 9. Ausgaben des Betriebes. *Dépenses d'exploitation.*

| Dienstzweige  | 1897      |       |            | 1896      |       |           | Branches de service                                   |
|---|-----------|-------|------------|-----------|-------|-----------|---|
|   | Fr.       | %     | Fr.        | Fr.       | %     | Fr.       |   |
| <i>I. Allgemeine Verwaltung.</i>                        |           |       |            |           |       |           | <i>I. Administration générale.</i>                    |
| a) Personalausgaben . . . . .                           | 450,353   | 4,28  |            | 419,285   | 4,20  |           | a) Personnel.   |
| b) Sonstige Ausgaben . . . . .                          | 102,906   | 0,98  | 553,259    | 102,231   | 1,02  | 521,516   | b) Autres dépenses.                                   |
| <i>II. Aufsicht und Unterhaltung der Bahn.</i>          |           |       |            |           |       |           | <i>II. Surveillance et entretien de la ligne.</i>     |
| a) Personalausgaben . . . . .                           | 819,961   | 7,79  |            | 762,197   | 7,64  |           | a) Personnel.   |
| b) Unterhalt und Erneuerung der Bahnanlagen . . . . .   | 1,395,094 | 13,25 |            | 1,498,362 | 15,02 |           | b) Entretien et réparation de la ligne.               |
| c) Sonstige Ausgaben . . . . .                          | 71,330    | 0,68  | 2,286,385  | 68,450    | 0,69  | 2,329,009 | c) Autres dépenses.                                   |
| <i>III. Stations-, Expeditiions- und Zugsdienst.</i>    |           |       |            |           |       |           | <i>III. Expédition et mouvement.</i>                  |
| a) Personalausgaben . . . . .                           | 2,246,481 | 21,33 |            | 2,048,659 | 20,53 |           | a) Personnel.   |
| b) Sonstige Ausgaben . . . . .                          | 230,778   | 2,19  | 2,477,259  | 181,479   | 1,82  | 2,230,138 | b) Autres dépenses.                                   |
| <i>IV. Fahrdienst.</i>                                  |           |       |            |           |       |           | <i>IV. Traction.</i>                                  |
| a) Personalausgaben . . . . .                           | 1,117,540 | 10,61 |            | 979,884   | 9,82  |           | a) Personnel.   |
| b) Materialverbrauch der Lokomotiven . . . . .          | 1,513,775 | 14,37 |            | 1,351,978 | 13,55 |           | b) Combustible, graisses, etc., pour les locomotives. |
| c) Material - Verbrauch der Wagen . . . . .             | 68,851    | 0,65  |            | 38,688    | 0,39  |           | c) Graisses, etc., pour les voitures et wagons.       |
| d) Unterhalt und Erneuerung des Rollmaterials . . . . . | 1,147,506 | 10,90 |            | 1,049,244 | 10,51 |           | d) Entretien et renouvellement du matériel roulant.   |
| e) Sonstige Ausgaben . . . . .                          | 23,999    | 0,23  | 3,871,671  | 25,571    | 0,26  | 3,445,365 | e) Autres dépenses.                                   |
| Total der direkten Ausgaben                             |           |       | 9,188,574  |           |       | 8,526,028 | Total des dépenses directes.                          |
| <i>V. Verschiedene Ausgaben.</i>                        |           |       |            |           |       |           | <i>V. Dépenses diverses.</i>                          |
| a) Pacht- und Mietzinsen . . . . .                      | 855,235   | 8,12  |            | 931,972   | 9,34  |           | a) Loyers et affermages.                              |
| b) Verlust an Hilfs- u. Nebengeschäften . . . . .       | —         | —     |            | —         | —     |           | b) Pertes sur services auxiliaires et accessoires.    |
| c) Sonstige Ausgaben . . . . .                          | 486,198   | 4,62  | 1,341,433  | 519,703   | 5,21  | 1,451,675 | c) Autres dépenses.                                   |
| <i>Gesamttotal</i>                                      |           |       | 10,530,007 |           |       | 9,977,703 | Total général.  |

**10. Durchschnittsergebnisse der Ausgaben.**  
*Dépenses moyennes.*

| Ausgaben.   | 1897                              | 1896                              | Dépenses.  |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
|   | Fr.                               | Fr.                               |  |
| <i>Allgemeine Verwaltung:</i>                                   |                                   |                                   |  |
| Per Bahnkilometer . . . . .                                     | 2034,04                           | 1960,58                           | <i>Administration générale:</i>  |
| „ 1000 Fr. der Einnahmen . . . . .                              | 31,04                             | 30,68                             | <i>par kilomètre-ligne.</i>  |
| „ Zugskilometer . . . . .                                       | 0,1852                            | 0,1874                            | „ <i>fr. 1000 de recette.</i>  |
| „ Wagenachsenkilometer . . . . .                                | 0,0064                            | 0,0062                            | „ <i>kilomètre-train.</i>  |
| „ Bruttotonnenkilometer . . . . .                               | 0,0010                            | 0,0010                            | „ <i>kilomètre-essieu de voit. et wag.</i>                             |
|   |                                   |                                   | „ <i>kilomètre-tonne (poids brut).</i>                                 |
| <i>Bahnaufsichts- u. Unterhaltungsdienst:</i>                   |                                   |                                   |  |
| Per Bahnkilometer . . . . .                                     | 8405,83                           | 8755,67                           | <i>Surveillance et entretien de la ligne:</i>                          |
| „ Zugskilometer . . . . .                                       | 0,7654                            | 0,8867                            | <i>par kilomètre-ligne.</i>  |
| „ Wagenachsenkilometer . . . . .                                | 0,0266                            | 0,0279                            | „ <i>kilomètre-train.</i>  |
| „ Bruttotonnenkilometer . . . . .                               | 0,0043                            | 0,0044                            | „ <i>kilomètre-essieu de voit. et wag.</i>                             |
|   |                                   |                                   | „ <i>kilomètre-tonne.</i>  |
| <i>Stations-, Expeditions- u. Zugsdienst:</i>                   |                                   |                                   |  |
| Per Bahnkilometer . . . . .                                     | 9107,57                           | 8383,98                           | <i>Expédition et mouvement:</i>  |
| „ Zugskilometer . . . . .                                       | 0,8292                            | 0,8012                            | <i>par kilomètre-ligne.</i>  |
| „ Wagenachsenkilometer . . . . .                                | 0,0289                            | 0,0267                            | „ <i>kilomètre-train.</i>  |
| „ Bruttotonnenkilometer . . . . .                               | 0,0046                            | 0,0043                            | „ <i>kilomètre-essieu de voit. et wag.</i>                             |
|   |                                   |                                   | „ <i>kilomètre-tonne (poids brut).</i>                                 |
| <i>Fahrdienst:</i>  |                                   |                                   |  |
| Per Bahnkilometer . . . . .                                     | 14234,08                          | 12952,50                          | <i>Traction:</i>   |
| „ Zugskilometer . . . . .                                       | 1,2960                            | 1,2378                            | <i>par kilomètre-ligne.</i>  |
| „ Lokomotivkilometer . . . . .                                  | 0,9308                            | 0,8868                            | „ <i>kilomètre-train.</i>  |
| „ Wagenachsenkilometer . . . . .                                | 0,0451                            | 0,0413                            | „ <i>kilomètre-locomotive.</i>   |
| „ Bruttotonnenkilometer . . . . .                               | 0,0072                            | 0,0066                            | „ <i>kilomètre-essieu de voit. et wag.</i>                             |
|   |                                   |                                   | „ <i>kilomètre-tonne (poids brut).</i>                                 |
| <i>Total der direkten Ausgaben:</i>                             |                                   |                                   |  |
| Per Bahnkilometer . . . . .                                     | 33781,52                          | 32052,73                          | <i>Dépenses directes totales:</i>                                      |
| „ Zugskilometer . . . . .                                       | 3,0758                            | 3,0631                            | <i>par kilomètre-ligne.</i>  |
| „ Nutzkilometer . . . . .                                       | 2,5825                            | 2,5001                            | „ <i>kilomètre-train.</i>  |
| „ Lokomotivkilometer . . . . .                                  | 2,2090                            | 2,1944                            | „ <i>kilomètre de parcours utile.</i>                                  |
| „ Wagenachsenkilometer . . . . .                                | 0,1070                            | 0,1021                            | „ <i>kilomètre-locomotive.</i>   |
| „ Bruttotonnenkilometer . . . . .                               | 0,0171                            | 0,0163                            | „ <i>kilomètre-essieu de voit. et wag.</i>                             |
|   |                                   |                                   | „ <i>kilomètre-tonne (poids brut).</i>                                 |
| <i>Verschiedene Ausgaben:</i>                                   |                                   |                                   |  |
| Per Bahnkilometer . . . . .                                     | 4931,74                           | 5457,43                           | <i>Dépenses diverses:</i>  |
| „ Bruttotonnenkilometer . . . . .                               | 0,0025                            | 0,0028                            | <i>par kilomètre-ligne.</i>  |
|   |                                   |                                   | „ <i>kilomètre-tonne (poids brut).</i>                                 |
| <i>Ausgaben im ganzen:</i>                                      |                                   |                                   |  |
| Per Bahnkilometer . . . . .                                     | 38713,26                          | 37510,16                          | <i>Dépenses totales:</i>   |
| „ Zugskilometer . . . . .                                       | 3,5249                            | 3,5847                            | <i>par kilomètre-ligne.</i>  |
| „ Nutzkilometer . . . . .                                       | 2,9595                            | 2,9257                            | „ <i>kilomètre-train.</i>  |
| „ Lokomotivkilometer . . . . .                                  | 2,5314                            | 2,5680                            | „ <i>kilomètre de parcours utile.</i>                                  |
| „ Wagenachsenkilometer . . . . .                                | 0,1227                            | 0,1195                            | „ <i>kilomètre-locomotive.</i>   |
| „ Bruttotonnenkilometer . . . . .                               | 0,0196                            | 0,0191                            | „ <i>kilomètre-essieu de voit. et wag.</i>                             |
|   |                                   |                                   | „ <i>kilomètre-tonne (poids brut).</i>                                 |
| Gesamtausgaben in Prozenten der<br>Betriebeinnahmen . . . . .   | 59,08 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> | 58,71 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> | <i>Rapport des dépenses totales aux re-<br/>cettes d'exploitation.</i> |
| Gesamtausgaben in Prozenten der<br>Transporteinnahmen . . . . . | 61,64 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> | 61,27 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> | <i>Rapport des dépenses totales aux re-<br/>cettes de transport.</i>   |

**II. Chronologische Vergleichung der Betriebsausgaben.**  
*Récapitulation chronologique des dépenses d'exploitation.*

| Betriebsjahr<br><i>Exercice</i> | Durchschnittliche Bahnlänge<br><i>Longueur moyenne exploitée</i> | Ausgaben — <i>Dépenses</i>                              |  |   |                               |       |   |                                     |  |   |   |
|---------------------------------|--|---|--|---|-------------------------------|-------|---|-------------------------------------|--|---|---|
|                                 |  | per Bahnkilometer — <i>par kilomètre-ligne</i>          |  |   |                               |       |   |                                     | per Zugkilometer<br><i>par kilomètre-train</i> | per Nutzkilometer<br><i>par kilomètre de parcours utile</i> | per Wagenachsenkilometer<br><i>par kilom.-essieu de voit. et wag.</i> |
|                                 |  | Allgemeine Verwaltung<br><i>Administration générale</i> | Aufsicht und Unterhalt<br>der Bahn<br><i>Surveillance et entretien<br/>de la ligne</i> | Stations-, Expeditons- u.<br>Zugsdienst<br><i>Expédition et mouvement</i> | Fahrdienst<br><i>Traction</i> | Total | Verschiedene Ausgaben<br><i>Dépenses diverses</i> | Gesamttotal<br><i>Total général</i> |  |   |   |
| Kilom.                          | Fr.  | Fr.   | Fr.  | Fr.   | Fr.                           | Fr.   | Fr.   | Fr.                                 | Fr.  | C.  |   |
| 1883                            | 266  | 1474  | 4053   | 4226  | 7122                          | 16875 | 2746  | 19621                               | 3,13   | 2,67  | 10,89   |
| 1884                            | 266  | 1398  | 3624   | 3950  | 6148                          | 15120 | 3132  | 18252                               | 3,15   | 2,71  | 9,96  |
| 1885                            | 266  | 1436  | 4298   | 4131  | 5886                          | 15751 | 3272  | 19023                               | 3,06   | 2,66  | 10,00   |
| 1886                            | 266  | 1467  | 5302   | 4185  | 5950                          | 16904 | 2988  | 19892                               | 3,04   | 2,67  | 10,61   |
| 1887                            | 266  | 1452  | 4698   | 4439  | 6724                          | 17313 | 3469  | 20782                               | 2,87   | 2,42  | 9,26  |
| 1888                            | 266  | 1459  | 5860   | 4710  | 6953                          | 18982 | 3680  | 22662                               | 2,97   | 2,51  | 10,05   |
| 1889                            | 266  | 1813  | 5064   | 5036  | 7762                          | 19675 | 3865  | 23540                               | 2,93   | 2,39  | 9,51  |
| 1890                            | 266  | 1680  | 6512   | 5545  | 8066                          | 21803 | 4123  | 25926                               | 3,14   | 2,60  | 10,89   |
| 1891                            | 266  | 1755  | 6761   | 5891  | 9578                          | 23985 | 4239  | 28224                               | 3,47   | 2,73  | 11,63   |
| 1892                            | 266  | 1747  | 6220   | 6143  | 10139                         | 24249 | 4808  | 29057                               | 3,41   | 2,71  | 11,36   |
| 1893                            | 266  | 1792  | 7161   | 6547  | 10589                         | 26089 | 5016  | 31105                               | 3,32   | 2,69  | 10,82   |
| 1894                            | 266  | 1869  | 6781   | 7169  | 11907                         | 27726 | 5042  | 32768                               | 3,21   | 2,61  | 10,49   |
| 1895                            | 266  | 1872  | 6747   | 7508  | 12013                         | 28140 | 5704  | 33844                               | 3,28   | 2,70  | 11,11   |
| 1896                            | 266  | 1961  | 8756   | 8384  | 12952                         | 32053 | 5457  | 37510                               | 3,58   | 2,93  | 11,95   |
| 1897                            | 272  | 2034  | 8406   | 9107  | 14234                         | 33781 | 4932  | 38713                               | 3,52   | 2,96  | 12,27   |

## 12. Übersicht der ausgeführten Bahnzüge. Relevé de la circulation des trains.

| Bahnstrecken<br><i>Lignes</i>   | Zahl und Gattung der Züge<br><i>Nombre et nature des trains</i> |  |  |  |  |       | Zugskilometer<br><i>Kilomètres-trains</i> |         |
|---|---|--|--|--|--|-------|---|---------|
|   | Per Tag<br><i>Par jour</i>                                      | Personenzüge<br><i>Trains d. voyageurs</i> | Gemischte Züge<br><i>Trains mixtes</i> | Güterzüge<br><i>Trains de marchandises</i> | Materialzüge<br><i>Trains de matériaux</i> | Total | 1897                                      | 1896    |
| <b>A. Luzern-Chiasso - Lucerne-Chiasso. 226 Kilom.</b>                            |   |  |  |  |  |       |   |         |
| <b>1. Fahrplanmässige Züge. — Trains réguliers.</b>                               |   |  |  |  |  |       |   |         |
| Vom 1. Januar bis 31. Mai . . . . .<br><i>Du 1er janvier au 31 mai</i>            | 50  | 3020                                       | 1259                                   | 3671                                       | —  | 7950  | 936915                                    | 941807  |
| Vom 1. Juni bis 30. September . . . . .<br><i>Du 1er juin au 30 septembre</i>     | 54  | 3416                                       | 331                                    | 2764                                       | —  | 6511  | 829233                                    | 768264  |
| Vom 1. Oktober bis 31. Dezember . . . . .<br><i>Du 1er octobre au 31 décembre</i> | 54  | 2576                                       | 249                                    | 2064                                       | —  | 4889  | 623294                                    | 579182  |
|   |   | 9012                                       | 1839                                   | 8499                                       | —  | 19350 | 2389442                                   | 2289253 |
| <b>2. Extrazüge — Trains spéciaux . . . . .</b>                                   |   | 522  | —                                      | 2798                                       | —  | 3320  | 236036*                                   | 236034  |
|   |   | 9534                                       | 1839                                   | 11297                                      | —  | 22670 | 2625478                                   | 2525287 |
| <b>3. Materialzüge — Trains de matériaux . . . . .</b>                            |   | —  | —                                      | —  | 1423                                       | 1423  | 25064                                     | 9496    |
|   |   | 9534                                       | 1839                                   | 11297                                      | 1423                                       | 24093 | 2650542                                   | 2534783 |
| <b>B. Bellinzona-Locarno. 21 Kilom.</b>   |   |  |  |  |  |       |   |         |
| <b>1. Fahrplanmässige Züge. — Trains réguliers.</b>                               |   |  |  |  |  |       |   |         |
| Vom 1. Januar bis 31. Mai . . . . .<br><i>Du 1er janvier au 31 mai</i>            | 14  | 1812                                       | —                                      | 252  | —  | 2064  | 36496                                     | 33456   |
| Vom 1. Juni bis 30. September . . . . .<br><i>Du 1er juin au 30 septembre</i>     | 14  | 1464                                       | —                                      | 209  | —  | 1673  | 35106                                     | 27605   |
| Vom 1. Oktober bis 31. Dezember . . . . .<br><i>Du 1er octobre au 31 décembre</i> | 14  | 1104                                       | —                                      | 156  | —  | 1260  | 26460                                     | 20796   |
|   |   | 4380                                       | —                                      | 617  | —  | 4997  | 98062                                     | 81857   |
| <b>2. Extrazüge — Trains spéciaux . . . . .</b>                                   |   | 6  | —                                      | 8  | —  | 14    | 225                                       | 9       |
|   |   | 4386                                       | —                                      | 625  | —  | 5011  | 98287                                     | 81866   |
| <b>3. Materialzüge — Trains de matériaux . . . . .</b>                            |   | —  | —                                      | —  | 10   | 10    | 174                                       | —       |
|   |   | 4386                                       | —                                      | 625  | 10   | 5021  | 98461                                     | 81866   |
| <b>C. Bellinzona-Luino. 40 Kilom.</b>   |   |  |  |  |  |       |   |         |
| <b>1. Fahrplanmässige Züge. — Trains réguliers.</b>                               |   |  |  |  |  |       |   |         |
| Vom 1. Januar bis 31. Mai . . . . .<br><i>Du 1er janvier au 31 mai</i>            | 16  | 1510                                       | —                                      | 756  | —  | 2266  | 90640                                     | 91280   |
| Vom 1. Juni bis 30. September . . . . .<br><i>Du 1er juin au 30 septembre</i>     | 16  | 1220                                       | —                                      | 616  | —  | 1836  | 73368                                     | 73485   |
| Vom 1. Oktober bis 31. Dezember . . . . .<br><i>Du 1er octobre au 31 décembre</i> | 16  | 920  | 78                                     | 390  | —  | 1388  | 55520                                     | 55520   |
|   |   | 3650                                       | 78                                     | 1762                                       | —  | 5490  | 219528                                    | 220285  |
| <b>2. Extrazüge — Trains spéciaux . . . . .</b>                                   |   | —  | —                                      | 596  | —  | 596   | 23778                                     | 45685   |
|   |   | 3650                                       | 78                                     | 2358                                       | —  | 6086  | 243306                                    | 265970  |
| <b>3. Materialzüge — Trains de matériaux . . . . .</b>                            |   | —  | —                                      | —  | 20   | 20    | 590                                       | 796     |
|   |   | 3650                                       | 78                                     | 2358                                       | 20   | 6106  | 243896                                    | 266766  |

| Bahnstrecken<br><i>Lignes</i>  | Zahl und Gattung der Züge<br><i>Nombre et nature des trains</i> |   |  |  |  |       | Zugskilometer<br><i>Kilomètres-trains</i> |         |
|--|---|---|--|--|--|-------|---|---------|
|  | Per Tag<br><i>Par jour</i>                                      | Personenzüge<br><i>Trains voyageurs</i> | Gemischte Züge<br><i>Trains mixtes</i> | Güterzüge<br><i>Trains de marchandises</i> | Materialzüge<br><i>Trains de matériaux</i> | Total | 1897                                      | 1896    |
| <b>D. Goldau-Zug. 16 Kilom.</b>  |   |   |  |  |  |       |   |         |
| <b>1. Fahrplanmässige Züge. — Trains réguliers.</b>  |   |   |  |  |  |       |   |         |
| Vom 1. Januar bis 31. Mai . . . . .<br><i>Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai</i>  | —   | —                                       | —                                      | —  | —  | —     | —   | —       |
| Vom 1. Juni bis 30. September . . . . .<br><i>Du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre</i>   | 22  | 1852                                    | —                                      | 608  | —  | 2460  | 39350*                                    | —       |
| Vom 1. Oktober bis 31. Dezember . . . . .<br><i>Du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre</i>   | 22  | 1333                                    | —                                      | 468  | —  | 1801  | 28816*                                    | —       |
| <b>2. Extrazüge — Trains spéciaux . . . . .</b>  |   |   |  |  |  |       |   |         |
|  |   | 3185                                    | —                                      | 1076                                       | —  | 4261  | 68166                                     | —       |
|  |   | 65                                      | —                                      | 453  | —  | 518   | 8278                                      | —       |
| <b>3. Materialzüge — Trains de matériaux . . . . .</b>   |   |   |  |  |  |       |   |         |
|  |   | 3250                                    | —                                      | 1529                                       | —  | 4779  | 76444                                     | —       |
|  |   | —                                       | —                                      | —  | 1236                                       | 1236  | 9437                                      | —       |
|  |   | 3250                                    | —                                      | 1529                                       | 1236                                       | 6015  | 85881                                     | —       |
| <b>Rekapitulation. — Récapitulation.</b>   |   |   |  |  |  |       |   |         |
| <b>Lucerne-Chiasso . . . . .</b>   | 50.54   | 9534                                    | 1839                                   | 11297                                      | 1423                                       | 24093 | 2650542*                                  | 2495354 |
| <b>Bellinzona-Locarno . . . . .</b>  | 14  | 4386                                    | —                                      | 625  | 10   | 5021  | 98461                                     | 82359   |
| <b>Bellinzona-Luino . . . . .</b>  | 16  | 3650                                    | 78                                     | 2358                                       | 20   | 6106  | 243896                                    | 261727  |
| <b>Goldau-Zug . . . . .</b>  | 22  | 3250                                    | —                                      | 1529                                       | 1236                                       | 6015  | 85881*                                    | —       |
|  |   | 20820                                   | 1917                                   | 15809                                      | 2689                                       | 41235 | 3,078,780                                 | 2839440 |
| <p>* Die während des Unterbruches bei Walchwyl über Immensee-Rothkreuz nach Zug geführten Züge sind als Extrazüge der Strecke Luzern-Chiasso verrechnet.</p> <p>* Les trains dirigés sur Zoug via Immensee-Rothkreuz pendant l'interruption de la ligne près de Walchwyl sont comptés comme trains spéciaux de la ligne Lucerne-Chiasso.</p> |   |   |  |  |  |       |   |         |

### 13. Zugleistungen. *Parcours des trains.*

|   | Zugskilometer<br><i>Kilomètres-trains</i> |                | Achsenkilometer<br><i>Kilomètres-essieux</i> |                 | Bruttotonnenkilometer<br><i>Kilomètres-tonnes (poids brut)</i> |                  | Nettotonnenkilometer<br>(inklusive Gepäck und Vieh)<br><i>Kilom.-tonnes (poids net) (bagages et animaux compris)</i> |                  |
|---|---|----------------|--|-----------------|--|------------------|--|------------------|
|   | 1897                                      | 1896           | 1897   | 1896            | 1897   | 1896             | 1897   | 1896             |
| Januar <i>Janvier</i>   | 227482                                    | 233577         | 6169809                                      | 6470772         | 39414866   | 39756813         | 9739058  | 10238451         |
| Februar <i>Février</i>  | 218028                                    | 211328         | 6204587                                      | 5908494         | 38421646   | 36812696         | 10848021   | 9748337          |
| März <i>Mars</i>  | 248526                                    | 231901         | 7394632                                      | 6843492         | 46135406   | 42862645         | 11584249   | 10786607         |
| April <i>Avril</i>  | 232186                                    | 217994         | 6876321                                      | 6415460         | 43028638   | 40254045         | 11113056   | 10586614         |
| Mai <i>Mai</i>  | 230354                                    | 221422         | 7079237                                      | 6609247         | 44776480   | 41381776         | 11291745   | 10133700         |
| Juni <i>Juin</i>  | 252615                                    | 225172         | 7265748                                      | 6860015         | 44430340   | 43152465         | 10151291   | 10510276         |
| Juli <i>Juillet</i>   | 255024                                    | 228800         | 6954470                                      | 6922809         | 42472381   | 43124397         | 10201234   | 9662241          |
| August <i>Août</i>  | 251043                                    | 220035         | 6904267                                      | 6297639         | 42782184   | 38749275         | 9698435  | 9682189          |
| September <i>Sept.</i>  | 257421                                    | 225776         | 7382568                                      | 7065341         | 46560523   | 44678745         | 11086207   | 11093437         |
| Oktober <i>Octobre</i>  | 277826                                    | 264172         | 8306385                                      | 8510724         | 53780728   | 53831718         | 12818128   | 13918447         |
| November <i>Nov.</i>  | 273458                                    | 249572         | 8063390                                      | 7857286         | 50755531   | 48681527         | 10595595   | 12579860         |
| Dezember <i>Déc.</i>  | 263364                                    | 253677         | 7239011                                      | 7751356         | 45359469   | 48605189         | 10016355   | 12099837         |
| <b>Total</b>  | <b>2987327</b>                            | <b>2783426</b> | <b>85840425</b>                              | <b>83512635</b> | <b>537918192</b>   | <b>521891291</b> | <b>129143374</b>   | <b>131039996</b> |
| Ferner auf der Strecke „Schweizergrenze“ bis Luino vom 1. Januar bis 31. Dezember<br><i>Sur le parcours frontière suisse-Luino du 1<sup>er</sup> janv. au 31 décembre</i> | 91453                                     | 99989          | 2301604                                      | 2735769         | 14621130   | 17297079         | —  | —                |
| <b>Gesamttotal - Total général</b>  | <b>3078780</b>                            | <b>2883415</b> | <b>88142029</b>                              | <b>86248404</b> | <b>552539322</b>   | <b>539188370</b> | <b>129143374</b>   | <b>131039996</b> |

Hievon fallen auf die Materialzüge: -- *Dont pour les trains de matériaux:*

|   | 1897:     | 1896:   |
|---|-----------|---------|
| Zugskilometer — <i>kilomètres-trains</i>                      | 35,000    | 9,962   |
| Achsenkilometer — <i>kilomètres-essieux</i>                   | 722,962   | 83,107  |
| Bruttotonnenkilometer — <i>kilomètres-tonnes (poids brut)</i> | 1,949,074 | 322,796 |

Nach Abzug der Leistungen für die Materialzüge und auf der Strecke „Schweizer-Grenze“ bis Luino verbleiben demnach für die fahrplanmässigen und Extra-Züge auf der eigenen Linie

*Déduction faite du mouvement des trains de matériaux et de celui sur le tronçon frontière suisse-Luino, il reste donc pour les trains réguliers et spéciaux sur nos propres lignes:*

|   | 1897:              | 1896:              |
|---|--------------------|--------------------|
| Zugskilometer — <i>kilomètres-trains</i>                  | <b>2,952,327</b>   | <b>2,773,464</b>   |
| Achsenkilometer — <i>kilomètres-essieux</i>               | <b>85,117,463</b>  | <b>83,429,528</b>  |
| Bruttotonnenkilometer — <i>kilom.-tonnes (poids brut)</i> | <b>535,969,118</b> | <b>521,568,495</b> |
| Nettotonnenkilometer — <i>kilom.-tonnes (poids net)</i>   | <b>129,143,374</b> | <b>131,039,996</b> |

14. Bestand der Lokomotiven Ende 1897.  
Parc des locomotives fin 1897.

| Serie<br>Séries  | Dienstkategorie — Catégories   | Vom Jahr<br>De l'année | N <sup>o</sup> | Anzahl<br>Nombre | Triebachsen<br>Essieux mo-<br>teurs |
|------------------|--|------------------------|----------------|------------------|-------------------------------------|
| E <sup>2</sup>   | Vierkuppler-Tenderlok. für gemischte Züge auf der Thalbahn u. für Rangierdienst<br><i>Locomotives-tender à 4 roues couplées, pour trains mixtes en plaine et service de manœuvre</i>   | 1874                   | 1—4            | 4                | 8                                   |
|                  |  | 1883                   | 5—6            | 2                | 4                                   |
| E <sup>3</sup>   | Sechskuppler-Tenderlok. für gemischte Züge auf der Thalbahn u. f. Rangierdienst<br><i>Locomotives-tender à 6 roues couplées, pour trains mixtes en plaine et service de man.</i>   | 1897                   | 301—304        | 4                | 12                                  |
| F <sup>3</sup>   | Sechskuppler-Tenderlokomotive für Rangierdienst . . . . .<br><i>Locomotive-tender à 6 roues couplées, pour service de manœuvre</i>   | 1882                   | 13             | 1                | 3                                   |
| F <sup>2</sup>   | Vierkuppler-Tenderlokomotive für Rangierdienst . . . . .<br><i>Locomotive-tender à 4 roues couplées, pour service de manœuvre</i>  | 1882                   | 14             | 1                | 2                                   |
| A <sup>2</sup> T | Vierkuppler-Lokomotiven mit Schlepptender für Schnell- und Personenzüge auf der Thalbahn . . . . .<br><i>Locomotives à 4 roues couplées et tender séparé, pour express et omnibus en plaine</i>  | 1883                   | 18—20          | 3                | 6                                   |
|                  |  | 1874                   | 22—24          | 3                | 6                                   |
| A <sup>2</sup>   | Vierkuppler-Tenderlokomotiven für Schnell- und Personenzüge auf der Thalbahn<br><i>Locomotives-tender à 4 roues couplées, pour express et omnibus en plaine</i>  | 1882                   | 25—30          | 6                | 12                                  |
|                  |  | 1890                   | 31—33          | 3                | 6                                   |
| A <sup>2</sup>   | Vierkuppler-Tenderlokomotive für Schnell- und Personenzüge auf der Thalbahn<br><i>Locomotive-tender à 4 roues couplées, pour express et omnibus en plaine</i>  | 1882                   | 1000           | 1                | 2                                   |
| A <sup>3</sup> T | Sechskuppler-Lokomotive mit Schlepptender für Thal- und Bergbahn-Schnellzügen; 3 zylindrige Compoundlokomotive . . . . .<br><i>Locomotive à 6 roues couplées et tender séparé, pour express en plaine et montagne; locomotive-compound à 3 cylindres</i>     | 1894                   | 201            | 1                | 3                                   |
|                  |  |                        |                |                  |                                     |
| A <sup>3</sup> T | Sechskuppler-Lokomotiven mit Schlepptender für Thal- und Bergbahn-Schnellzügen; 4 zylindrige Compoundlokomotiven . . . . .<br><i>Locomotives à 6 roues couplées et tender séparé, pour express en plaine et montagne; locomotives-compound à 4 cylindres</i> | 1894                   | 202            | 1                | 3                                   |
|                  |  | 1897                   | 203—210        | 8                | 24                                  |
| C <sup>3</sup> T | Sechskuppler-Lokomotiven mit Schlepptender für Thalbahn-Güterzüge und Bergbahn-Personenzüge . . . . .<br><i>Locomotives à 6 roues couplées et tender séparé, pour trains de marchand. en plaine et de voyageurs en montagne</i>                              | 1874                   | 41—46          | 6                | 18                                  |
|                  |  | 1882                   | 51—66          | 16               | 48                                  |
|                  |  | 1890                   | 67—69          | 3                | 9                                   |
|                  |  | 1891                   | 70—71          | 2                | 6                                   |
|                  |  | 1893                   | 72—76          | 5                | 15                                  |
|                  |  | 1894                   | 77—78          | 2                | 6                                   |
| B <sup>3</sup>   | Sechskuppler-Tenderlokom. für Thalbahn-Güterzüge und Bergbahn-Personenzüge<br><i>Locomotives-tender à 6 roues couplées; pour trains de marchandises en plaine et de voyageurs en montagne</i>  | 1882                   | 181—188        | 8                | 24                                  |
|                  |  | 1883                   | 189—192        | 4                | 12                                  |
| D <sup>4</sup> T | Achtkuppler-Lokomotiven mit Schlepptender für Bergbahn-Güterzüge . . . . .<br><i>Locomotives à 8 roues couplées et tender séparé, pour trains de marchandises en montagne</i>  | 1882                   | 101—115        | 15               | 60                                  |
|                  |  | 1883                   | 116—123        | 8                | 32                                  |
|                  |  | 1886                   | 124—127        | 4                | 16                                  |
|                  |  | 1890                   | 128—131        | 4                | 16                                  |
|                  |  | 1895                   | 132—136        | 5                | 20                                  |
| D <sup>6</sup>   | Zwölfkuppler-Duplex-Compound-Lokomotive für Bergbahn Güterzüge . . . . .<br><i>Locomotive duplex-compound à 12 roues couplées, pour trains de marchand. en montagne</i>  | 1891                   | 151            | 1                | 6                                   |
| TOTAL            |  |                        |                | 126              | 394                                 |

Mit der Westinghouse-Bremse sind versehen: 6 E<sup>2</sup>, 4 E<sup>3</sup>, 6 A<sup>2</sup>T, 9 A<sup>2</sup>, 10 A<sup>3</sup>T, 39 C<sup>3</sup>T, 12 B<sup>3</sup> und 5 D<sup>4</sup>T-Lokomotiven. Mit der Einrichtung zur Beheizung der Züge mit Dampf sind versehen: 6 E<sup>2</sup>, 4 E<sup>3</sup>, 6 A<sup>2</sup>T, 10 A<sup>2</sup>, 10 A<sup>3</sup>T, 12 B<sup>3</sup>, 39 C<sup>3</sup>T- und 5 D<sup>4</sup>T-Lokomotiven.

Le frein Westinghouse est adapté à 6 locomotives E<sup>2</sup>, 4 E<sup>3</sup>, 6 A<sup>2</sup>T, 9 A<sup>2</sup>, 10 A<sup>3</sup>T, 39 C<sup>3</sup>T, 12 B<sup>3</sup> et 5 D<sup>4</sup>T. L'appareil pour le chauffage des trains par la vapeur est adapté à 6 locomotives E<sup>2</sup>, 4 E<sup>3</sup>, 6 A<sup>2</sup>T, 10 A<sup>2</sup>, 10 A<sup>3</sup>T, 12 B<sup>3</sup>, 39 C<sup>3</sup>T et 5 D<sup>4</sup>T.

15. Lokomotiv-Leistungen,  
Parcours des locomotives,

a) Serienweise.

| Serien<br>Séries                           | Nummer<br>Numéros | Anzahl<br>Nombre | Anheizungen — Allumages              |                                      |   | Lokomotiv-Kilometres- |   |  |   |  |   |   |                                     |                                      |                                    |                             |                                |                                       |       |
|--|-------------------|------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---|-----------------------|---|--|---|--|---|---|-------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|-------|
|  |                   |                  | Reservendienst<br>Service de réserve | Rangierdienst<br>Service de manœuvre | Auf der eigenen Bahn — Sur le réseau du Gothard |                       |   |  |   |  |   |   |                                     |                                      |                                    |                             |                                |                                       |       |
|  |                   |                  |                                      |                                      | Std.<br>Heures                                  | Std.<br>Heures        | Schnell- und Personenzüge<br>Express et omnibus | Vorspann-, Schnell- und Personenzüge<br>Double traction d'express et omnibus | Schiebedienst, Schnell- und Personenzüge<br>Refoulement des express et omnibus. | Gemischte und Güterzüge<br>Trains mixtes et de marchandises. | Vorspann, Gemischte und Güterzüge<br>Double traction des trains mixtes et de marchandises | Schiebedienst, Gemischte u. Güterzüge<br>Refoulement des trains mixtes et de marchandises | Materialzüge<br>Trains de matériaux | Rangierdienst<br>Service de manœuvre | Schneepflugfahrten<br>Chasse-neige | Leerfahrten<br>Haut-le-pied | Hilfszüge<br>Trains de secours | Kalte Fahrten<br>Machin. non allumées | Total |
| E <sup>2</sup>                             | 1—6               | 6                | 917                                  | 468                                  | 17245   | 87446                 | 579   | —  | 12706   | 2404   | —   | 6336  | 103470                              | —                                    | 1616                               | 49                          | 197                            | 214803                                |       |
| E <sup>3</sup>                             | 301—306           | 0,99             | 13                                   | 2                                    | 28  | 712                   | —   | —  | 386   | 58   | —   | —   | 168                                 | —                                    | 84                                 | —                           | 99                             | 1507                                  |       |
| F <sup>3</sup>                             | 13                | 1                | 45                                   | 4                                    | 4272  | —                     | —   | —  | —   | 1516   | —   | 1466  | 25632                               | —                                    | 69                                 | —                           | 109                            | 28792                                 |       |
| F <sup>2</sup>                             | 14                | 1                | 26                                   | 3                                    | 4010  | —                     | —   | —  | —   | 982  | —   | —   | 24060                               | —                                    | 9                                  | —                           | —                              | 25051                                 |       |
| A <sup>2</sup> T                           | 18-20, 22-24      | 6                | 1202                                 | 221                                  | 11973   | 91822                 | 1264  | —  | 836   | 1406   | —   | 55  | 71838                               | —                                    | 578                                | —                           | —                              | 167799                                |       |
| A <sup>2</sup>                             | 25—33             | 9                | 1885                                 | 7126                                 | 3583  | 229881                | 13867   | —  | 23593   | 1412   | —   | 4245  | 21498                               | —                                    | 2375                               | 319                         | 33                             | 297223                                |       |
| A <sup>2</sup>                             | 1000              | 1                | 253                                  | 18                                   | 4770  | —                     | —   | —  | 16  | 109  | —   | —   | 28620                               | —                                    | 34                                 | —                           | 109                            | 28888                                 |       |
| A <sup>3</sup> T                           | 201—210           | 7,99             | 1020                                 | 290                                  | 10  | 418500                | 6069  | —  | 445   | 1034   | —   | —   | 60                                  | —                                    | 2541                               | —                           | 1031                           | 429680                                |       |
| C <sup>3</sup> T <sup>alt.</sup>           | 41—46             | 6                | 1103                                 | 286                                  | 9298  | 1009                  | 2352  | —  | 58978   | 465  | 66  | 466   | 55788                               | —                                    | 203                                | —                           | 227                            | 119554                                |       |
| C <sup>3</sup> T <sup>neu.</sup>           | 51—83             | 33               | 5956                                 | 16915                                | 2079  | 915466                | 147885  | 91   | 209799  | 22605  | 1905  | 1781  | 12474                               | 219                                  | 40573                              | 18                          | 71                             | 1352887                               |       |
| B <sup>3</sup>                             | 181—192           | 12               | 1921                                 | 16771                                | 2421  | 27424                 | 118283  | 40   | 74226   | 25693  | 8034  | 7222  | 14526                               | 100                                  | 48019                              | 49                          | 30                             | 323646                                |       |
| D <sup>4</sup> T                           | 101—136           | 36               | 5519                                 | 8509                                 | 2123  | 191                   | 3479  | —  | 783244  | 99986  | 143563  | 984   | 12738                               | 778                                  | 107728                             | 36                          | 147                            | 1152874                               |       |
| D <sup>6</sup>                             | 151               | 1                | 78                                   | 37                                   | 7   | —                     | —   | —  | 15468   | 352  | 120   | 464   | 42                                  | —                                    | 145                                | —                           | 53                             | 16644                                 |       |
| G.-B.-Lokomotiven<br>Locomot. du Gothard   |                   | 120,98           | 19938                                | 50650                                | 61819   | 1772451               | 293778  | 131  | 1179697   | 158022   | 153688  | 23019   | 370914                              | 1097                                 | 203974                             | 471                         | 2106                           | 4159348                               |       |
| Lokom. fremder Bahnen<br>Locom. étrangères |                   | —                | —                                    | —                                    | —   | 175                   | —   | —  | 17  | 17   | —   | —   | —                                   | —                                    | 25                                 | 100                         | —                              | 334                                   |       |
| <b>Total</b>                               |                   | 120,98           | 19938                                | 50650                                | 61819   | 1772626               | 293778  | 131  | 1179714   | 158039   | 153688  | 23019   | 370914                              | 1097                                 | 203999                             | 571                         | 2106                           | 4159682                               |       |

b) Monatweise.

|  |             |        |       |       |       |         |        |     |         |        |        |       |        |      |        |     |      |         |
|--|-------------|--------|-------|-------|-------|---------|--------|-----|---------|--------|--------|-------|--------|------|--------|-----|------|---------|
| Januar   | Janvier .   | 114    | 1718  | 4766  | 4334  | 129335  | 10662  | —   | 97440   | 11218  | 11832  | 24    | 26004  | 333  | 9748   | —   | 21   | 296617  |
| Februar  | Février .   | 114,08 | 1487  | 3712  | 3968  | 120549  | 15414  | —   | 93285   | 11208  | 11785  | 1161  | 23808  | 356  | 12448  | —   | —    | 290014  |
| März   | Mars . .    | 116,07 | 1715  | 3810  | 4380  | 140368  | 29788  | —   | 101203  | 16568  | 13023  | 1567  | 26280  | —    | 16281  | —   | 414  | 345492  |
| April  | Avril . .   | 118,05 | 1641  | 3845  | 4244  | 133513  | 30115  | 29  | 93552   | 16395  | 11934  | 1721  | 25464  | —    | 14193  | 20  | 455  | 327391  |
| Mai  | Mai . . .   | 120,11 | 1900  | 3654  | 4306  | 131320  | 31472  | 29  | 96508   | 17408  | 12152  | 4980  | 25836  | —    | 12087  | —   | 427  | 332219  |
| Juni   | Juin . . .  | 122    | 1811  | 4540  | 5632  | 154234  | 23977  | 11  | 96976   | 11168  | 12208  | 1152  | 33792  | —    | 19793  | 45  | 379  | 353735  |
| Juli   | Juillet . . | 122    | 1753  | 4495  | 5745  | 159302  | 23749  | —   | 93655   | 9214   | 9492   | 1606  | 34470  | —    | 18361  | 32  | 33   | 349914  |
| August   | Août . . .  | 122    | 1758  | 4700  | 5721  | 159615  | 23853  | —   | 89434   | 9211   | 10322  | 1279  | 34326  | —    | 18910  | 224 | 108  | 347282  |
| September  | Sept. . .   | 122    | 1570  | 3685  | 5795  | 155306  | 24116  | 62  | 98150   | 13333  | 13111  | 4122  | 34770  | 120  | 20931  | 250 | 142  | 364413  |
| Oktober  | Octobre .   | 122    | 1643  | 3727  | 6126  | 160666  | 25873  | —   | 113921  | 16690  | 17654  | 2963  | 36756  | —    | 21290  | —   | —    | 395813  |
| November   | Nov. . . .  | 122    | 1267  | 4353  | 5804  | 162319  | 28851  | —   | 108670  | 15175  | 16445  | 1718  | 34824  | 58   | 20341  | —   | 19   | 388920  |
| Dezember   | Déc. . . .  | 122,10 | 1675  | 5363  | 5764  | 165599  | 25908  | —   | 96920   | 10451  | 13730  | 726   | 34584  | 230  | 19616  | —   | 108  | 367872  |
| <b>Total</b>   |             | 120,98 | 19938 | 50630 | 61819 | 1772626 | 293778 | 131 | 1179714 | 158039 | 153688 | 23019 | 370914 | 1097 | 203999 | 571 | 2106 | 4159682 |
| Ab: Leistungen fremder<br>Lokomotiven<br>Moins: parcours des loco-<br>motives étrangères |             | —      | —     | —     | —     | 175     | —      | —   | 17      | 17     | —      | —     | —      | —    | 25     | 100 | —    | 334     |
| G.-B.-Lokomotiven<br>Locomotives du Gothard  |             | 120,98 | 19938 | 50630 | 61819 | 1772451 | 293778 | 131 | 1179697 | 158022 | 153688 | 23019 | 370914 | 1097 | 203974 | 471 | 2106 | 4159348 |

**serien- und monatweise.  
par séries et par mois.**

| a) Par séries.   |   |                             |                                    |                             |                                |       |  |                             |                             |         |                              |   |   |  |  |  |   |  |
|--|---|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-------|--|-----------------------------|-----------------------------|---------|------------------------------|---|---|--|--|--|---|--|
| kilometer<br>locomotives   |   |                             |                                    |                             |                                |       | Auf der schweiz. Centralbahn<br>Sur le rés. du Centr.-S. |                             |                             |         | Gesamttotal<br>Total général | Durchschnittlich auf eine Loko-<br>motive per Jahr gerechnet<br>Moyenne par loc. p. une année | Maximum d. durchlaufenen<br>Kilometer einer Lokomotive<br>jeder Serie | Nombre maximum de kilo-<br>mètres parcourus par une<br>locomotive de chaque série. | Wagenachsen-<br>kilometer<br>Kilomètres-essieux<br>de voitures et wagons |  | Bruttotonnen-<br>kilometer<br>Kilomètres-tonnes<br>(poids brut) |  |
| Auf der italienischen Mittelmeerbahn<br>Sur le réseau de la Méditerranée italienne |   |                             |                                    |                             |                                |       | Auf der schweiz. Centralbahn<br>Sur le rés. du Centr.-S. |                             |                             |         |                              |   |   |  | Im ganzen<br>En tout   | Auf 1 Kilometer. kommen<br>Par kilom.-locomotive | Im ganzen<br>En tout  | Auf 1 Kilometer. kommen<br>Par kilom.-locomotive |
| Schnell- u. Personenzüge<br>Express et omnibus                                     | Gemischte u. Güterzüge<br>Trains mixtes et de marchan-<br>dises | Vorspann<br>Double traction | Schneepflugfahrten<br>Chasse-neige | Leerfahrten<br>Haut-le-pied | Hilfszüge<br>Trains de secours | Total | Gemischte u. Güterzüge<br>Trains mixtes et de marchand.  | Vorspann<br>Double traction | Leerfahrten<br>Haut-le-pied | Total   | Nos                          | Km.   | Im ganzen<br>En tout  | Auf 1 Kilometer. kommen<br>Par kilom.-locomotive                                   | Im ganzen<br>En tout   | Auf 1 Kilometer. kommen<br>Par kilom.-locomotive |   |  |
| —  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | —     | —  | —                           | —                           | 214803  | 35800                        | 1   | 46579   | —  | 9061163  | 42,18  |   |  |
| —  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | —     | —  | —                           | —                           | 1507    | 1522                         | 301   | 1273  | —  | 91493  | 60,71  |   |  |
| —  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | —     | —  | —                           | —                           | 28792   | 28792                        | 13  | 28792   | —  | 356281   | 12,37  |   |  |
| —  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | —     | —  | —                           | —                           | 25051   | 25051                        | 14  | 25051   | —  | 90018  | 3,59   |   |  |
| 42953  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | 42953 | —  | —                           | —                           | 210752  | 35125                        | 24  | 44111   | —  | 11401444   | 54,10  |   |  |
| 9615   | 20  | —                           | —                                  | 70                          | —                              | 9705  | —  | 51                          | —                           | 306979  | 34109                        | 25  | 45675   | —  | 30176307   | 98,30  |   |  |
| —  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | —     | —  | —                           | —                           | 28888   | 28888                        | 1000  | 28888   | —  | 12328  | —  |   |  |
| —  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | —     | —  | —                           | —                           | 429680  | 53777                        | 202   | 58055   | —  | 58440361   | 136,01   |   |  |
| —  | 1065  | —                           | —                                  | —                           | —                              | 1065  | —  | —                           | —                           | 120619  | 20103                        | 41  | 33527   | —  | 16837895   | 139,60   |   |  |
| —  | 25055   | 15                          | —                                  | 105                         | —                              | 25175 | —  | —                           | —                           | 1378062 | 41759                        | 80  | 65178   | —  | 180089533  | 130,68   |   |  |
| 2146   | 10334   | 75                          | —                                  | 90                          | —                              | 12645 | 17   | 17                          | —                           | 336325  | 28027                        | 183   | 43215   | —  | 39750887   | 118,19   |   |  |
| —  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | —     | 5  | —                           | 5                           | 1152884 | 32025                        | 115   | 46770   | —  | 203373402  | 176,40   |   |  |
| —  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | —     | —  | —                           | —                           | 16644   | 16644                        | 151   | 16644   | —  | 2839755  | 170,62   |   |  |
| 54714  | 36474   | 90                          | —                                  | 265                         | —                              | 91543 | 22   | 68                          | 5                           | 95      | 4250986                      | 35138   | —   | —  | 552520867  | 129,97   |   |  |
| —  | —   | —                           | —                                  | —                           | —                              | —     | —  | —                           | —                           | —       | 334                          | —   | —   | —  | 18455  | —  |   |  |
| 54714  | 36474   | 90                          | —                                  | 265                         | —                              | 91543 | 22   | 68                          | 5                           | 95      | 4251320                      | —   | —   | —  | 552539322  | —  |   |  |

| b) Par mois. |       |    |   |     |   |       |    |    |   |    |         |   |   |          |       |           |        |
|--------------|-------|----|---|-----|---|-------|----|----|---|----|---------|---|---|----------|-------|-----------|--------|
| 4650         | 3120  | 60 | — | 30  | — | 7860  | —  | —  | — | —  | 304477  | — | — | 6373004  | 20,93 | 40673565  | 133,58 |
| 4200         | 3060  | 15 | — | 15  | — | 7290  | —  | —  | — | —  | 297304  | — | — | 6398812  | 21,52 | 39661015  | 133,40 |
| 4650         | 3195  | 15 | — | —   | — | 7860  | —  | —  | — | —  | 353352  | — | — | 7593676  | 21,49 | 47459497  | 134,31 |
| 4500         | 2730  | —  | — | 60  | — | 7290  | —  | —  | — | —  | 334681  | — | — | 7035015  | 21,02 | 44033719  | 131,57 |
| 4650         | 2865  | —  | — | 45  | — | 7560  | —  | —  | — | —  | 339779  | — | — | 7245861  | 21,33 | 45844660  | 134,92 |
| 4464         | 2574  | —  | — | 70  | — | 7108  | 17 | 17 | — | 34 | 360877  | — | — | 7418430  | 20,56 | 45351926  | 125,67 |
| 4650         | 2670  | —  | — | —   | — | 7320  | —  | —  | — | —  | 357234  | — | — | 7098397  | 19,87 | 43370931  | 121,41 |
| 4650         | 2610  | —  | — | —   | — | 7260  | —  | 51 | — | 51 | 354593  | — | — | 7068420  | 19,93 | 43783055  | 123,47 |
| 4500         | 3015  | —  | — | —   | — | 7515  | —  | —  | — | —  | 371928  | — | — | 7577896  | 20,38 | 47907861  | 128,81 |
| 4650         | 3540  | —  | — | 30  | — | 8220  | —  | —  | — | —  | 404033  | — | — | 8543952  | 21,15 | 55260558  | 136,77 |
| 4500         | 3945  | —  | — | 15  | — | 8460  | 5  | —  | 5 | 10 | 397390  | — | — | 8321715  | 20,94 | 52432336  | 131,94 |
| 4650         | 3150  | —  | — | —   | — | 7800  | —  | —  | — | —  | 375672  | — | — | 7466851  | 19,87 | 46760199  | 124,47 |
| 54714        | 36474 | 90 | — | 265 | — | 91543 | 22 | 68 | 5 | 95 | 4251320 | — | — | 88142029 | —     | 552539322 | —      |
| —            | —     | —  | — | —   | — | —     | —  | —  | — | —  | 334     | — | — | —        | —     | 18455     | —      |
| 54714        | 36474 | 90 | — | 265 | — | 91543 | 22 | 68 | 5 | 95 | 4250986 | — | — | 88142029 | 20,73 | 552520867 | 129,97 |

**16. Durchschnittliche Leistungen der Lokomotiven.**  
*Moyennes de service des locomotives.*

| Serie<br>Séries              | Zahl der vorhandenen Lokomotiven<br>Nombre des locomotives | Diensttage — Chiffre de journées       |  |  |                           |                               |       | Dienstleistung der Lokomotiven in %<br>Prestations en % des locomotives |  |  |                           |                               |       | Durchschnittliche effektive Diensttage einer Lokomotive im Fahrdienst inkl. Rangierdienst<br>Moyenne d. journées effectives de service d'une locomotive en service des trains, y compris celui de manœuvre | Per Tag u. Lokomotive durchschnittlich zurückgelegte Kilometer inkl. Rangierdienst.<br>Moyenne des kilomètres parcourus par jour et par locomotive, service de manœuvre compris |
|------------------------------|--|--|--|--|---------------------------|-------------------------------|-------|---|--|--|---------------------------|-------------------------------|-------|--|---|
|                              |  | im Fahrdienst<br>en service des trains | im Rangierdienst<br>en service de manœuvre | im Reservendienst<br>en service de réserve | ausser Dienst<br>au repos | in Reparatur<br>en réparation | Total | im Fahrdienst<br>en service des trains                                  | im Rangierdienst<br>en service de manœuvre | im Reservendienst<br>en service de réserve | ausser Dienst<br>au repos | in Reparatur<br>en réparation | Total |  |   |
| E <sup>2</sup>               | 6  | 795                                    | 881  | 29   | 179                       | 306                           | 2190  | 36,30   | 40,23                                      | 1,32                                       | 8,18                      | 13,97                         | 100   | 279  | 98,08   |
| E <sup>3</sup>               | 0,99   | 13                                     | 2  | —  | 15                        | 6                             | 36    | 36,11   | 5,55                                       | —  | 41,67                     | 16,67                         | 100   | 15   | 41,86   |
| F <sup>3</sup>               | 1  | 45                                     | 265  | 6  | 29                        | 20                            | 365   | 12,33   | 72,60                                      | 1,64                                       | 7,95                      | 5,48                          | 100   | 310  | 78,88   |
| F <sup>2</sup>               | 1  | 16                                     | 246  | 1  | 27                        | 75                            | 365   | 4,38  | 67,40                                      | 0,27                                       | 7,40                      | 20,55                         | 100   | 262  | 68,68   |
| A <sup>2T</sup>              | 6  | 824                                    | 711  | 27   | 237                       | 391                           | 2190  | 37,63   | 32,46                                      | 1,23                                       | 10,32                     | 17,86                         | 100   | 256  | 96,23   |
| A <sup>2</sup>               | 9  | 1849                                   | 211  | 287  | 366                       | 572                           | 3285  | 56,29   | 6,42                                       | 8,74                                       | 11,14                     | 17,41                         | 100   | 229  | 93,45   |
| A <sup>2</sup>               | 1  | 3                                      | 267  | —  | 26                        | 69                            | 365   | 0,82  | 73,15                                      | —  | 7,13                      | 18,90                         | 100   | 270  | 79,15   |
| A <sup>3T</sup>              | 7,99   | 1682                                   | —  | 7  | 572                       | 654                           | 2915  | 57,70   | —  | 0,24                                       | 19,62                     | 22,44                         | 100   | 211  | 147,40  |
| C <sup>3T</sup> alt<br>anc.  | 6  | 695                                    | 445  | 27   | 200                       | 823                           | 2190  | 31,74   | 20,32                                      | 1,23                                       | 9,13                      | 37,58                         | 100   | 190  | 55,08   |
| C <sup>3T</sup> neu<br>nouv. | 33   | 7225                                   | 46   | 437  | 1642                      | 2695                          | 12045 | 59,98   | 0,38                                       | 3,63                                       | 13,63                     | 22,38                         | 100   | 220  | 114,41  |
| B <sup>3</sup>               | 12   | 2767                                   | 153  | 371  | 529                       | 560                           | 4380  | 63,17   | 3,49                                       | 8,47                                       | 12,08                     | 12,79                         | 100   | 243  | 76,79   |
| D <sup>4T</sup>              | 36   | 7414                                   | 15   | 482  | 2915                      | 2314                          | 13140 | 56,42   | 0,11                                       | 3,68                                       | 22,18                     | 17,61                         | 100   | 206  | 87,74   |
| D <sup>6</sup>               | 1  | 125                                    | —  | —  | 47                        | 193                           | 365   | 34,25   | —  | —  | 12,88                     | 52,87                         | 100   | 125  | 45,60   |
| <i>Total</i>                 | 120,98   | 23453                                  | 3242                                       | 1674                                       | 6784                      | 8678                          | 43831 | 53,51   | 7,40                                       | 3,82                                       | 15,48                     | 19,79                         | 100   | 221  | 96,99   |

## 17. Verbrauch und Kosten des Brennmaterials für Lokomotiven.

*Quantités et coût des combustibles pour locomotives.*

| a. Serienweise — <i>Par séries</i> |                    |     |    |                              |           |    |            |         |    |             |           |    |   | Durchschnittspreis des Brennmaterials p.Tonn.<br><i>Prix moyen du combustible par tonne</i> |                      |                      |    |
|------------------------------------|--------------------|-----|----|------------------------------|-----------|----|------------|---------|----|-------------|-----------|----|---|---|----------------------|----------------------|----|
| Serie — <i>Séries</i>              | Holz — <i>Bois</i> |     |    | Steinkohlen — <i>Houille</i> |           |    | Briquettes |         |    | T o t a l * |           |    | Per Lokomotivkilometer<br><i>Par kilomètre-locomotive</i> |   | Jahr<br><i>Année</i> | Betrag - <i>Prix</i> |    |
|                                    | m <sup>3</sup>     | Fr. | C. | Kg.                          | Fr.       | C. | Kg.        | Fr.     | C. | Kg.         | Fr.       | C. | Kg.   | C.  |                      |                      |    |
| E <sup>2</sup>                     | 14,52              | 36  | 30 | 1,547,800                    | 35,116    | 53 | 3,010      | 79      | 85 | 1,553,714   | 35,232    | 68 | 7,23  | 16,40   | 1882                 | 36                   | 47 |
| E <sup>3</sup>                     | 0,40               | 1   | —  | 13,400                       | 308       | 20 | 6,500      | 175     | 50 | 19,980      | 484       | 70 | 13,26   | 32,16   | 1883                 | 32                   | 79 |
| F <sup>3</sup>                     | 2,48               | 6   | 20 | 212,300                      | 4,817     | 62 | —          | —       | —  | 212,796     | 4,823     | 82 | 7,39  | 16,75   | 1884                 | 26                   | 75 |
| F <sup>2</sup>                     | 1,64               | 4   | 10 | 191,400                      | 4,348     | 40 | —          | —       | —  | 191,728     | 4,352     | 50 | 7,65  | 17,37   | 1885                 | 25                   | —  |
| A <sup>2</sup> T                   | 14,05              | 35  | 14 | 1,912,100                    | 43,398    | 94 | —          | —       | —  | 1,914,910   | 43,434    | 08 | 9,09  | 20,61   | 1886                 | 24                   | 98 |
| A <sup>2</sup> 25-33               | 10,44              | 26  | 10 | 2,343,000                    | 53,272    | 32 | 1,120,500  | 29,667  | 65 | 3,465,588   | 82,966    | 07 | 11,29   | 27,03   | 1887                 | 25                   | 30 |
| A <sup>2</sup> 1000                | 1,16               | 2   | 90 | 223,250                      | 5,068     | 38 | —          | —       | —  | 223,482     | 5,071     | 28 | 7,74  | 17,55   | 1888                 | 24                   | 21 |
| A <sup>3</sup> T                   | 36,92              | 92  | 30 | 500                          | 11        | 50 | 6,050,290  | 160,659 | 24 | 6,058,174   | 160,763   | 04 | 14,10   | 37,41   | 1889                 | 23                   | 94 |
| C <sup>3</sup> T alt - anc.        | 6,48               | 16  | 20 | 1,860,150                    | 42,209    | 35 | —          | —       | —  | 1,861,446   | 42,225    | 55 | 15,43   | 35,01   | 1890                 | 26                   | 88 |
| C <sup>3</sup> T neu - nouv.       | 94,50              | 236 | 27 | 12,169,500                   | 276,175   | 48 | 6,482,450  | 171,907 | 78 | 18,670,850  | 448,319   | 53 | 13,55   | 32,53   | 1891                 | 29                   | 56 |
| B <sup>3</sup>                     | 32,66              | 81  | 63 | 2,144,900                    | 48,575    | 02 | 2,654,500  | 70,476  | 22 | 4,805,932   | 119,132   | 87 | 14,29   | 35,42   | 1892                 | 29                   | 29 |
| D <sup>4</sup> T                   | 123,85             | 309 | 61 | 21,908,100                   | 497,189   | 34 | 2,900      | 76      | 85 | 21,935,770  | 497,575   | 80 | 19,03   | 43,16   | 1893**               | 26                   | 56 |
| D <sup>6</sup>                     | 2,90               | 7   | 25 | 296,200                      | 6,714     | 14 | 1,600      | 42      | 40 | 298,380     | 6,763     | 79 | 17,93   | 40,64   | 1894                 | 24                   | 92 |
| <i>Total</i>                       | 342,00             | 855 | —  | 44,822,600                   | 1,017,205 | 22 | 16,321,750 | 433,085 | 49 | 61,212,750  | 1,451,145 | 71 | 14,40   | 34,13   | 1895                 | 23                   | 77 |
|                                    |                    |     |    |                              |           |    |            |         |    |             |           |    |   |   | 1896                 | 23                   | 20 |
|                                    |                    |     |    |                              |           |    |            |         |    |             |           |    |   |   | 1897                 | 23                   | 71 |

| b. Monatweise — <i>Par mois</i> |          |        |     |    |            |           |    |            |         |    |            |           |    |       |       |
|---------------------------------|----------|--------|-----|----|------------|-----------|----|------------|---------|----|------------|-----------|----|-------|-------|
| Januar                          | Janvier  | 32,00  | 80  | —  | 3,595,500  | 81,258    | 30 | 867,980    | 22,827  | 87 | 4,469,880  | 104,166   | 17 | 14,68 | 34,21 |
| Februar                         | Février  | 31,00  | 77  | 50 | 3,375,300  | 76,281    | 78 | 900,000    | 23,850  | —  | 4,281,500  | 100,209   | 28 | 14,40 | 33,71 |
| März                            | Mars     | 26,00  | 65  | —  | 3,705,900  | 83,753    | 34 | 1,291,350  | 34,220  | 78 | 5,002,450  | 118,039   | 12 | 14,16 | 33,41 |
| April                           | Avril    | 30,00  | 75  | —  | 3,301,100  | 74,604    | 86 | 1,367,480  | 36,238  | 22 | 4,674,580  | 110,918   | 08 | 13,97 | 33,14 |
| Mai                             | Mai      | 28,00  | 70  | —  | 3,309,700  | 74,799    | 22 | 1,571,000  | 41,631  | 50 | 4,886,300  | 116,500   | 72 | 14,38 | 34,29 |
| Juni                            | Juin     | 22,00  | 55  | —  | 3,467,650  | 78,368    | 89 | 1,593,200  | 42,219  | 80 | 5,065,250  | 120,643   | 69 | 14,04 | 33,43 |
| Juli                            | Juillet  | 29,00  | 72  | 50 | 3,477,900  | 78,600    | 54 | 1,427,230  | 37,821  | 60 | 4,910,930  | 116,494   | 64 | 13,74 | 32,61 |
| August                          | Août     | 30,00  | 75  | —  | 3,590,900  | 81,154    | 34 | 1,356,860  | 35,956  | 79 | 4,953,760  | 117,186   | 13 | 13,98 | 33,05 |
| September                       | Septemb. | 31,00  | 77  | 50 | 3,919,450  | 89,366    | 34 | 1,496,800  | 39,665  | 20 | 5,422,450  | 129,111   | 04 | 14,58 | 34,71 |
| Oktober                         | Octobre  | 28,00  | 70  | —  | 4,520,400  | 103,065   | 12 | 1,531,200  | 40,576  | 80 | 6,057,200  | 143,711   | 92 | 14,99 | 35,57 |
| November                        | Novembre | 26,00  | 65  | —  | 4,509,550  | 102,817   | 74 | 1,453,250  | 38,511  | 13 | 5,968,000  | 141,393   | 87 | 15,02 | 35,53 |
| Dezember                        | Décembre | 29,00  | 72  | 50 | 4,049,250  | 93,132    | 75 | 1,465,400  | 39,565  | 80 | 5,520,450  | 132,771   | 05 | 14,69 | 35,84 |
| <i>Total</i>                    |          | 342,00 | 855 | —  | 44,822,600 | 1,017,205 | 22 | 16,321,750 | 433,085 | 49 | 61,212,750 | 1,451,145 | 71 | 14,40 | 34,13 |

\* Totalgewicht inkl. Holz, welches pro m<sup>3</sup> zu 200 Kgr. Kohlen gerechnet wird.

\*\* Vom 1. Mai 1893 an sind die Dienstkohlen auf der eigenen Bahn frachtfrei befördert worden.

\*) *Poids total y compris le bois, dont 1 m<sup>3</sup> équivaut à 200 kg. de charbon.*

\*\*\*) *Depuis le 1er mai 1893, le transport des charbons de service sur le réseau du Gothard s'effectue en franchise.*

**18. Verbrauch und Kosten des  
Quantités et coût des graisses**

| <b>a. Serienweise — Par séries</b>   |  |     |    |             |      |    |                                    |       |    |  |       |    |
|--------------------------------------|--|-----|----|-------------|------|----|------------------------------------|-------|----|--|-------|----|
| Serie — Séries                       | Maschinenfett<br><i>Graisse à machines</i> |     |    | Talg — Suif |      |    | Mineralöl<br><i>Huile minérale</i> |       |    | Cylinderöl<br><i>Huile à cylindres</i> |       |    |
|                                      | Kg.  | Fr. | C. | Kg.         | Fr.  | C. | Kg.                                | Fr.   | C. | Kg.                                    | Fr.   | C. |
| E <sup>2</sup> . . . . .             | 6,50                                       | 5   | 85 | 51,00       | 32   | 14 | 3002                               | 791   | 54 | 4239                                   | 1577  | 40 |
| E <sup>3</sup> . . . . .             | —  | —   | —  | —           | —    | —  | —                                  | —     | —  | 43                                     | 15    | 48 |
| F <sup>3</sup> . . . . .             | 4,00                                       | 3   | 60 | 21,00       | 13   | 39 | 608                                | 161   | 37 | 774                                    | 286   | 80 |
| F <sup>2</sup> . . . . .             | 4,00                                       | 3   | 60 | 34,00       | 21   | 42 | 624                                | 162   | 84 | 807                                    | 295   | 41 |
| A <sup>2</sup> T . . . . .           | 1,50                                       | 1   | 35 | 18,00       | 11   | 19 | 5754                               | 1514  | 47 | 4059                                   | 1507  | 11 |
| A <sup>2</sup> 25-33 . . . . .       | 5,60                                       | 5   | 04 | 33,00       | 20   | 70 | 7954                               | 2108  | 31 | 6339                                   | 2357  | 16 |
| A <sup>2</sup> 1000 . . . . .        | —  | —   | —  | 3,00        | 1    | 88 | 449                                | 117   | 84 | 536                                    | 200   | 37 |
| A <sup>3</sup> T . . . . .           | 18,50                                      | 16  | 65 | 834,00      | 532  | 37 | 2294                               | 603   | 48 | 13187                                  | 4783  | 80 |
| C <sup>3</sup> T alt - anc. . . . .  | 3,10                                       | 2   | 79 | 12,00       | 7    | 46 | 2823                               | 751   | 87 | 2658                                   | 992   | 22 |
| C <sup>3</sup> T neu - nouv. . . . . | 48,00                                      | 43  | 20 | 503,50      | 314  | 25 | 47225                              | 12469 | 87 | 28763                                  | 10691 | 85 |
| B <sup>3</sup> . . . . .             | 13,80                                      | 12  | 42 | 32,00       | 19   | 96 | 16166                              | 4256  | 79 | 9035                                   | 3359  | 01 |
| D <sup>4</sup> T . . . . .           | 8,00                                       | 7   | 20 | 106,00      | 66   | 14 | 65985                              | 17381 | 70 | 27277                                  | 10112 | 52 |
| D <sup>6</sup> . . . . .             | 1,00                                       | —   | 90 | 35,00       | 22   | 34 | 1455                               | 377   | 17 | 662                                    | 241   | 23 |
| <i>Total</i>                         | 114,00                                     | 102 | 60 | 1682,50     | 1063 | 24 | 154339                             | 40697 | 15 | 98379                                  | 36420 | 36 |

| <b>b. Monatweise — Par mois</b>      |        |     |    |         |      |    |        |       |    |       |       |    |
|--------------------------------------|--------|-----|----|---------|------|----|--------|-------|----|-------|-------|----|
| Januar <i>Janvier</i> . . . . .      | 3,50   | 3   | 15 | 174,00  | 113  | 10 | 8991   | 2517  | 48 | 5768  | 2249  | 52 |
| Februar <i>Février</i> . . . . .     | 1,50   | 1   | 35 | 135,00  | 86   | 40 | 9515   | 2664  | 20 | 5978  | 2331  | 42 |
| März <i>Mars</i> . . . . .           | 9,00   | 8   | 10 | 193,00  | 123  | 52 | 12632  | 3536  | 96 | 7172  | 2797  | 08 |
| April <i>Avril</i> . . . . .         | 8,00   | 7   | 20 | 309,00  | 197  | 76 | 12614  | 3531  | 92 | 6951  | 2710  | 89 |
| Mai <i>Mai</i> . . . . .             | 6,50   | 5   | 85 | 262,00  | 167  | 68 | 11907  | 3333  | 96 | 7595  | 2962  | 05 |
| Juni <i>Juin</i> . . . . .           | 9,50   | 8   | 55 | 98,00   | 60   | 76 | 15050  | 3911  | 80 | 8850  | 3186  | —  |
| Juli <i>Juillet</i> . . . . .        | 22,00  | 19  | 80 | 110,00  | 68   | 20 | 14674  | 3815  | 24 | 8614  | 3101  | 04 |
| August <i>Août</i> . . . . .         | 8,00   | 7   | 20 | 90,00   | 55   | 80 | 14659  | 3811  | 34 | 8512  | 3064  | 32 |
| September <i>Septembre</i> . . . . . | 14,00  | 12  | 60 | 66,00   | 40   | 26 | 14552  | 3638  | —  | 9161  | 3297  | 96 |
| Oktober <i>Octobre</i> . . . . .     | 13,00  | 11  | 70 | 80,00   | 48   | 80 | 14813  | 3703  | 25 | 10277 | 3699  | 72 |
| November <i>Novembre</i> . . . . .   | 10,00  | 9   | —  | 76,50   | 46   | 67 | 13296  | 3324  | —  | 10070 | 3625  | 20 |
| Dezember <i>Décembre</i> . . . . .   | 9,00   | 8   | 10 | 89,00   | 54   | 29 | 11636  | 2909  | —  | 9431  | 3395  | 16 |
| <i>Total</i>                         | 114,00 | 102 | 60 | 1682,50 | 1063 | 24 | 154339 | 40697 | 15 | 98379 | 36420 | 36 |

**Schmiermaterials für Lokomotiven.**  
*et huiles pour locomotives.*

| a. Serienweise — <i>Par séries</i> |       |    |                                      |     |    |           |       |    |   |      | Durchschnittspreis des Schmiermaterials per Kg.<br><i>Prix moyen des graisses et huiles par kg.</i> |                       |
|------------------------------------|-------|----|--------------------------------------|-----|----|-----------|-------|----|---|------|---|-----------------------|
| Rüböl<br><i>Huile de navette</i>   |       |    | Diverses<br><i>Graisses diverses</i> |     |    | Total     |       |    | Per Lokomotivkilometer<br><i>Par kilomètre-locomotive</i> |      | Jahr<br><i>Année</i>  | Betrag<br><i>Prix</i> |
| Kg.                                | Fr.   | C. | Kg.                                  | Fr. | C. | Kg.       | Fr.   | C. | Gr.   | C.   |   | C.                    |
| 100                                | 39    | 50 | 2,50                                 | 9   | 35 | 7401,00   | 2455  | 78 | 34,45   | 1,14 | 1882  | 86,00                 |
| 135                                | 52    | 65 | —                                    | —   | —  | 178,00    | 68    | 13 | 118,12  | 4,52 | 1883  | 87,35                 |
| —                                  | —     | —  | 3,00                                 | 6   | 70 | 1410,00   | 471   | 86 | 48,97   | 1,64 | 1884  | 83,14                 |
| —                                  | —     | —  | —                                    | —   | —  | 1469,00   | 483   | 27 | 58,64   | 1,93 | 1885  | 77,26                 |
| 140                                | 54    | 45 | —                                    | —   | —  | 9972,50   | 3088  | 57 | 47,32   | 1,47 | 1886  | 64,54                 |
| 245                                | 97    | 60 | —                                    | —   | —  | 14576,60  | 4588  | 71 | 47,48   | 1,49 | 1887  | 56,32                 |
| 20                                 | 7     | 60 | —                                    | —   | —  | 1008,00   | 327   | 69 | 34,89   | 1,13 | 1888  | 49,37                 |
| 40478                              | 15816 | 48 | 17,00                                | 42  | 10 | 56828,50  | 21794 | 88 | 132,26  | 5,07 | 1889  | 42,34                 |
| 140                                | 55    | 15 | —                                    | —   | —  | 5636,10   | 1809  | 49 | 46,73   | 1,50 | 1890  | 40,53                 |
| 901                                | 354   | 38 | —                                    | —   | —  | 77440,50  | 23873 | 55 | 56,20   | 1,73 | 1891  | 38,01                 |
| 214                                | 83    | 07 | —                                    | —   | —  | 25460,80  | 7731  | 25 | 75,70   | 2,30 | 1892  | 40,44                 |
| 591                                | 233   | 39 | —                                    | —   | —  | 93967,00  | 27800 | 95 | 81,51   | 2,41 | 1893  | 37,00                 |
| 35                                 | 13    | 30 | —                                    | —   | —  | 2188,00   | 654   | 94 | 131,46  | 3,93 | 1894  | 34,59                 |
| 42999                              | 16807 | 57 | 22,50                                | 58  | 15 | 297536,00 | 95149 | 07 | 69,99   | 2,24 | 1895  | 33,00                 |
|                                    |       |    |                                      |     |    |           |       |    |   |      | 1896  | 32,62                 |
|                                    |       |    |                                      |     |    |           |       |    |   |      | 1897  | 31,98                 |
| b. Monatweise — <i>Par mois</i>    |       |    |                                      |     |    |           |       |    |   |      |   |                       |
| 644                                | 264   | 04 | —                                    | —   | —  | 15580,50  | 5147  | 29 | 51,17   | 1,89 |   |                       |
| 803                                | 329   | 23 | 2,50                                 | 15  | —  | 16435,00  | 5427  | 60 | 55,28   | 1,88 |   |                       |
| 1092                               | 447   | 72 | —                                    | —   | —  | 21098,00  | 6913  | 38 | 59,71   | 1,96 |   |                       |
| 1959                               | 803   | 19 | —                                    | —   | —  | 21841,00  | 7250  | 96 | 65,26   | 2,17 |   |                       |
| 4919                               | 2016  | 79 | —                                    | —   | —  | 24689,50  | 8486  | 33 | 72,66   | 2,50 |   |                       |
| 5071                               | 1926  | 98 | 2,00                                 | —   | 70 | 29080,50  | 9094  | 79 | 80,58   | 2,52 |   |                       |
| 5326                               | 2023  | 88 | —                                    | —   | —  | 28746,00  | 9028  | 16 | 80,47   | 2,53 |   |                       |
| 4641                               | 1763  | 58 | —                                    | —   | —  | 27910,00  | 8702  | 24 | 78,71   | 2,45 |   |                       |
| 4582                               | 1786  | 98 | 1,00                                 | —   | 35 | 28376,00  | 8776  | 15 | 76,29   | 2,36 |   |                       |
| 4599                               | 1793  | 61 | 5,00                                 | 29  | —  | 29787,00  | 9286  | 08 | 73,72   | 2,30 |   |                       |
| 4691                               | 1829  | 49 | 12,00                                | 13  | 10 | 28155,50  | 8847  | 46 | 70,85   | 2,23 |   |                       |
| 4672                               | 1822  | 08 | —                                    | —   | —  | 25837,00  | 8188  | 63 | 68,78   | 2,18 |   |                       |
| 42999                              | 16807 | 57 | 22,50                                | 58  | 15 | 297536,00 | 95149 | 07 | 69,99   | 2,24 |   |                       |

19. Leistungen, Brenn- und Schmiermaterialverbrauch und Reparaturkosten der Lokomotiven 1888-1897.  
*Parcours, consommation de matières et frais de réparations des locomotives de 1888 à 1897.*

| Jahr<br><i>Exercices</i> | Leistungen — <i>Parcours</i>          |  |   | Materialkonsum — <i>Consommation de matières</i> |           |    |  |        |    | Reparaturkosten<br><i>Frais de réparations</i> |    |
|--------------------------|---------------------------------------|--|---|--|-----------|----|--|--------|----|--|----|
|                          | Lokom.-Kilom.<br><i>Kilom.-locom.</i> | Wagenachsen-Kilom.<br><i>Kilom.-essieux de voit. et wag.</i> | Brutto-Tonnen-Kilom.<br><i>Kilom.-tonnes (poids brut)</i> | Brennmaterial<br><i>Combustibles</i>             |           |    | Schmiermaterial<br><i>Graisses et huiles</i> |        |    | Total  |    |
|                          |                                       |  |   | Kg.  | Fr.       | C. | Kg.  | Fr.    | C. | Fr.  | C. |
| 1888                     | 2,795,867                             | 61,703,248   | 355,116,132   | 34,689,440                                       | 833,292   | 43 | 91,513. <sup>30</sup>                        | 45,184 | 30 | 283,849  | 68 |
| 1889                     | 3,024,083                             | 67,724,729   | 395,658,582   | 38,121,712                                       | 914,604   | 54 | 105,606. <sup>70</sup>                       | 45,818 | 96 | 380,512  | 07 |
| 1890                     | 2,982,844                             | 65,086,181   | 384,993,481   | 39,050,500                                       | 1,133,723 | 86 | 111,305. <sup>18</sup>                       | 54,746 | 32 | 372,282  | 28 |
| 1891                     | 3,079,381                             | 66,370,911   | 400,606,377   | 43,425,210                                       | 1,298,579 | 11 | 127,024. <sup>80</sup>                       | 50,801 | 37 | 410,105  | 24 |
| 1892                     | 3,236,665                             | 69,935,486   | 422,774,979   | 44,418,980                                       | 1,317,702 | 50 | 151,881. <sup>60</sup>                       | 63,916 | 83 | 448,875  | 53 |
| 1893                     | 3,527,947                             | 78,736,802   | 475,869,477   | 48,166,950                                       | 1,294,678 | 10 | 169,801. <sup>45</sup>                       | 65,394 | 43 | 473,350  | 58 |
| 1894                     | 3,841,383                             | 85,758,990   | 526,387,072   | 53,135,650                                       | 1,340,632 | 29 | 187,195. <sup>10</sup>                       | 67,633 | 29 | 575,025  | 83 |
| 1895                     | 3,874,109                             | 83,664,517   | 519,708,957   | 54,611,955                                       | 1,323,458 | 19 | 197,132. <sup>00</sup>                       | 68,706 | 61 | 586,308  | 06 |
| 1896                     | 3,985,849                             | 86,248,404   | 539,188,370   | 57,052,210                                       | 1,365,946 | 40 | 196,376. <sup>50</sup>                       | 69,278 | 56 | 734,145  | 58 |
| 1897                     | 4,251,320                             | 88,142,029   | 552,539,322   | 61,212,750                                       | 1,470,390 | 11 | 297,536. <sup>00</sup>                       | 98,603 | 38 | 792,145  | 12 |

Aus dieser Tabelle ergeben sich folgende Durchschnittszahlen. Es fallen: — *Moyennes résultant des chiffres ci-dessus:*

| Jahr<br><i>Exercices</i> | Auf 1 Lokomotivkilometer<br><i>Pour 1 kilomètre-locomotive</i> |  |   |  |       | Auf 1 Wagenachsenkilometer<br><i>Pour 1 kilomètre-essieu de voit. et wag.</i> |  |   |  |      | Auf 1 Bruttotonnenkilometer<br><i>Pour 1 kilomètre-tonne (p. b.)</i> |   |  |       |  |      |       |       |
|--------------------------|--|--|---|--|-------|---|--|---|--|------|--|---|--|-------|--|------|-------|-------|
|                          | Leistungen<br><i>Parcours</i>                                  |  | Materialkonsum<br><i>Consommat. de matières</i> |  |       | Reparaturkosten<br><i>Frais de réparations</i>                                | Leist.<br><i>Parcours</i>                    | Materialkonsum<br><i>Consommat. de matières</i> |  |      | Reparaturkosten<br><i>Frais de réparations</i>                       | Materialkonsum<br><i>Consommat. de matières</i> |  |       | Reparaturkosten<br><i>Frais de réparations</i> |      |       |       |
|                          | Wg.-Achsen-Km.<br><i>Kilom.-essieux de voit. et wag.</i>       | B. T. K.<br><i>Kilom.-tonnes (p. b.)</i> | Brennmaterial<br><i>Combustibles</i>            | Schmiermaterial<br><i>Graisses et huiles</i> |       |   |  | Brennmaterial<br><i>Combustibles</i>            | Schmiermaterial<br><i>Graisses et huiles</i> |      |  | Brennmaterial<br><i>Combustibles</i>            | Schmiermaterial<br><i>Graisses et huiles</i> |       |  |      |       |       |
|                          |  | Kg.                                      | C.  | Gr.  | C.    | C.  | B.-T.-Kilom.<br><i>Kilom.-tonnes (p. b.)</i> | Kg.   | C.   | Gr.  | C.   | C.  | Kg.  | C.    | Gr.  | C.   | C.    |       |
| 1888                     | 22,1   | 127,0                                    | 12,41   | 29,80  | 32,73 | 1,62  | 10,152                                       | 5,8   | 0,562  | 1,35 | 1,48   | 0,073   | 0,4600                                       | 0,093 | 0,23   | 0,26 | 0,013 | 0,080 |
| 1889                     | 22,4   | 130,8                                    | 12,61   | 30,24  | 34,92 | 1,52  | 12,583                                       | 5,8   | 0,563  | 1,35 | 1,56   | 0,068   | 0,5619                                       | 0,096 | 0,23   | 0,27 | 0,012 | 0,096 |
| 1890                     | 21,8   | 129,1                                    | 13,09   | 38,01  | 27,32 | 1,84  | 12,481                                       | 5,9   | 0,600  | 1,74 | 1,71   | 0,084   | 0,5720                                       | 0,101 | 0,29   | 0,29 | 0,014 | 0,097 |
| 1891                     | 21,6   | 130,1                                    | 14,10   | 42,17  | 41,25 | 1,65  | 13,318                                       | 6,0   | 0,654  | 1,96 | 1,91   | 0,077   | 0,6179                                       | 0,108 | 0,32   | 0,32 | 0,013 | 0,102 |
| 1892                     | 21,6   | 130,6                                    | 13,72   | 40,71  | 46,93 | 1,97  | 13,869                                       | 6,0   | 0,635  | 1,88 | 2,17   | 0,091   | 0,6418                                       | 0,105 | 0,31   | 0,36 | 0,015 | 0,106 |
| 1893                     | 22,3   | 134,9                                    | 13,65   | 36,70  | 48,13 | 1,85  | 13,417                                       | 6,0   | 0,612  | 1,64 | 2,16   | 0,083   | 0,6012                                       | 0,101 | 0,27   | 0,36 | 0,014 | 0,099 |
| 1894                     | 22,3   | 137,0                                    | 13,83   | 34,90  | 48,73 | 1,76  | 14,969                                       | 6,1   | 0,620  | 1,57 | 2,18   | 0,079   | 0,6705                                       | 0,101 | 0,25   | 0,36 | 0,013 | 0,109 |
| 1895                     | 21,6   | 134,1                                    | 14,10   | 34,16  | 50,88 | 1,77  | 15,134                                       | 6,2   | 0,653  | 1,58 | 2,36   | 0,082   | 0,7008                                       | 0,105 | 0,25   | 0,38 | 0,013 | 0,113 |
| 1896                     | 21,6   | 135,3                                    | 14,31   | 34,27  | 49,27 | 1,74  | 18,419                                       | 6,3   | 0,661  | 1,58 | 2,28   | 0,080   | 0,8512                                       | 0,106 | 0,25   | 0,36 | 0,013 | 0,136 |
| 1897                     | 20,7   | 130,0                                    | 14,40   | 34,59  | 69,99 | 2,32  | 18,632                                       | 6,3   | 0,694  | 1,67 | 3,38   | 0,112   | 0,8987                                       | 0,111 | 0,27   | 0,54 | 0,018 | 0,143 |

**20. Bestand des Wagenparkes Ende 1897.**  
*Parc des voitures, fourgons et wagons fin 1897.*

| Serie - Séries  | Stückzahl<br>Nombre des<br>voitures | Anzahl<br>der Sitzplätze<br>Chiffre des<br>places | Klasse - Classe | Personenwagen.<br><i>Voitures.</i>                      | Sitzplätze nach Klassen<br><i>Chiffre des places par classe</i> |             |             |             | Eigengewicht in Ton.<br><i>Poids mort en tonnes</i> |               | Zahl der Achsen<br><i>Chiffre des es-<br/>sieux</i> |
|-----------------|-------------------------------------|---|-----------------|---|---|-------------|-------------|-------------|---|---------------|---|
|                 |                                     |   |                 |   | I.  | II.         | III.        | Total       | per Wagen<br><i>par voiture</i>                     | Total         |   |
|                 |                                     |   |                 |   |   |             |             |             |   |               |   |
| A <sup>S</sup>  | 2                                   | 18  | I.              | Salonwagen — <i>Salon</i>                               | 36  | —           | —           | 36          | 13,2  | 26,4          | 4   |
| A               | 9                                   | 18  | I.              | Personenwagen — <i>Voitures</i>                         | 162   | —           | —           | 162         | 10,2  | 91,8          | 18  |
| A               | 9                                   | 21  | I.              | " "   | 189   | —           | —           | 189         | 12,6  | 437,5         | 18  |
| A               | 26                                  | 21  | I.              | " "   | 546   | —           | —           | 546         |   |               | 16,3  |
| A               | 6                                   | 18  | I.              | " "   | 108   | —           | —           | 108         | 33,0  | 330,0         | 40  |
| A <sup>4</sup>  | 10                                  | 36  | I.              | " "   | 360   | —           | —           | 360         | 10,2  | 224,4         | 4   |
| A <sup>B</sup>  | 20                                  | 6 }<br>24 }                                       | I.<br>II.       | " "   | 120   | —           | —           | 120         |   |               |   |
| A <sup>B</sup>  | 2                                   | 8 }<br>24 }                                       | I.<br>II.       | " "   | 16  | —           | —           | 16          | —   | 48            |   |
| A <sup>B</sup>  | 8                                   | 9 }<br>16 }                                       | I.<br>II.       | " "   | 72  | —           | —           | 72          | 128   | 128           |   |
| A <sup>B4</sup> | 5                                   | 10 }<br>30 }                                      | I.<br>II.       | " "   | 50  | —           | —           | 50          | 13,75   | 110,0         |   |
| B               | 14                                  | 32*   | II.             | " "   | —   | 424         | —           | 424         | 33,0  | 165,0         | 20  |
| B               | 1                                   | 36  | II.             | " "   | —   | 36          | —           | 36          | 10,0  | 140,0         | 28  |
| B               | 9                                   | 32  | II.             | " "   | —   | 288         | —           | 288         | 9,5   | 9,5           | 2   |
| B               | 25                                  | 32  | II.             | " "   | —   | 800         | —           | 800         | 12,0  | 108,0         | 18  |
| B <sup>4</sup>  | 5                                   | 48  | II.             | " "   | —   | 240         | —           | 240         | 12,7  | 317,5         | 50  |
| B <sup>cF</sup> | 4                                   | 6 }<br>26 }                                       | II.<br>III.     | " "   | —   | 24          | —           | 24          | 33,0  | 165,0         | 20  |
| C               | 37                                  | 40*   | III.            | " "   | —   | —           | 104         | 104         | 9,6   | 38,4          | 8   |
| C               | 10                                  | 48  | III.            | " "   | —   | —           | 1432        | 1432        | 9,5   | 351,5         | 74  |
| C <sup>2</sup>  | 14                                  | 55  | III.            | " "   | —   | —           | 480         | 480         | 11,0  | 110           | 20  |
| C <sup>4</sup>  | 12                                  | 72  | III.            | " "   | —   | —           | 770         | 770         | 10,2  | 142,8         | 28  |
| C <sup>4</sup>  | 10                                  | 80  | III.            | " "   | —   | —           | 864         | 864         | 16,2  | 194,4         | 48  |
| D               | 1                                   | 9   | II.             | Krankenwagen - <i>Pour le transport<br/>des malades</i> | —   | 9           | —           | 9           | 25,5  | 255,0         | 40  |
| <b>Total</b>    | <b>239</b>                          |   |                 | <b>Personenwagen — <i>Voitures</i></b>                  | <b>1659</b>   | <b>2627</b> | <b>4450</b> | <b>8736</b> | <b>13,9</b>   | <b>3323,5</b> | <b>562</b>  |

Mit der Westinghousebremse sind versehen: 2 A<sup>S</sup>-, 50 A-, 10 A<sup>4</sup>-, 30 A<sup>B</sup>-, 5 A<sup>B4</sup>-, 49 B-, 5 B<sup>4</sup>-, 4 B<sup>cF</sup>-, 37 C-, 24 C<sup>2</sup>- und 22 C<sup>4</sup>-Wagen.  
 " " Westinghouseleitung ist versehen: 1 D-Wagen.  
 " " Hardybremsleitung sind versehen: 2 A<sup>S</sup>-Wagen.  
 " " Dampfheizungseinrichtung sind versehen: 2 A<sup>S</sup>-, 50 A-, 10 A<sup>4</sup>-, 30 A<sup>B</sup>-, 5 A<sup>B4</sup>-, 49 B-, 5 B<sup>4</sup>-, 4 B<sup>cF</sup>-, 37 C-, 24 C<sup>2</sup>- und 22 C<sup>4</sup>-Wagen.  
 " " Dampfheizungsleitung ist versehen: 1 D-Wagen.

\*) Wegen eingesetzten Öfen haben 6 B- und 12 C-Wagen je 4 Sitzplätze weniger.

*Sont munies du frein Westinghouse: 2 voitures A<sup>S</sup>, 50 A, 10 A<sup>4</sup>, 30 A<sup>B</sup>, 5 A<sup>B4</sup>, 49 B, 5 B<sup>4</sup>, 4 B<sup>cF</sup>, 37 C, 24 C<sup>2</sup> et 22 C<sup>4</sup>.  
 Est munie de la conduite du frein Westinghouse: 1 voiture D.  
 Sont munies de la conduite du frein Hardy: 2 voitures A<sup>S</sup>,  
 de l'appar. de chauff. à la vapeur: 2 voit. A<sup>S</sup>, 50 A, 10 A<sup>4</sup>, 30 A<sup>B</sup>, 5 A<sup>B4</sup>, 49 B, 5 B<sup>4</sup>, 4 B<sup>cF</sup>, 37 C, 24 C<sup>2</sup> et 22 C<sup>4</sup>  
 de la conduite de chauffage à la vapeur: 1 voiture D.*

\*) 6 voitures B et 12 C ont chacune 4 places de moins, occupées par des poêles.

| Serie - Séries                        | Stückzahl<br>Nombre des<br>wagons | Gepäckwagen.<br><i>Fourgons.</i>   | Ladegewicht in Tonnen<br><i>Tonnage</i> |                 | Eigengewicht in Ton.<br><i>Poids mort en tonnes</i> |                 | Zahl der Achsen<br><i>Chiffre des es-<br/>sieux</i> |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--|---|-----------------|---|-----------------|---|
|                                       |                                   |  | per Wagen<br><i>par wagon</i>           | Total           | per Wagen<br><i>par wagon</i>                       | Total           |   |
| F                                     | 11                                | Gepäckwagen — <i>Fourgons</i>  | 6                                       | 66              | 9,90  | 108,90          | 22  |
| F                                     | 5                                 | " "  | 6                                       | 30              | 8,60  | 43,00           | 10  |
| F                                     | 20                                | " "  | 6                                       | 120             | 10,60   | 212,00          | 40  |
| F <sup>Z4</sup>                       | 3                                 | " (mit Postabteilung)<br>" ( <i>avec compart. postal</i> )                         | 15                                      | 45              | 30,0  | 90,00           | 12  |
| <b>Total</b>                          | <b>39</b>                         | <b>Gepäckwagen — <i>Fourgons</i></b>   | <b>6,7</b>                              | <b>261</b>      | <b>11,64</b>  | <b>453,90</b>   | <b>84</b>   |
| <b>Güterwagen.<br/><i>Wagons.</i></b> |                                   |  |   |                 |   |                 |   |
| G                                     | 20                                | gedeckte Güter- und Viehwagen<br><i>wagons couverts à marchandises et bestiaux</i> | 10,00                                   | 200,00          | 7,45  | 149,00          | 40  |
| G <sup>R1</sup>                       | 150                               |  | 12,50                                   | 1875,00         | 9,00  | 1350,00         | 300   |
| G <sup>RC1</sup>                      | 5                                 | gedeckte Sammelgüterwagen<br><i>wagons couverts à groupages</i>                    | 12,50                                   | 62,50           | 9,10  | 45,50           | 10  |
|                                       | 21                                |  | 12,50                                   | 262,50          | 9,40  | 197,40          | 42  |
|                                       | 16                                |  | 12,50                                   | 200,00          | 9,50  | 152,00          | 32  |
| K                                     | 217                               | gedeckte Güter- und Viehwagen<br><i>wagons couverts à marchandises et bestiaux</i> | 10,00                                   | 2170,00         | 7,20  | 1562,40         | 434   |
| K <sup>C</sup>                        | 71                                | gedeckte Güterwagen<br><i>wagons couverts à marchandises</i>                       | 10,00                                   | 710,00          | 6,35  | 450,85          | 142   |
| L <sup>1</sup>                        | 45                                | offene Güterwagen<br><i>wagons découverts à marchandises</i>                       | 12,50                                   | 562,50          | 5,70  | 256,50          | 90  |
|                                       | 104                               |  | 12,50                                   | 1300,00         | 5,90  | 613,60          | 208   |
| L <sup>F2</sup>                       | 200                               | Kohlenwagen, eiserne<br><i>wagons à charbon, en fer</i>                            | 15,00                                   | 3000,00         | 7,10  | 1420,00         | 400   |
| L <sup>F1</sup>                       | 11                                |  | 15,00                                   | 165,00          | 6,50  | 71,50           | 22  |
| L <sup>F1</sup>                       | 150                               |  | 12,50                                   | 1875,00         | 6,75  | 1012,50         | 300   |
| L <sup>F</sup>                        | 139                               |  | 10,00                                   | 1390,00         | 6,50  | 903,50          | 278   |
| M <sup>2</sup>                        | 18                                | Steintransportwagen<br><i>wagons pour le transport de pierres</i>                  | 15,00                                   | 270,00          | 5,90  | 106,20          | 36  |
|                                       | 28                                |  | 15,00                                   | 420,00          | 6,00  | 168,00          | 56  |
|                                       | 14                                |  | 15,00                                   | 210,00          | 6,20  | 86,80           | 28  |
| M <sup>1</sup>                        | 20                                | 15,00  | 300,00                                  | 6,50            | 130,00  | 40              |   |
| M <sup>R2</sup>                       | 4                                 |  | 12,50                                   | 50,00           | 5,15  | 20,60           | 8   |
| M <sup>R2</sup>                       | 46                                |  | 15,00                                   | 690,00          | 7,10  | 326,60          | 92  |
| M <sup>R2</sup>                       | 50                                |  | 15,00                                   | 750,00          | 7,50  | 375,00          | 100   |
| M <sup>R1</sup>                       | 5                                 | Schienentransportwagen<br><i>wagons pour le transport des rails</i>                | 12,50                                   | 62,50           | 7,20  | 36,00           | 10  |
| N                                     | 8                                 | Langholzwagen<br><i>wagons pour le transport de longs bois</i>                     | 12,50                                   | 100,00          | 4,30  | 34,40           | 16  |
|                                       | 12                                |  | 12,50                                   | 150,00          | 4,80  | 57,60           | 24  |
| O <sup>G</sup>                        | 6                                 | Geflügeltransportwagen<br><i>wagons à volailles</i>                                | 10,00                                   | 60,00           | 8,00  | 48,00           | 12  |
| O <sup>G</sup>                        | *3                                | Bierwagen<br><i>wagons à bière</i>   | 10,00                                   | 30,00           | 7,10  | 21,30           | 6   |
|                                       | **2                               |  | 10,00                                   | 20,00           | 9,50  | 19,00           | 4   |
|                                       | **1                               |  | 10,00                                   | 10,00           | 9,70  | 9,70            | 2   |
| O                                     | ***6                              | Petrolwagen<br><i>wagons à pétrole</i>   | 10,00                                   | 60,00           | 8,12  | 8,12            | 12  |
|                                       |                                   |  |   |                 | 7,70  | 7,70            |   |
|                                       |                                   |  |   |                 | 9,00  | 36,00           |   |
| <b>Total</b>                          | <b>1372</b>                       | <b>Güterwagen — <i>Wagons</i></b>  | <b>12,36</b>                            | <b>16955,00</b> | <b>7,05</b>   | <b>9675,77</b>  | <b>2744</b>   |
|                                       | <b>1411</b>                       | <b>Transport — <i>A reporter</i></b>   |   | <b>17216,00</b> |   | <b>10129,67</b> | <b>2828</b>   |

| Serie - Séries                                 | Stückzahl<br>Nombre des<br>wagons |   | Ladegewicht in Tonnen<br>Tonnage |          | Eigengewicht in Ton.<br>Poids mort en tonnes |          | Zahl der Achsen<br>Chiffre des es-<br>sieux |
|--|-----------------------------------|---|----------------------------------|----------|--|----------|---|
|  |                                   |   | per Wagen<br>t. par wagon        | Total    | per Wagen<br>par wagon                       | Total    |   |
|  | 1411                              | <b>Transport — Report</b>   |                                  | 17216,00 |  | 10129,67 | 2828  |
|  |                                   | <b>Wagen für Dienstzwecke.</b><br><i>Wagons affectés à divers services.</i> |                                  |          |  |          |   |
| S  | 10                                | { Stationswagen<br>wagons pour le service des gares }                       | 10,00                            | 100,00   | 4,45   | 44,50    | 20  |
| S  | 52                                | { Kiestransportwagen<br>wagons à gravier }                                  | 10,00                            | 520,00   | 4,45   | 231,40   | 104   |
| S  | 2                                 | { Wagen zu Werkstättezwecken<br>wagons pour le service des ateliers }       | 10,00                            | 20,00    | 4,45   | 8,90     | 4   |
| OK   | 3                                 | { Hülfswagen<br>wagons de secours }   | 12,50                            | 37,50    | 8,70   | 26,10    | 6   |
| OG   | 1                                 | { Brückenrevisionswagen<br>wagon pour l'inspection des ponts }              | 12,50                            | 12,50    | 9,64   | 9,64     | 2   |
| OK   | 1                                 | { Tunnelbeleuchtungswagen<br>wagon pour l'éclairage des tunnels }           | 10,00                            | 10,00    | 9,00   | 9,00     | 2   |
| OM   | 1                                 | { Gasrecipientenwagen<br>wagon à réservoir de gaz d'éclairage }             | 15,00                            | 15,00    | 9,90   | 9,90     | 2   |
|  | 1                                 |   | 15,00                            | 15,00    | 13,40  | 13,40    | 2   |
| <b>Total</b>                                   | 71                                | Wagen für Dienstzwecke<br>Wagons pour services divers                       | 10,28                            | 730,00   | 4,98   | 352,84   | 142   |
| <b>Gesamt-<br/>total<br/>Total<br/>général</b> | 1482                              | Gepäck-, Güter- u. Stat.-Wagen etc.<br>Fourgons et wagons de tous genres    |                                  | 17946,00 |  | 10482,51 | 2970  |

Mit der Westinghousebremse sind versehen: 36 F-, 3 FZ<sup>4</sup>-, 20 G-, 150 GR<sup>1</sup>-, 42 GRC<sup>1</sup>- und 13 OG-Wagen.  
 " " Westinghouseleitung sind versehen: 3 OK- (Hülfs-) und 2 OM- (Gasrecipienten) Wagen,  
 " " Dampfheizungseinrichtung sind versehen: 36 F- und 3 FZ<sup>4</sup>-Wagen.  
 " " Dampfheizungsleitung sind versehen: 20 G-, 150 GR<sup>1</sup>-, 42 GRC<sup>1</sup>-, 13 OG-, 3 OK- (Hülfs-) und 2 OM- (Gasrecipienten) Wagen.

- \*) Spezialwagen für Biersendungen der Bierbrauerei T. Spiess, zum Löwengarten, Luzern.
- \*\*) Eigentum der Bierbrauerei T. Spiess, zum Löwengarten, Luzern.
- \*\*\*) Eigentum der Società ital.-americ. pel petrolio in Venedig

*Sont munis du frein Westinghouse: 36 F, 3 FZ<sup>4</sup>, 20 G, 150 GR<sup>1</sup>, 42 GRC<sup>1</sup> et 13 OG.  
 de la conduite du frein Westinghouse: 3 OK et 2 OM,  
 de l'appareil de chauffage à la vapeur: 36 F et 3 FZ<sup>4</sup>,  
 de la conduite de l'appareil de chauffage à la vapeur: 20 G, 150 GR<sup>1</sup>, 42 GRC<sup>1</sup>, 13 OG et 2 OM.*

- \*) Wagons spéciaux pour le transport de bière de la Brasserie T. Spiess, au Loewengarten à Lucerne.
- \*\*) Propriété de la Brasserie T. Spiess, au Loewengarten à Lucerne.
- \*\*\*) Propriété de la Société ital.-americ. des pétroles à Venise.

## 21. Wagenlauf und Ausnutzung der Wagen. *Parcours et utilisation des voitures, fourgons et wagons.*

### a. Wagenlauf — *Parcours.*

|  | Personenwagen<br><i>Voitures</i>            |            | Güterwagen<br><i>Fourgons et wagons</i> |            | Total       |            |
|--|---|------------|---|------------|-------------|------------|
|  | Achsenkilometer — <i>Kilomètres-essieux</i> |            |   |            |             |            |
|  | 1897  | 1896       | 1897                                    | 1896       | 1897        | 1896       |
| <b>1. Lauf der eigenen Wagen:</b><br><i>Parcours des véhicules du Gothard:</i>                                       |   |            |   |            |             |            |
| a) Auf dem eigenen Bahnnetz . . .<br><i>Sur le réseau du Gothard</i>   | 15,710,538                                  | 14,222,934 | 19,753,130                              | 16,725,828 | 35,463,668  | 30,948,762 |
| b) Auf schweizerischen Bahnen . . .<br><i>Sur réseaux suisses</i>  | 2,500,318                                   | 2,264,312  | 16,125,680                              | 14,769,378 | 18,625,998  | 17,033,690 |
| c) Auf fremd. Bahnen (inkl. Grenze Luino)<br><i>Sur réseaux étrang. (fr. Luino incl.)</i>                            | 2,116,006                                   | 2,024,962  | 20,137,130                              | 19,059,170 | 22,253,136  | 21,084,132 |
| <b>Gesamtlauf der eigenen Wagen</b> . . . . .<br><i>Parcours total des véhicules du Gothard</i>                      | 20,326,862                                  | 18,512,208 | 56,015,940                              | 50,554,376 | 76,342,802  | 69,066,584 |
| <b>2. Wagenlauf auf den eigenen Linien:</b><br><i>Parcours des véhicules sur le réseau du Gothard:</i>               |   |            |   |            |             |            |
| a) Eigene Wagen . . . . .<br><i>Véhicules du Gothard</i>   | 15,710,538                                  | 14,222,934 | 19,753,130                              | 16,725,828 | 35,463,668  | 30,948,762 |
| b) Fremde Wagen:<br><i>Véhicules étrangers:</i>  |   |            |   |            |             |            |
| 1. Wagen schweizer. Bahnen . . .<br><i>Véhicules de Compagnies suisses</i>   | 4,007,684                                   | 3,014,826  | 8,112,042                               | 8,461,040  | 13,019,726  | 11,475,866 |
| 2. Eidgenöss. Bahnpostwagen . . .<br><i>Fourgons des Postes fédérales</i>  | —   | —          | 2,888,373**                             | 2,605,206  | 2,888,373** | 2,605,206  |
| 3. Ausländische Wagen . . . . .<br><i>Véhicules d'autres pays</i>  | 1,295,268                                   | 1,547,044  | 31,747,828                              | 36,271,227 | 33,043,096  | 37,818,271 |
| 4. Schlafwagen . . . . .<br><i>Wagons-lits</i>   | 1,456,284                                   | 685,770    | —                                       | —          | 1,456,284*  | 685,770    |
| <b>Gesamtlauf eigener und fremder Wagen</b> . . . . .<br><i>Parcours total des véhicul. sur le réseau du Gothard</i> | 23,369,774                                  | 19,470,574 | 62,501,373                              | 64,063,301 | 85,871,147  | 83,533,875 |

\* Inkl. 120 Achsenkilom. auf der Strecke Schweizergrenze-Luino. — *Y compris 120 kilom.-essieux sur le parcours frontière suisse-Luino.*  
 \*\* „ 30722 „ 6194 auf der Strecke Immensee Rothkreuz-Zug. — *Y compris 30722 kilom.-essieux sur le parcours frontière suisse-Luino et 6194 kilom.-essieux sur le parcours Immensee-Rothkreuz-Zoug.*

### b. Ausnutzung der Wagen. — *Utilisation des véhicules.*

In den Personenwagen waren durchschnittlich besetzt von sämtlichen Sitzen:  
*Moyenne des places occupées par rapport au total des places dans les voitures:*

|           | 1897    |  | 1896    |                  |
|-----------|---------|--|---------|------------------|
| I. Klasse | 20,47 ‰ |  | 21,36 ‰ | <i>Ie classe</i> |
| II. „     | 26,27 „ |  | 28,65 „ | <i>IIe „</i>     |
| III. „    | 28,91 „ |  | 28,70 „ | <i>IIIe „</i>    |
| Im Ganzen | 26,84 „ |  | 27,55 „ | <i>Ensemble.</i> |

Es kamen durchschnittlich auf einen besetzten Sitzplatz unbesetzte Plätze:  
*Moyenne des places vides pour une place occupée:*

|           | 1897 |  | 1896 |                  |
|-----------|------|--|------|------------------|
| I. Klasse | 4,88 |  | 4,68 | <i>Ie classe</i> |
| II. „     | 3,81 |  | 3,49 | <i>IIe „</i>     |
| III. „    | 3,46 |  | 3,48 | <i>IIIe „</i>    |
| Im Ganzen | 3,73 |  | 3,63 | <i>Ensemble.</i> |

Ausnutzung der Tragfähigkeit der Güterwagen:

|  | 1897    |  | 1896    |
|--|---------|--|---------|
|  | 35,58 ‰ |  | 34,98 ‰ |

## 22. Leistungen, Schmiermaterialverbrauch und Reparaturkosten der Wagen pro 1888-1897.

*Parcours, consommation de matières et frais de réparations des voitures, fourgons et wagons de 1888 à 1897.*

| Jahr<br><i>Exercice</i> | Leistungen<br><i>Parcours</i>  |   | Schmiermaterialkonsum<br><i>Consommation de matières</i> |  |  |                       |    |  |  | Reparaturkosten<br><i>Frais de réparations</i> |    |  |  |
|-------------------------|--|---|--|--|--|-----------------------|----|--|--|--|----|--|--|
|                         | Wagenachsen-<br>kilometer<br><i>Kilom.-essieux de<br/>voitures, fourgons<br/>et wagons</i> | Bruttotonnen-<br>kilometer<br><i>Kilom.-tonnes<br/>(poids brut)</i> | Schmier-<br>material<br><i>Graisses et<br/>huiles</i>    | Per Achskilo-<br>meter<br><i>Par kilom.-es-<br/>sieu</i> | Per Brutto-<br>tonnenkilom.<br><i>Par kilom.-ton.<br/>(poids brut)</i> | Betrag<br><i>Prix</i> |    | Per Achskilo-<br>meter<br><i>Par kilom.-es-<br/>sieu</i> | Per Brutto-<br>tonnenkilom.<br><i>Par kilom.-ton.<br/>(poids brut)</i> | Betrag<br><i>Prix</i>                          |    | Per Achskilo-<br>meter<br><i>Par kilom.-es-<br/>sieu</i> | Per Brutto-<br>tonnenkilom.<br><i>Par kilom.-ton.<br/>(poids brut)</i> |
|                         |  |   | Kg.  | Gr.  | Gr.  | Fr.                   | C. | C.   | C.   | Fr.  | C. | C.   | C.   |
| 1888                    | 61,703,248   | 355,116,132   | 13,600,50  | 0,220  | 0,088  | 2,380                 | 52 | 0,004  | 0,001  | 161,219  | 86 | 0,261  | 0,045  |
| 1889                    | 67,724,729   | 395,658,582   | 17,501,05  | 0,258  | 0,044  | 3,687                 | 66 | 0,005  | 0,001  | 182,093  | 23 | 0,269  | 0,046  |
| 1890                    | 65,086,181   | 384,993,481   | 15,778,00  | 0,242  | 0,041  | 3,263                 | 90 | 0,005  | 0,001  | 154,380  | 90 | 0,237  | 0,040  |
| 1891                    | 66,370,911   | 400,606,377   | 16,656,50  | 0,251  | 0,042  | 3,548                 | 54 | 0,005  | 0,001  | 188,623  | 94 | 0,284  | 0,047  |
| 1892                    | 69,935,486   | 422,774,979   | 19,511,50  | 0,279  | 0,046  | 4,131                 | 55 | 0,006  | 0,001  | 203,724  | 05 | 0,291  | 0,048  |
| 1893                    | 78,736,802   | 475,869,477   | 23,250,10  | 0,295  | 0,049  | 5,071                 | 05 | 0,006  | 0,001  | 260,612  | 28 | 0,331  | 0,055  |
| 1894                    | 85,758,990   | 526,387,072   | 23,910,75  | 0,279  | 0,045  | 5,011                 | 23 | 0,006  | 0,001  | 372,639  | 09 | 0,435  | 0,071  |
| 1895                    | 83,664,517   | 519,708,957   | 24,964,05  | 0,298  | 0,048  | 5,111                 | 71 | 0,006  | 0,001  | 350,768  | 19 | 0,419  | 0,067  |
| 1896                    | 86,248,404   | 539,188,370   | 23,303,50  | 0,270  | 0,043  | 4,602                 | 72 | 0,005  | 0,001  | 348,794  | 02 | 0,404  | 0,065  |
| 1897                    | 88,142,029   | 552,539,322   | 30,929,50  | 0,351  | 0,056  | 12,099                | 27 | 0,014  | 0,002  | 384,466  | 13 | 0,436  | 0,070  |

**23. Verbrauch und Kosten des Schmiermaterials für Wagen.**  
*Quantités et coût des graisses et huiles pour voitures, fourgons et wagons.*

| Monat     |                | Mineralöl      |      |    | Rüböl            |     |    | Talg  |     |    | Diverses          |     |    | Total    |      |    |
|-----------|----------------|----------------|------|----|------------------|-----|----|-------|-----|----|-------------------|-----|----|----------|------|----|
| Mois      |                | Huile minérale |      |    | Huile de navette |     |    | Suif  |     |    | Matières diverses |     |    |          |      |    |
|           |                | Kg.            | Fr.  | C. | Kg.              | Fr. | C. | Kg.   | Fr. | C. | Kg.               | Fr. | C. | Kg.      | Fr.  | C. |
| Januar    | <i>Janvier</i> | 1638,00        | 327  | 60 | 45,00            | 18  | 45 | 5,00  | 3   | 25 | 30,50             | 9   | —  | 1718,50  | 358  | 30 |
| Februar   | <i>Février</i> | 1499,00        | 299  | 80 | —                | —   | —  | 5,00  | 3   | 20 | 30,00             | 6   | —  | 1534,00  | 309  | —  |
| März      | <i>Mars</i>    | 2083,00        | 416  | 60 | 30,00            | 12  | 30 | —     | —   | —  | 30,00             | 6   | —  | 2143,00  | 434  | 90 |
| April     | <i>Avril</i>   | 2467,00        | 493  | 40 | 60,00            | 24  | 60 | 5,00  | 3   | 20 | 30,00             | 6   | —  | 2562,00  | 527  | 20 |
| Mai       | <i>Mai</i>     | 2653,00        | 530  | 60 | 57,00            | 23  | 37 | 5,00  | 3   | 20 | 36,00             | 19  | 66 | 2751,00  | 576  | 83 |
| Juni      | <i>Juin</i>    | 3191,00        | 638  | 20 | 727,00           | 276 | 26 | 3,00  | 1   | 86 | 31,50             | 14  | 40 | 3952,50  | 930  | 72 |
| Juli      | <i>Juillet</i> | 3389,50        | 677  | 90 | 390,00           | 148 | 20 | 8,00  | 4   | 96 | 30,00             | 5   | 70 | 3817,50  | 836  | 76 |
| August    | <i>Août</i>    | 3221,50        | 644  | 30 | 240,00           | 91  | 20 | —     | —   | —  | 60,00             | 11  | 40 | 3521,50  | 746  | 90 |
| September | <i>Sept.</i>   | 2878,50        | 575  | 70 | 60,00            | 23  | 40 | 5,00  | 3   | 05 | 60,00             | 11  | 40 | 3003,50  | 613  | 55 |
| Oktober   | <i>Octobre</i> | 2447,00        | 489  | 40 | 200,00           | 78  | —  | 5,00  | 3   | 05 | 62,00             | 23  | 58 | 2714,00  | 594  | 03 |
| November  | <i>Nov.</i>    | 1971,00        | 394  | 20 | 60,00            | 23  | 40 | 5,00  | 3   | 05 | 60,00             | 11  | 40 | 2096,00  | 432  | 05 |
| Dezember  | <i>Déc.</i>    | 1051,00        | 210  | 20 | —                | —   | —  | 5,00  | 3   | 05 | 60,00             | 11  | 40 | 1116,00  | 224  | 65 |
|           | <i>Total</i>   | 28489,50       | 5697 | 90 | 1869,00          | 719 | 18 | 51,00 | 31  | 87 | 520,00            | 135 | 94 | 30929,50 | 6584 | 89 |

Pro Wagenachsenkilometer wurde Schmiermaterial verbraucht 0,351 Gramm.

„ „ betragen die Kosten des Schmiermaterials 0,007 Cts.

*Consommation de graisses et huiles par kilomètre-essieu: 0,351 gramme.*

*Coût des graisses et huiles par kilomètre-essieu: 0,007 centime.*

**24. Ausgaben des Fahrdienstes (ohne Abzug der Rückvergütungen).**  
*Dépenses du service de la traction (redevances non déduites).*

| Bezeichnung der Ausgaben<br><i>Nature des dépenses</i>   | Betrag   |    | Totalbetrag |    | Per Zug-kilometer |        | Per Lokom-kilometer |        | Per Wagen-achsenkm.<br><i>Par kilom.-essieu de voit., fourg. et wagons</i> |        | Per Brutto-tonnenkm.<br><i>Par kilom.-tonne (poids brut)</i> |        |
|--|----------|----|-------------|----|-------------------|--------|---------------------|--------|--|--------|--|--------|
|  | Fr.      | C. | Fr.         | C. | C.                | C.     | C.                  | C.     | C.   | C.     | C.   | C.     |
| <b>A. Personalausgaben. — Personnel.</b>   |          |    |             |    |                   |        |                     |        |  |        |  |        |
| <i>(Besoldungen, Löhne, Diäten, Reise- und Wohnungsentschädigungen, Dienstkleider u. s. w.)</i><br><i>(Appointements, émoluments, salaires à la journée, indemnités de voyage et de logement, primes de parcours, uniformes, etc.)</i>                         |          |    |             |    |                   |        |                     |        |  |        |  |        |
| 1. Maschinenmeister und dessen Hilfspersonal (Centralbureau des Fahrdienstes)<br><i>Chef du service de la traction et ses aides (bureau central de la traction)</i>  | 46,615   | 43 |             |    | 1,511             |        | 1,096               |        | 0,0529   |        | 0,0084   |        |
| 2. Maschinenpersonal und Wagenvisiteure:<br><i>Personnel des locom. et visit. du matériel:</i>   |          |    |             |    |                   |        |                     |        |  |        |  |        |
| a. Vorstände der Maschinendepots und deren Hilfspersonal<br><i>Chefs des dépôts et leurs aides</i>   | 58,583   | 71 |             |    | 1,899             |        | 1,378               |        | 0,0665   |        | 0,0106   |        |
| b. Lokomotivführer und Heizer<br><i>Mécaniciens et chauffeurs</i>  | 869,190  | 13 |             |    | 28,170            |        | 20,445              |        | 0,9861   |        | 0,1573   |        |
| c. Wagenvisiteure u. Wagenvisiteuregehilfen<br><i>Visiteurs et aides-visiteurs</i>   | 63,193   | 85 |             |    | 2,048             |        | 1,487               |        | 0,0717   |        | 0,0114   |        |
| 3. Personal für Ausrüstung und Reinigung des Fahrmaterials (Lokomotiv- u. Wagenreiniger, Wagenschmierer)<br><i>Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel (nettoyeurs de locomotives, nettoyeurs et graisseurs des voitures et wagons)</i> | 140,462  | 39 |             |    | 4,552             |        | 3,304               |        | 0,1593   |        | 0,0255   |        |
|  |          |    | 1,178,045   | 51 |                   | 38,180 |                     | 27,710 |  | 1,3865 |  | 0,2132 |
| <b>B. Materialverbrauch der Lokomotiven und Wagen.</b>   |          |    |             |    |                   |        |                     |        |  |        |  |        |
| <i>Matières pour locomotives, voitures et wagons.</i>  |          |    |             |    |                   |        |                     |        |  |        |  |        |
| 1. Brennmaterial — <i>Combustibles:</i>  |          |    |             |    |                   |        |                     |        |  |        |  |        |
| a. Für Lokomotiven — <i>Pour locomotives</i>   | 1470,390 | 11 |             |    | 47,654            |        | 34,587              |        | 1,6682   |        | 0,2661   |        |
| b. Für Wagen — <i>Pour voitures et wagons</i>  | 5,228    | 71 |             |    | 0,169             |        | 0,123               |        | 0,0059   |        | 0,0009   |        |
| 2. Schmiermaterial: — <i>Graisses et huiles:</i>   |          |    |             |    |                   |        |                     |        |  |        |  |        |
| a. Für Lokomotiven — <i>Des locomotives</i>  | 98,603   | 38 |             |    | 3,196             |        | 2,319               |        | 0,1119   |        | 0,0179   |        |
| b. Für Wagen — <i>Des voitures et wagons</i>   | 12,099   | 27 |             |    | 0,392             |        | 0,285               |        | 0,0137   |        | 0,0022   |        |
| 3. Beleuchtungsmaterial: <i>Eclairage:</i>   |          |    |             |    |                   |        |                     |        |  |        |  |        |
| a. Für Lokomotiven — <i>Des locomotives</i>  | 14,625   | 40 |             |    | 0,474             |        | 0,344               |        | 0,0166   |        | 0,0026   |        |
| b. Für Wagen — <i>Des voitures et wagons</i>   | 50,183   | 18 |             |    | 1,627             |        | 1,180               |        | 0,0569   |        | 0,0091   |        |
| 4. Reinigungs- und Desinfektionsmaterial, Verpackung, Wasser und Streusand:<br><i>Nettoyage, désinfection, étoupage, eau et sable:</i>   |          |    |             |    |                   |        |                     |        |  |        |  |        |
| a. Für Lokomotiven — <i>Pour locomotives</i>   | 28,108   | 29 |             |    | 0,311             |        | 0,661               |        | 0,0319   |        | 0,0051   |        |
| b. Für Wagen — <i>Pour voitures et wagons</i>  | 3,404    | 25 |             |    | 0,110             |        | 0,080               |        | 0,0039   |        | 0,0006   |        |
|  |          |    | 1,682,642   | 59 |                   | 54,533 |                     | 39,579 |  | 1,9090 |  | 0,3045 |
| Übertrag — <i>A reporter</i>   |          |    | 2,860,688   | 10 |                   | 92,713 |                     | 67,289 |  | 3,2455 |  | 0,5177 |

| Bezeichnung der Ausgaben<br><i>Nature des dépenses</i>   | Betrag<br><i>Montants</i> |    | Totalbetrag<br><i>Totaux</i> |    | Per Zugs-<br>kilometer<br><i>Par kilom.-<br/>train</i> |         | Per Lokom-<br>kilometer<br><i>Par kilom.-<br/>locomotive</i> |        | Per Wagen-<br>achsenkm.<br><i>Par kilom.-<br/>essieu de<br/>voit., fourg.<br/>et wagons</i> |        | Per Brutto-<br>tonnenkm.<br><i>Par kilom.-<br/>tonne<br/>(poids brut)</i> |        |
|--|---------------------------|----|------------------------------|----|--|---------|--|--------|---|--------|---|--------|
|  | Fr.                       | C. | Fr.                          | C. | C.   | C.      | C.   | C.     | C.  | C.     | C.  | C.     |
| Übertrag — <i>Report</i>   |                           |    | 2,860,688                    | 10 |  | 92,713  |  | 67,239 |   | 3,2455 |   | 0,5177 |
| <b>C. Unterhalt und Erneuerung des Rollmaterials.</b><br><i>Entretien et réparation du matériel roulant.</i>   |                           |    |                              |    |  |         |  |        |   |        |   |        |
| 1. Lokomotiven und Tender . . . . .<br><i>Locomotives et tenders</i>   | 792,145                   | 12 |                              |    | 25,673   |         | 18,632   |        | 0,3987  |        | 0,1434  |        |
| 2. Personenwagen — <i>Voitures</i> . . . . .   | 194,528                   | 68 |                              |    | 6,304  |         | 4,576  |        | 0,2207  |        | 0,0352  |        |
| 3. Lastwagen — <i>Wagons</i> . . . . .   | 189,937                   | 45 |                              |    | 6,156  |         | 4,468  |        | 0,2155  |        | 0,0343  |        |
|  |                           |    | 1,176,611                    | 25 |  | 38,133  |  | 27,676 |   | 1,3349 |   | 0,2129 |
| <b>D. Sonstige Ausgaben. — <i>Autres dépenses:</i></b>   |                           |    |                              |    |  |         |  |        |   |        |   |        |
| 1. Bureaubedürfnisse, Druck- und Buchbinder-<br>kosten, Insertionen, Porti und Telegramme<br><i>Fournitures de bureau, frais d'impression<br/>et de reliure, insertions, ports de lettres<br/>et télégrammes</i>                                     | 9,643                     | 04 |                              |    | 0,312  |         | 0,227  |        | 0,0110  |        | 0,0018  |        |
| 2. Beleuchtung, Beheizung und Reinigung der<br>Dienstlokale, namentlich auch der Remisen<br>und Übernachtungslokale . . . . .<br><i>Eclairage, chauffage et nettoyage des lo-<br/>caux de service, notamment aussi des re-<br/>mises et dortoirs</i> | 7,644                     | 38 |                              |    | 0,248  |         | 0,180  |        | 0,0087  |        | 0,0014  |        |
| 3. Ergänzung und Unterhalt des Inventars für<br>den Fahrdienst (exkl. desjenigen der Werk-<br>stätten)<br><i>Complètement et entretien de l'inventaire<br/>du service de la traction (excepté celui des<br/>ateliers)</i>                            | 7,791                     | 96 |                              |    | 0,253  |         | 0,183  |        | 0,0088  |        | 0,0014  |        |
| 4. Verschiedenes — <i>Divers</i> . . . . .   | 70                        | 20 |                              |    | 0,002  |         | 0,002  |        | 0,0001  |        | 0,0000  |        |
|  |                           |    | 25,149                       | 58 |  | 0,815   |  | 0,592  |   | 0,0286 |   | 0,0046 |
| <b>Total</b>   |                           |    | 4,062,448                    | 93 |  | 131,661 |  | 95,557 |   | 4,6090 |   | 0,7352 |

*Anmerkung.* Die Rückvergütungen der Mittelmeerbahnen für den Fahrdienst auf der Strecke Luino-Pino (Grenze), für den Gemeinschaftsdienst der Station Chiasso etc. sind in vorstehenden Ausgabenposten nicht in Abzug gebracht.

*Observation.* Les redevances payées par les chemins de fer italiens de la Méditerranée pour le service de la traction sur la ligne Luino-Pino (frontière), pour le service commun de la gare de Chiasso, etc., n'ont pas été défalquées des positions ci-dessus.

**25. Chronologische Übersicht über die Ausgaben für den Fahrdienst 1888-1897 pro Lokomotiv-, Wagenachsen- und Bruttotonnenkilometer (ohne Abzug der Rückvergütungen).**

*Relevé chronologique des frais de traction de 1888 à 1897 par kilomètre-locomotive, kilomètre-essieu de voitures et wagons et kilomètre-tonne, poids brut (redevances non déduites).*

| Cap. IV A 1-3. Personalausgaben.<br><i>Personnel.</i> |                         |                                     |  |  | Cap. IV B 1a-4a. Materialverbrauch der Lokomotiven.<br><i>Consommation de matières par les locomotives.</i> |                                       |  |  |
|---|-------------------------|-------------------------------------|--|--|---|---------------------------------------|--|--|
| Jahr<br><i>Exercice</i>                               | Betrag<br><i>Sommes</i> | Per Lok.-K.<br><i>Par kil.-loc.</i> | Per Achs.-Kil.<br><i>Par kil.-essieu</i> | Per B.-T.-Kil.<br><i>Par kil.-tonne<br/>(poids brut)</i> | Betrag<br><i>Sommes</i>   | Per Lok.-Kil.<br><i>Par kil.-loc.</i> | Per Achs.-Kil.<br><i>Par kil.-essieu</i> | Per B.-T.-Kil.<br><i>Par kil.-tonne<br/>(poids brut)</i> |
|   | Fr.                     | C.                                  | C.                                       | C.   | Fr.   | C.                                    | C.                                       | C.   |
| 1888  | 572,887                 | 20,491                              | 0,928                                    | 0,1613   | 896,181   | 32,054                                | 1,452                                    | 0,2524   |
| 1889  | 613,538                 | 20,289                              | 0,906                                    | 0,1551   | 981,468   | 32,455                                | 1,449                                    | 0,2481   |
| 1890  | 689,965                 | 23,131                              | 1,060                                    | 0,1792   | 1,227,280   | 41,145                                | 1,886                                    | 0,3188   |
| 1891  | 671,742                 | 21,314                              | 1,012                                    | 0,1677   | 1,375,703   | 44,675                                | 2,073                                    | 0,3434   |
| 1892  | 729,880                 | 22,552                              | 1,044                                    | 0,1726   | 1,408,209   | 43,510                                | 2,014                                    | 0,3331   |
| 1893  | 813,959                 | 23,072                              | 1,034                                    | 0,1710   | 1,391,566   | 39,444                                | 1,767                                    | 0,2924   |
| 1894  | 897,583                 | 23,366                              | 1,047                                    | 0,1705   | 1,442,194   | 37,544                                | 1,682                                    | 0,2740   |
| 1895  | 965,685                 | 24,927                              | 1,154                                    | 0,1858   | 1,428,630   | 36,876                                | 1,708                                    | 0,2749   |
| 1896  | 1,055,629               | 26,484                              | 1,224                                    | 0,1958   | 1,472,121   | 36,934                                | 1,706                                    | 0,2730   |
| 1897  | 1,178,045               | 27,710                              | 1,337                                    | 0,2132   | 1,611,727   | 37,911                                | 1,829                                    | 0,2917   |

| Cap. IV B 1b-4b. Materialverbrauch der Wagen.<br><i>Consommation de matières par les voitures et wagons.</i> |                         |                                     |  |  | Cap. IVC 1-3. Unterhalt u. Erneuerung d. Rollmaterials.<br><i>Entretien et réparation du matériel roulant.</i> |                                       |  |   |
|--|-------------------------|-------------------------------------|--|--|--|---------------------------------------|--|---|
| Jahr<br><i>Exercice</i>  | Betrag<br><i>Sommes</i> | Per Lok.-K.<br><i>Par kil.-loc.</i> | Per Achs.-Kil.<br><i>Par kil.-essieu</i> | Per B.-T.-Kil.<br><i>Par kil.-tonne<br/>(poids brut)</i> | Betrag<br><i>Sommes</i>  | Per Lok.-Kil.<br><i>Par kil.-loc.</i> | Per Achs.-Kil.<br><i>Par kil.-essieu</i> | Per B.-T.-Kil.<br><i>Par kil.-tonne</i> |
|  | Fr.                     | C.                                  | C.                                       | C.   | Fr.  | C.                                    | C.                                       | C.                                      |
| 1888   | 25,070                  | 0,897                               | 0,041                                    | 0,0071   | 445,069  | 15,919                                | 0,721                                    | 0,1253                                  |
| 1889   | 30,457                  | 1,007                               | 0,045                                    | 0,0077   | 562,605  | 18,604                                | 0,831                                    | 0,1422                                  |
| 1890   | 30,700                  | 1,029                               | 0,047                                    | 0,0080   | 526,663  | 17,656                                | 0,809                                    | 0,1363                                  |
| 1891   | 39,795                  | 1,292                               | 0,060                                    | 0,0099   | 598,729  | 19,443                                | 0,902                                    | 0,1495                                  |
| 1892   | 40,965                  | 1,266                               | 0,058                                    | 0,0097   | 652,599  | 20,164                                | 0,933                                    | 0,1544                                  |
| 1893   | 41,318                  | 1,171                               | 0,053                                    | 0,0087   | 733,962  | 20,804                                | 0,932                                    | 0,1542                                  |
| 1894   | 40,742                  | 1,060                               | 0,047                                    | 0,0077   | 947,664  | 24,670                                | 1,105                                    | 0,1800                                  |
| 1895   | 37,642                  | 0,972                               | 0,045                                    | 0,0072   | 937,076  | 24,183                                | 1,120                                    | 0,1803                                  |
| 1896   | 41,229                  | 1,034                               | 0,048                                    | 0,0077   | 1,082,939  | 27,170                                | 1,256                                    | 0,2708                                  |
| 1897   | 70,915                  | 1,668                               | 0,080                                    | 0,0128   | 1,176,611  | 27,676                                | 1,335                                    | 0,2129                                  |

| Cap. IV D 1-4. Sonstige Ausgaben.<br><i>Autres dépenses.</i> |                         |                                     |  |  | Gesamtausgaben — <i>Dépense totale.</i> |                                       |  |  |
|--|-------------------------|-------------------------------------|--|--|---|---------------------------------------|--|--|
| Jahr<br><i>Exercice</i>                                      | Betrag<br><i>Sommes</i> | Per Lok.-K.<br><i>Par kil.-loc.</i> | Per Achs.-Kil.<br><i>Par kil.-essieu</i> | Per B.-T.-Kil.<br><i>Par kil.-tonne<br/>(poids brut)</i> | Betrag<br><i>Sommes</i>                 | Per Lok.-Kil.<br><i>Par kil.-loc.</i> | Per Achs.-Kil.<br><i>Par kil.-essieu</i> | Per B.-T.-Kil.<br><i>Par kil.-tonne<br/>(poids brut)</i> |
|  | Fr.                     | C.                                  | C.                                       | C.   | Fr.                                     | C.                                    | C.                                       | C.   |
| 1888   | 16,780                  | 0,600                               | 0,027                                    | 0,0047   | 1,955,989                               | 69,960                                | 3,170                                    | 0,5508   |
| 1889   | 18,127                  | 0,599                               | 0,027                                    | 0,0046   | 2,206,195                               | 72,954                                | 3,258                                    | 0,5576   |
| 1890   | 18,536                  | 0,622                               | 0,028                                    | 0,0048   | 2,493,144                               | 83,583                                | 3,831                                    | 0,6476   |
| 1891   | 18,226                  | 0,592                               | 0,027                                    | 0,0045   | 2,704,197                               | 87,816                                | 4,074                                    | 0,6730   |
| 1892   | 21,314                  | 0,658                               | 0,031                                    | 0,0050   | 2,852,971                               | 88,150                                | 4,079                                    | 0,6748   |
| 1893   | 18,844                  | 0,534                               | 0,024                                    | 0,0040   | 2,999,651                               | 85,025                                | 3,810                                    | 0,6303   |
| 1894   | 22,436                  | 0,584                               | 0,026                                    | 0,0043   | 3,350,621                               | 87,224                                | 3,907                                    | 0,6365   |
| 1895   | 21,097                  | 0,544                               | 0,025                                    | 0,0041   | 3,390,132                               | 87,507                                | 4,052                                    | 0,6523   |
| 1896   | 26,843                  | 0,671                               | 0,031                                    | 0,0050   | 3,678,764                               | 92,295                                | 4,265                                    | 0,6823   |
| 1897   | 25,150                  | 0,592                               | 0,029                                    | 0,0046   | 4,062,449                               | 95,557                                | 4,609                                    | 0,7352   |

# GRAPHISCHE DARSTELLUNG

DER TRANSPORT-QUANTITÄTEN, DER PERSONENKILOMETER,  
DER GÜTERTONNENKILOMETER  
UND DER FINANZIELLEN BETRIEBSERGEBNISSE

in den Jahren 1883 – 1897.

---

# REPRÉSENTATION GRAPHIQUE

DES QUANTITÉS TRANSPORTÉES, DES KILOMÈTRES-VOYAGEURS,  
DES KILOMÈTRES-TONNES DE MARCHANDISES,  
AINSI QUE DES RÉSULTATS FINANCIERS

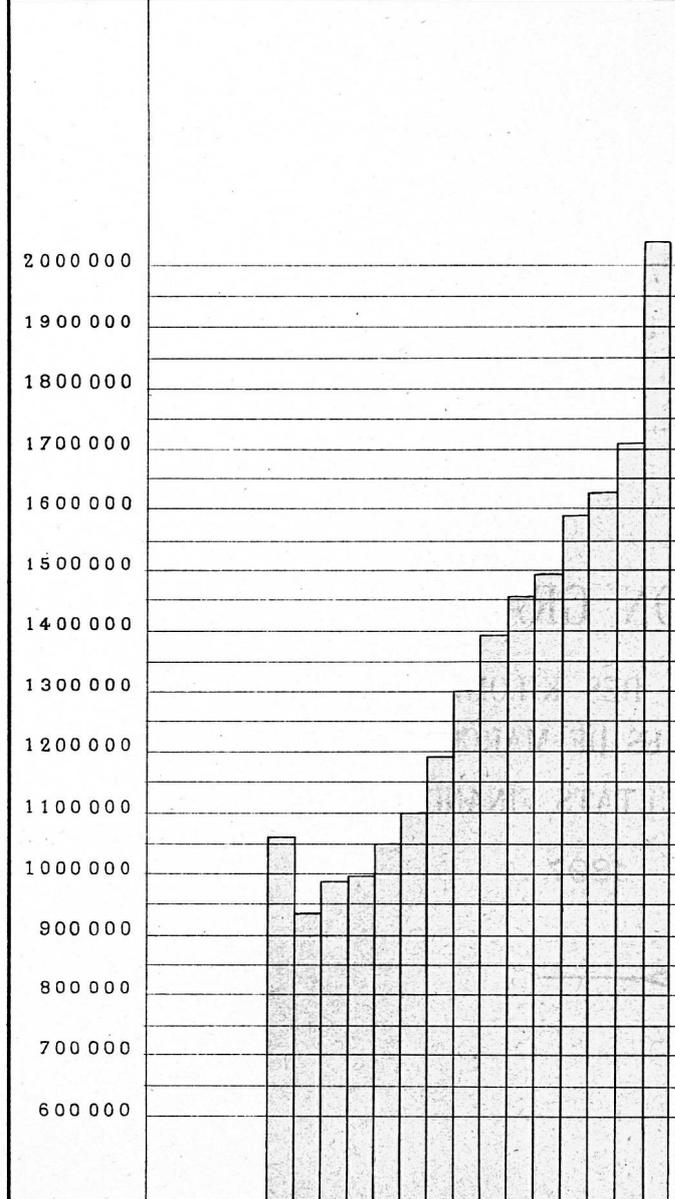
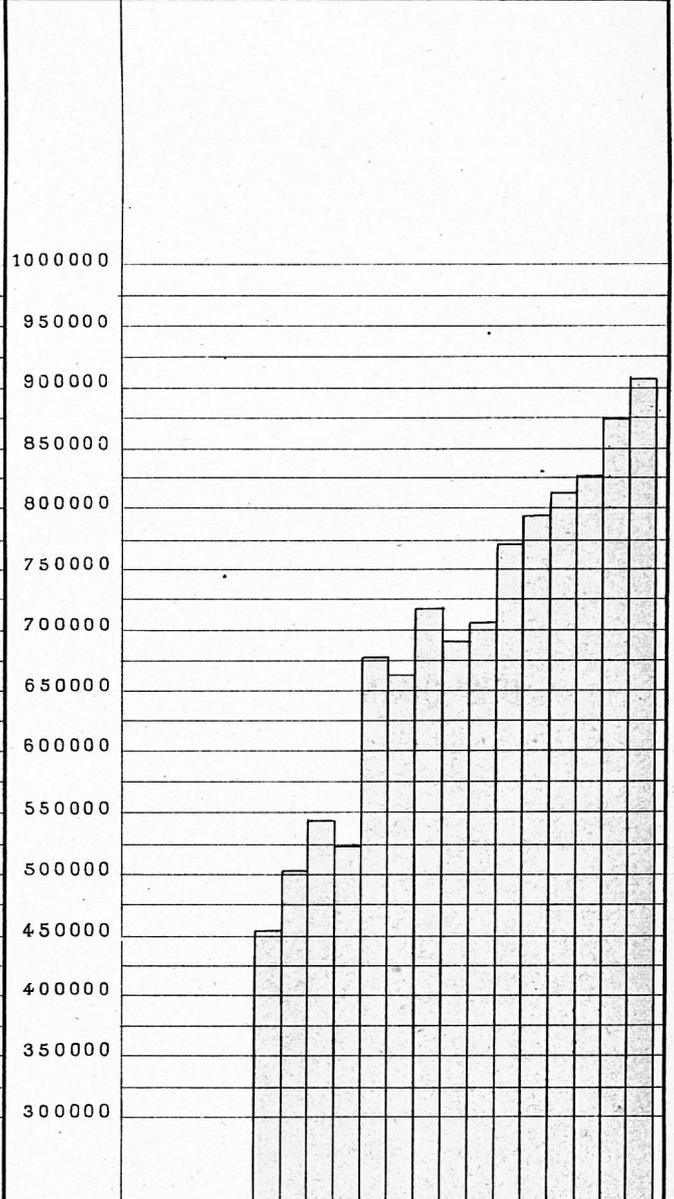
de 1883 – 1897.

---

# TRANSPORT-QUANTITÄTEN

in den Jahren 1883 - 1897.

QUANTITÉS TRANSPORTÉES de 1883 - 1897.

| Personen.<br>Voyageurs.  | Personenverkehr.<br>Service des voyageurs.   | Tonnen.<br>Tonnes.   | Güterverkehr<br>Gepäck- & Tiertransporte nicht inbegriffen<br>Service des marchandises<br>Transports de bagages et d'animaux non compris           |
|--|--|--|--|
|  |    |  |   |
| Betriebsjahr.<br>Exercice.   | 1883<br>1884<br>1885<br>1886<br>1887<br>1888<br>1889<br>1890<br>1891<br>1892<br>1893<br>1894<br>1895<br>1896<br>1897   | Betriebsjahr.<br>Exercice.   | 1883<br>1884<br>1885<br>1886<br>1887<br>1888<br>1889<br>1890<br>1891<br>1892<br>1893<br>1894<br>1895<br>1896<br>1897                               |
| Anzahl der beförderten<br>Personen.<br>Chiffres<br>des voyageurs transportés | 1056043<br>933479<br>983386<br>993980<br>1045567<br>1086819<br>1188409<br>1296500<br>1388671<br>1452585<br>1492196<br>1587864<br>1624413<br>1708754<br>2043516 | Tonnen-Gewicht<br>der beförderten Güter.<br>Poids en tonnes<br>des marchandises transportées | 454621<br>503315<br>541149<br>521225<br>675998<br>660241<br>715677<br>688595<br>706132<br>770077<br>761425<br>811168<br>825002<br>823100<br>906809 |

# PERSONENKILOMETER & GÜTERTONNENKILOMETER

in den Jahren 1883 - 1897.

Kilomètres-voyageurs et kilomètres-tonnes de marchandises de 1883 - 1897.



# FINANZIELLE BETRIEBSERGEBNISSE

in den Jahren 1883 - 1897.

RÉSULTATS FINANCIERS DES EXERCICES de 1883 - 1897.

